



TÜRKSOY Nevruz Kutlamaları

Празднование Навруза в ТЮРКСОЙ

DÜNYANIN EN BÜYÜK KÖROĞLU HEYKELİ BOLU'DA...

Самый большой в мире
памятник Кёроглу был
открыт в Болу



TÜRKSOY

ULUSLARARASI TÜRK KÜLTÜRÜ TEŞKİLATI TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR VE SANAT DERGİSİ
ЖУРНАЛ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТЮРКСКОЙ КУЛЬТУРЫ ОБ ИСКУССТВЕ И КУЛЬТУРЕ ТЮРКСКОГО МИРА



2019 • SAYI 57
2019 • HOMEP 57

2019 ANMA YILI ETKİNLİKLERİ



Doğumunun 650. Yılında
İmâdeddîn Nesimi



Doğumunun 125. Yılında
Aşık Veysel Şatıroğlu



Felsefenin İkinci Öğretmeni

Fârâbî

ВТОРОЙ УЧИТЕЛЬ ФИЛОСОФИИ: ФАРАБИ

Türk Dünyasının Kültürel Ezgileri

HAZAR'DAN TUNA'YA TÜRKSOY'la Ulaştı

Благодаря ТЮРКСОЙ мелодии культуры
тюркского мира из Каспия достигли Дуная

BU SAYIDA
В ЭТОМ HOMEPЕ



- TÜRKSOY Nevruz Etkinlikleri
- TÜRKSOY Ressamlar Buluşmaları
- TÜRKSOY Fotoğrafçılar Buluşmaları
- TÜRKSOY Opera Günleri
- TÜRKSOY Basın Ödülleri

TÜRKSOY GELENEKSEL ETKİNLİKLERİ İLE TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR VE SANATINI GENİŞ KİTLELERE ULAŞTIRIYOR



TÜRKSOY

ULUSLARARASI TÜRK KÜLTÜRÜ TEŞKİLATI
INTERNATIONAL ORGANIZATION OF TURKIC CULTURE

www.turksoy.org

- Празднование Навруза
- Пленэр художников ТЮРКСОЙ
- Творческая встреча фотохудожников ТЮРКСОЙ
- Оперный фестиваль ТЮРКСОЙ
- Премии ТЮРКСОЙ в области СМИ

ТРАДИЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ТЮРКСОЙ – МОСТЫ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВА ТЮРКСКОГО МИРА



Ferit Recai Ertuğrul Caddesi No: 8
Çankaya / Ankara

- 6 KISA KISA**
КОРОТКО
- 10 İMADEDDİN NESİMİ ANMA YILINA MUHTEŞEM AÇILIŞ**
ГРАНДИОЗНОЕ ОТКРЫТИЕ «ГОДА ИМАДЕДДИНА НЕСИМИ-2019»
- 18 TÜRKSOY NEVRUZ KUTLAMALARI**
ПРАЗДНОВАНИЕ НАВРУЗА В ТЮРКСОЙ
- 28 TÜRKSOY'UN 25. YILI KUTLAMALARI GAGAVUZ YERİ'NDE**
25-ЛЕТИЕ ТЮРКСОЙ ОТМЕТИЛИ В ГАГАУЗИИ
- 32 TÜRK DÜNYASI'NIN KÜLTÜREL EZGİLERİ HAZAR'DAN TUNA'YA TÜRKSOY'LA ULAŞTI**
БЛАГОДАРЯ ТЮРКСОЙ МЕЛОДИИ КУЛЬТУРЫ ТЮРКСКОГО МИРА ИЗ КАСПИЯ ДОСТИГЛИ ДУНАЯ
- 40 TÜRKSOY BESTECİLER BULUŞMASI AŞIK VEYSEL'E İTHAF EDİLDİ**
IV МЕЖДУНАРОДНАЯ ВСТРЕЧА КОМПОЗИТОРОВ ТЮРКСОЙ ПОСВЯЩЕНА АШУГУ ВЕЙСЕЛЮ
- 44 DÜNYANIN EN BÜYÜK KÖROĞLU HEYKELİ BOLU'DA...**
САМЫЙ БОЛЬШОЙ В МИРЕ ПАМЯТНИК КЕРОГЛУ БЫЛ ОТКРЫТ В БОЛУ
- 50 TÜRK DÜNYASI ÖNCÜLERİ**
ВЫДАЮЩИЕСЯ ЛИЧНОСТИ ТЮРКСКОГО МИРА
- 64 50'NCİ SANAT YILINDA ŞAİR VE YAZAR YAHYA AKENGİN**
50-ЛЕТИЕ ТВОРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОЭТА И ПИСАТЕЛЯ ЯХЬЯ АКЭНГИНА
- 70 KIRGIZİSTAN'DA KAZAK ŞAİR MAĞCAN CUMABAY'IN "ÖMÜR DE, ÖLÜM DE BENİM" KİTABI TANITILDI**
В БИШКЕКЕ ПО ЛИНИИ ТЮРКСОЙ ПРОШЛА ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПОЭТИЧЕСКОГО СБОРНИКА «ӨМҮР, ӨЛҮМ – МЕНИКИ» МАГЖАНА ЖУМАБАЕВА
- 72 FELSEFENİN İKİNCİ ÖĞRETMENİ: FÂRÂBÎ**
ВТОРОЙ УЧИТЕЛЬ ФИЛОСОФИИ: ФАРАБИ
- 76 İNGİLİZCE ÖZET**
ABSTRACT
РЕЗЮМЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

İÇİNDEKİLER

Содержание / Contents



Editörden

от редактора

Sevgili okurlar,

Birbirinden renkli TÜRKSOY etkinliklerinin yer aldığı TÜRKSOY dergimizin 57. sayısıyla yeniden sizlerle. Türk halklarının kültür ve sanatını koruma, tanıtmaya ve gelecek nesillere aktarma misyonuyla çeyrek asırlık bir zamanı geride bırakan TÜRKSOY'un bu yayın döneminde gerçekleştirdiği önemli faaliyetlerden bir demeti yeniden sizlere sunmanın mutluluğu içerisindeyiz.

Türk coğrafyasının kültürel diplomasi kurumu TÜRKSOY'un Türk halklarının entegrasyonu için yaptığı görüşme ve faaliyetlerin bazılarını dergimizin "Kısa Kısa" bölümünde derledik. TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov'un Macaristan, Kırgızistan ve Gagavuz Yeri (Moldova) temasları ile Ankara'da eğitim alan Türk Dünyası gençlerini bir voleybol turnuvasında bir araya getirme çalışmalarını kısa haberler bölümünde bulabilirsiniz.

Zengin kültür mirasına sahip Türk Dünyası'nın görkemli şahsiyetlerini günümüz gençliği ve dünya kamuoyuna tanıtmaya amacıyla TÜRKSOY'un ilan ettiği Anma Yılları kapsamında, doğumunun 650. yılı vesilesiyle ilan ettiği "2019 İmadeddin Nesimi Anma Yılı" açılış töreni hakkında bu sayımızda bilgi bulabilir, koro eserleri, aşık geleneği, şiir dinletisi ve muğam sanatıyla yoğrulmuş açılış gecesine ait detayları görebilirsiniz.

Yine doğumunun 125. yılı vesilesiyle TÜRKSOY tarafından "2019 Âşık Veysel Şatıroğlu Anma Yılı" ilan edilen ünlü ozanımıza ithafen düzenlenen "TÜRKSOY Besteciler Buluşması" hakkındaki haberimizi bu sayımızda okuyabilirsiniz.

TÜRKSOY'un, 25. kuruluş yılını Türk coğrafyasının sınırlarını da aşarak birçok ülkede düzenlediği muhteşem etkinliklerle

Дорогие читатели!

Мы рады приветствовать Вас на страницах 57-го выпуска журнала ТЮРКСОЙ, где отображены наиболее яркие культурные и творческие события, организованные по линии Международной организации тюркской культуры (ТЮРКСОЙ), которая вот уже в течение более четверти века работает во имя сохранения, изучения и популяризации тюркской культуры и искусства на мировом уровне.

В данном номере Вы можете прочитать интересные интервью, а также новостные заметки о мероприятиях ТЮРКСОЙ, являющейся эффективным институтом культурной дипломатии Тюркского мира, направленных на интеграцию тюркских народов. Мы расскажем об официальных встречах генерального секретаря ТЮРКСОЙ Дюсена Касеинова в Венгрии, Кыргызстане и Гагаузии (Молдова), а также о чемпионате по волейболу между студентами из тюркских стран, прошедшем в Анкаре.

Вы можете получить информацию о церемонии торжественного открытия и творческих проектах в рамках «Года Имадеддина Несими-2019», который был объявлен ТЮРКСОЙ по случаю 650-летию со дня рождения великого азербайджанского поэта.

Вы можете получить информацию о церемонии торжественного открытия и творческих проектах в рамках «Года Имадеддина Несими-2019», который был объявлен ТЮРКСОЙ по случаю 650-летию со дня рождения великого азербайджанского поэта.

В рамках «Года Ашуга Вейселя-2019» ТЮРКСОЙ провел Международную встречу композиторов, посвященную 125-летию турецкого народного сказителя и поэта.

ТЮРКСОЙ отметил свое 25-летие яркими мероприятиями, организованными как в

kutladığını önceki sayılarımızda siz değerli okurlarımızın dikkatine sunmuştuk. Bu kutlamaların bir halkası olan Gagavuz Yeri (Moldova) etkinliğimizi de bu sayımızda dikkatlerinize sunuyoruz.

Türk halklarının binyıllardır ortak bayramı olarak süregelen ve TÜRKSOY'un her yıl düzenlediği organizasyonlarla bir kıtadan diğerine ateşini yaktığı Nevruz Bayramı'nın bu yılki serüvenini, bu vesileyle yaşanan bayram sevincini Bolu, Eskişehir, Ankara ve Türkiye'nin ardından Avrupa Birliği'nin başkenti Brüksel'e sıçramasını, daha sonra da Almanya'daki soydaşlarımızla kucaklaşmasını dergimizin 57. sayısında sizlerle paylaşmaktan onur duyuyoruz.

Yine bu sayıda, Türk Dünyası'nın kültür ve sanatının çatı kuruluşu niteliğini her geçen gün daha da pekiştirerek birbirinden başarılı projelere imza atan TÜRKSOY'un, Balkan ülkelerine düzenlediği ve geleneksel çalgıları klasik müzik aletleriyle bir araya getirdiği Gençlik Oda Orkestrası turnesi ile Türk Dünyası ezgilerini "Hazardan Tuna'ya" nasıl ulaştırdığına tanıklık edeceksiniz.

Ayrıca, destanlarımızla efsaneleşen, Orta Asya'dan Anadolu'ya halklarımızın ortak kahramanı Köroğlu'nun Bolu'da dikilen dünyadaki en büyük heykelinin açılış töreni ve hikâyesini yine bu sayımızda bulabilirsiniz.

Türk Dünyası'nın görkemli şahsiyetlerini andığımız ve genç nesillere tanıttığımız "Türk Dünyası Öncüleri" konferanslar dizisinden bu yayın döneminde düzenlediğimiz; "Nogay Şair Kadriye Temirbulatova", "Azerbaycanlı Yazar ve Şair Cafer Cabbarlı" ve "Makedonya Türk Edebiyatı Klasığı Necati Zekeriya" konferanslarını 57. sayımızda okuyabilirsiniz.

Kazakistan'ın ünlü şairi Mağcan Cumabay'ın "Ömür de Ölüm de Benim" kitabının Kırgızistan'daki tanıtım etkinliği ile sanatta 50. yılını kutladığımız yazarımız Yahya Akengin'le yaptığımız söyleşiyi de ilgiyle okuyacağınızı umuyoruz.

TÜRKSOY'un güncel faaliyetlerine ilişkin haberlerine www.turksoy.org adresinden de ulaşabileceğinizi hatırlatarak, keyifli okumalar dileklerimizle, bir sonraki sayımızda buluşuncaya kadar hoşça kalınız.

странах Тюркского мира, так и за ее пределами. Об этом мы подробно излагали в предыдущих номерах нашего журнала. В этом номере Вы сможете прочитать о праздновании юбилея ТЮРКСОЙ в Гагаузии (Молдова).

В этом году огонь традиционного нового года тюркских народов Навруз вслед за мероприятиями в турецких гг. Болу, Эскишехир и Анкара, был также зажжен в столице Европейского Союза городе Брюссель, а затем и в Германии.

В настоящем выпуске нашего журнала мы поделимся информацией о гастролях молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ на Балканах, где Международная организация тюркской культуры, успешно реализовавшая множество масштабных и многонациональных творческих и научных проектов, связанных с тюркской культурой и искусством, успешно представила наряду с мировой классикой и традиционные музыкальные инструменты тюркских народов, а также незабываемые произведения тюркских композиторов «От Каспия до Дуная».

Кроме того, Вы узнаете об открытии в Болу самого большого памятника Кёроглу, который является общим эпическим героем тюркских народов от Центральной Азии до Анатолии.

За прошедший период ТЮРКСОЙ продолжил конференции, посвященные выдающимся деятелям тюркской культуры и искусства, в рамках этого состоялись мероприятия, посвященные памяти ногайской поэтессы Кадрии Темирбулатовой, азербайджанского писателя и поэта Джафера Джаббарлы и тюркского литератора Македонии Неджати Зекерии.

Мы надеемся, что Вам будет интересно прочитать интервью с писателем Яхья Акэнгином, который отмечает свое 50-летие в искусстве, а также заметку о презентации книги великого казахского поэта Магжана Жумабая «Ömür de Ölüm de Benim» в Кыргызстане.

Напоминаем, что с текущей деятельностью ТЮРКСОЙ можно ознакомиться найти на сайте www.turksoy.org, и желаем Вам приятного чтения.

До встречи в следующем номере нашего журнала!

Kırgızistan, "2019 Türk Dünyası Kültür Başkenti - Oş" etkinliklerinin düzenlenmesi için gerekli potansiyele sahip

Kırgızistan Başbakan Yardımcısı Altınay Omurbekova, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov'u kabul ederek Oş şehrinin 2019 Türk Dünyası Kültür Başkenti ilan edilmesi vesilesiyle düzenlenecek etkinlik konularını görüştü.

Görüşmede Omurbekova, Kırgızistan Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov ve Kırgızistan hükümetinin "Kültür Başkenti" projesine önem verdiğini ve bu kapsamda düzenlenen etkinliklerin ülke için önemli olduğunu vurguladı.

Altınay Omurbekova, "Bizim için özellikle Oş şehrinin Türk Dünyası Kültür Başkenti seçilmesi çok önemlidir. Bu etkinlik çerçevesinde, saygın uluslararası örgütlerin temsilcileri ülkeye gelecek, diğer yandan da Kırgızistan'a turist çekmek için katkı sağlayacaktır. Uluslararası düzeyde büyük etkinlikleri organize etme ve yürütme konusunda deneyimimiz vardır. Oş şehrinin 2019'da Türk Dünyası Kültür Başkenti unvanına layık olacağına eminim." şeklinde konuştu.

Görüşmede Düsen Kaseinov, Kırgızistan'ın "Dünya Göçebe Oyunları" düzenlenmesi konusunda eşsiz bir deneyime sahip olması nedeniyle Kültür Başkenti etkinliklerinin üst düzey bir organizasyonla gerçekleşeceği yönündeki umudunu dile getirdi.

Kaseinov, "Kırgız Cumhuriyeti, Türk Dünyası Kültür Başkenti - Oş etkinliklerinin düzenlenmesi için gerekli yaratıcı insan potansiyeline sahiptir. Oş şehrinde incelemelerde bulunduk, altyapı hakkında bilgi edindik ve şehrin bu tür büyüklükteki bir olayın başarılı bir şekilde gerçekleşmesi için gereken tüm şartlara sahip olduğunu söyleyebiliriz." dedi.

Görüşme sonunda Düsen Kaseinov, Altınay Omurbekova'ya dünyaca ünlü Kırgız yazar Cengiz Aytmatov'un 90. doğum yıldönümü vesilesiyle TÜRKSOY tarafından hazırlanan "Cengiz Aytmatov'u Okumak" isimli sanat albümünü takdim etti.

Кыргызстан имеет необходимый потенциал для проведения Года культурной столицы тюркского мира в Оше

Вице-премьер-министр Кыргызстана Алтынай Омурбекова встретила с Генеральным секретарем Международной организации тюркской культуры (ТЮРКСОЙ) Дюсеном Касеиновым.

В ходе встречи были обсуждены организационные вопросы подготовки к проведению мероприятий в рамках объявления города Ош культурной столицей тюркского мира в 2019 году.

Омурбекова отметила, что президент КР Сооронбай Жээнбеков и правительство страны уделяют данному вопросу особое внимание, так как мероприятия, проводимые в рамках года культурной столицы тюркского мира, имеют большое значение, в том числе и для имиджа республики.

«Для нас очень важно, что именно город Ош выбран в качестве культурной столицы тюркского мира. В рамках данного мероприятия в страну придут представители ряда авторитетных международных организаций, с другой стороны это послужит хорошим подспорьем для привлечения в республику туристов. У нас есть опыт в организации и проведении крупных международных мероприятий. Я уверена, что город Ош станет достойным звания культурной столицы тюркского мира в 2019 году», - сказала она.

В свою очередь Касеинов выразил надежду, что предстоящее мероприятие пройдет на высоком организационном уровне, так как у республики есть уникальный опыт проведения Всемирных игр кочевников.

«Кыргызская Республика имеет необходимый творческий человеческий потенциал для проведения Года культурной столицы тюркского мира в городе Ош. Мы ознакомились с городом, инфраструктурой и можем утверждать, что город Ош обладает всеми необходимыми условиями для успешного проведения мероприятия такого масштаба на высоком уровне», - добавил он.



TÜRKSOY Genel Sekreteri Kaseinov, Macaristan'da üst düzey görüşmelerde bulundu

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov, Türk Dünyası kültür ve sanatını Macaristan'daki müzikseverlere tanıtmaya amacıyla düzenlenen Balkan Turnesi çerçevesinde, diplomatik ilişkileri geliştirme çalışmalarına da hız vererek üst düzey görüşmeler yaptı.

Kazakistan Kızılorda Oda Orkestrası eşliğinde birlikte Balkan ve Doğu Avrupa turnesi kapsamında Macaristan'a gelen Kaseinov, Macaristan Ulusal Meclisi Başkan Vekili Sandor Lezsak'ı Parlamento'daki makamında ziyaret etti. Lezsak ile yaptığı görüşmede TÜRKSOY tarafından yapılan faaliyetler hakkında genel bilgi aktaran Kaseinov, Türk Dünyası kültür ve sanatının tanıtılması yönündeki yeni çalışmalar ve TÜRKSOY'un yürüttüğü "Türk Dünyası Kültür Başkenti" projesi gibi her yıl gerçekleştirilen geleneksel etkinlikler hakkında detaylı bilgi verdi.

Büyükelçi Düsen Kaseinov Macaristan'daki resmi temaslar kapsamında, ayrıca Macaristan İnsan Kaynakları Bakanlığı Kültür İşlerinden Sorumlu Devlet Sekreteri Peter Fekete'yi ve Macaristan Dışişleri ve Dış Ticaret Bakanlığı Kültürel Diplomasiden Sorumlu Devlet Sekreter Yardımcısı Marton Schöberi makamında ziyaret etti. TÜRKSOY ile Macaristan arasındaki işbirliği olanaklarının ele alındığı görüşmede, kültür ve sanat alanındaki faaliyetler kapsamında yapılabilecek ortak projeler değerlendirildi.

Resmi ziyaretler kapsamında Genel Sekreter Kaseinov, Eötvös Lorand (ELTE) Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Laszlo Boryh ile görüştü.

"Hazar'dan Tuna'ya Kültürel Ezgiler" konseri öncesinde Genel Sekreter Kaseinov, Azerbaycan Cumhuriyeti Macaristan Büyükelçisi Dr. Vilayet Guliyev, Kazakistan Cumhuriyeti Macaristan Büyükelçisi Nurbakh Rustemov, Türkiye Cumhuriyeti Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay ve Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş'le çalışma yemeğinde bir araya geldi.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Касеинов встретился с высокопоставленными должностными лицами в Венгрии.

В рамках тура, направленного на ознакомление любителей музыки с культурой и музыкой тюркского мира в Венгрии, генеральный секретарь Международной организации тюркской культуры ТЮРКСОЙ посол Дюсен Касеинов встретился с высокопоставленными должностными лицами для укрепления дипломатических связей между Венгрией и Тюркским Миром.

Посол Касеинов, прибывший в Венгрию вместе с членами Кызылординского камерного оркестра Казахстана в рамках его гастролей по Балканам и Восточной Европе, посетил заместителя председателя Национального собрания Венгрии Шандора Лезсака. Посол Касеинов, который проинформировал г-на Лезсака о деятельности, проводимой ТЮРКСОЙ, также дал ему подробную информацию о традиционных мероприятиях, проводимых ТЮРКСОЙ каждый год, таких как проект, Культурная Столица Тюркского Мира.

В рамках своих официальных встреч в Венгрии Касеинов также встретился с Государственным секретарем по вопросам культуры Министерства человеческих ресурсов Венгрии, Петером Фекете и заместителем государственного секретаря по вопросам культурной дипломатии Министерства иностранных дел и торговли Мартоном Шебером. В ходе встречи стороны обсудили возможности сотрудничества между ТЮРКСОЙ и Венгрией и обменялись мнениями о проектах, которые могут быть реализованы в рамках совместного сотрудничества с ТЮРКСОЙ в области культуры и искусства.

В рамках своих официальных встреч в Венгрии генеральный секретарь Касеинов также встретился с ректором университета Этвеш Лоранд (ELTE) профессором Ласло Борихом.

Перед началом концерта, который прошел под девизом "Культурные мелодии от Каспия до Дуная", генеральный секретарь Касеинов вместе с послом Азербайджанской Республики в Венгрии Вилайет Гулиевым, Послом Республики Казахстан в Венгрии Нурбах Рустемовым, Послом Турецкой Республики в Будапеште Ахмет Акиф Октаем и президентом Института Юнуса Эмре профессором Шереф Атешем принял участие в рабочем обеде.



TÜRKSOY Genel Sekreteri Kaseinov, Gagavuz Yeri (Moldova) Başkanı İrina Vlah ile görüştü

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Gagavuz Yeri'ni (Moldova) ziyaret ederek, Başkan İrina Vlah ile görüştü.

TÜRKSOY'un 25. kuruluş yılı kapsamında gerçekleşen ziyarette Düsen Kaseinov ve İrina Vlah, TÜRKSOY ve Gagavuz Yeri arasındaki işbirliği ve yakın gelecekte düzenlenecek etkinlikler konusunu değerlendirdi. Görüşmede, Kaseinov'a Gagavuz Yeri'nin Türk Cumhuriyetleri ile ilişkileri hakkında da bilgi veren Başkan Vlah, son yıllarda Azerbaycan, Türkmenistan, Türkiye ve Tataristan'dan (RF) önemli yatırımların yapıldığını kaydetti.

TÜRKSOY ve Gagavuz Yeri arasında kültürel işbirliğinin devam ettirilmesi konusunda karara varılan görüşmede Genel Sekreter Kaseinov, Başkan Vlah'ın, "Hidirellez" kutlamalarına katılım davetini kabul etti.

Gagavuz Yeri ziyareti kapsamında TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Gagavuz Yeri Kültür ve Turizm Baş İdaresi yetkilileriyle de görüştü.

Komrat Resim Galerisi'nde gerçekleşen görüşmede konuşan Kültür İdaresi Başkanı Marina Semenova, TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. Yılı kutlamaları çerçevesinde Gagavuz Yeri'nde de çeşitli etkinliklerin düzenlenmesinden onur duyduklarını dile getirerek, TÜRKSOY ile Gagavuz Yeri arasındaki yakın işbirliğinin daha da güçlenerek devam edeceği umudunu dile getirdi. Semenova, "15. TÜRKSOY Fotoğrafçılar Buluşması" kapsamında TÜRKSOY fotoğraf sanatçıları tarafından çekilen ve Gagavuz Yeri'nin kültürü, yaşam biçimi ve turistik yerlerinin fotoğraflarından oluşan kataloğun TÜRKSOY tarafından hazırlanması nedeniyle Genel Sekreter Kaseinov'a teşekkürlerini iletti.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, встретился с башканом Гагаузии (Молдова) Ириной Влах.

Генеральный секретарь Международной организации тюркской культуры (ТЮРКСОЙ) Дюсен Касеинов посетил Гагаузию (Молдова) и встретился с башканом региона Ириной Влах.

В ходе встречи, состоявшейся в рамках 25-летия Международной организации тюркской культуры, руководитель ТЮРКСОЙ и башкан Гагаузии обсудили вопросы по сотрудничеству между двумя сторонами и мероприятия, которые пройдут в ближайшее время. Ирина Влах также рассказала о связях Гагаузии с тюркскими республиками и самых последних инвестициях, которые поступили из Азербайджана, Туркменистана, Турции и Татарстана (РФ).

Во время переговоров башкан Гагауз Ери пригласила Касеинова принять участие в международной фестивале «Хедерлез», которое пройдет 6 мая 2019 года.

В рамках визита в Гагаузию, генеральный секретарь ТЮРКСОЙ встретился с начальником управления культуры и туризма ТАО Гагаузия Мариной Семеновой в Комрадской картинной галерее. Руководитель главного культурного ведомства региона выразила глубокое удовлетворение от возможности выступить принимающей стороной многих культурно-творческих мероприятий, посвященных 25-летию ТЮРКСОЙ, а также поблагодарила в лице Касеинова Международную организацию тюркской культуры за яркий каталог, сформированный из работ фотохудожников-участников XV международной творческой лаборатории фотохудожников стран-членов ТЮРКСОЙ, прошедшей на гагаузской земле.

В центре ТАО Гагаузия (Молдова) городе Комрат состоится презентация данного каталога, который украсит концерт известного гагаузского творческого коллектива «Дюз Ава».



TÜRKSOY'un Voleybol Turnuvasının Şampiyonu Nogay Türkleri Oldu

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) ve Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi (AHBV) işbirliğinde düzenlenen Türk Dünyası Gençleri Voleybol Turnuvası'nda birinciliği Nogay Türkleri takımı elde etti.

Türk Dünyası'nın çeşitli bölgelerinden Türkiye'ye eğitim amaçlı gelen gençler arasında tanışma ve kaynaşmayı sağlamak amacıyla düzenlenen turnuvaya 9 takım katıldı. AHBV Spor Salonu'nda gerçekleştirilen etkinlikte Kırgızistan, Doğu Türkistan, Nogay Türkleri, Azerbaycan, Türkiye, Karacaoğlu, Türkmenistan, Kazakistan ve TÜRKSOY voleybol takımları yer aldı.

Türkiye'de eğitim gören Türk Dünyası gençlerinin yoğun ilgi gösterdiği turnuva çekişmeli oyunlara sahne oldu. Turnuvanın şampiyonu finalde Türkmenistan takımını 2-1 yenen Nogay Türkleri takımı oldu. Turnuvada üçüncülüğü Azerbaycan, dördüncülüğü ise Kazakistan takımları aldı.

Şampiyon olan Nogay Türkleri voleybol takımının madalyaları ve şampiyonluk kupası TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov ve Kazakistan'ın Ankara Büyükelçisi Abzal Saparbekuly tarafından verildi. Dereceye giren takımlara da madalya ve sertifikalarının takdim edilmesinin ardından Türk Dünyası gençlerine katılımları ve gösterdikleri mücadele nedeniyle teşekkür eden Kaseinov, Türkiye'de eğitim alan Türk Dünyası gençleri arasında bu tür çeşitli etkinliklerin düzenleyerek ülkelerimiz gençleri arasında dostluk bağlarının güçlenmesine katkı sağlamaya devam edeceklerini vurguladı.

Победителем волейбольного турнира Тюркского Мира стала команда ногайских турок.

Победителем волейбольного турнира молодежных команд Тюркского Мира, организованного в сотрудничестве ТЮРКСОЙ, с Управлением по делам тюркских диаспор и Университетом имени Гаджи Байрам Вели в Анкаре, стала команда ногайских турок.

Турнир проходил при участии 9 команд молодых студентов тюркского мира, обучающихся в Турции и был направлен на знакомство их друг с другом. В турнире, который проходил в спортивном зале университета имени Гаджи Байрама Вели в Бешевлере, приняли участие команды из Кыргызстана, Восточного Туркестана, ногайских турок, Azerbaydjana, Турции, Карачаево-Черкесии, Туркменистана, Казахстана и ТЮРКСОЙ.

Поскольку все команды, участвующие в турнире, были одинаково сильны, мероприятие привлекло большое внимание среди молодежи, обучающейся в Турции. Победителем турнира стала команда ногайских турок, которая обыграла команду Туркменистана со счетом 2:1. Сборная Azerbaydjana заняла третье место, а команда Казахстана завершила турнир на четвертой позиции.

Медали и кубок чемпионата были вручены волейбольной команде ногайских турок генеральным секретарем ТЮРКСОЙ Дусеном Касеиновым и послом Казахстана в Анкаре Абзалом Сапарбекулы. После вручения медалей и сертификатов финалистам генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Касеинов выразил благодарность всем членам команды за их дух соперничества и целеустремленности и сказал, что ТЮРКСОЙ будет и дальше проводить подобные мероприятия, собирая молодежь тюркского мира, обучающуюся в Турции, для укрепления их взаимных дружеских связей.



İmadeddin Nesimi Anma Yılına Muhteşem Açılış

Грандиозное открытие «Года
Имадеддина Несими-2019»

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY'un, Azerbaycan şairi
İmadeddin Nesimi'nin doğumunun 650.
yılı vesilesiyle ilan ettiği, "2019
İmadeddin Nesimi Anma Yılı - Açılış
Töreni" Ankara'da düzenlendi.

В Анкаре состоялось официальное
открытие «Года Имадеддина Несими-
2019», провозглашенного Международной
организацией тюркской культуры в честь
650-летия со дня рождения великого
азербайджанского поэта.





TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov'un evsahipliğinde düzenlenen etkinliğe Azerbaycan Kültür Bakanı Ebülfes Garayev, Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, Kazakistan'ın Ankara Büyükelçisi Abzal Saparbekuly, Kültür ve Turizm eski Bakanı Ertuğrul Günay, Türk Keneşi Aksakallar Meclisi Üyesi Prof. Dr. Mustafa İsen, Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Prof. Dr. Ahmet Haluk Dursun, Azerbaycan Milletvekili Prof. Dr. Nizami Ceferov, Azerbaycan Milli Kütüphane Başkanı Prof. Dr. Kerim Tahirov, Prof. Dr. Ahmet Bican Ercilasun, diplomatik misyon temsilcileri, edebiyat camiası temsilcileri, bürokratlar, akademisyenlerden oluşan seçkin davetli topluluğu katıldı.

Etkinlik öncesinde, TÜRKSOY Genel Sekreterliği binası fuaye alanındaki İmadeddin Nesimi'nin eserlerinden oluşan serginin açılışı yapıldı. Katılımcılar Nesimi'nin Azerbaycan Türkçesinde ve diğer dillerde yayınlanan, içlerinde nadir elyazmaların da bulunduğu sergiyi gezdi.

“Nesimi, Azerbaycan halkının ortak Türk kültürüne armağan ettiği kudretli söz ustalarındandır.”

Sergi açılışının ardından TÜRKSOY Konferans Salonu'nda etkinliğin açılış konuşmasını yapan Düsen Kaseinov, Türk dili konuşan halklar arasındaki kardeşliği güçlendirmek, Türk kültürünü dünyaya tanıtmak, geleneksel değerlerimizi yeni nesillere aktarmak için çalışmalar yapan TÜRKSOY'un, Türk kültürüne, sanatına ve edebiyatına büyük hizmetleri geçmiş önemli şahsiyetlerin adına 2010 yılından başlayarak her yıl "Anma Yılı" ilan ettiklerini vurguladı.

TÜRKSOY'un bu uygulaması sayesinde bu parlak şahsiyetlerin ve temsil ettikleri kültürün daha yakından

Bmeropriyatı, принимающей стороной которого выступил генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, приняли участие министр культуры Азербайджана Абульфас Караев, главный советник президента Турции Йалчын Топчу, посол Казахстана в Турецкой Республике Абзал Сапарбекулы, экс-министр культуры и туризма Турции Эртугрул Гюнай, член Мажлиса аксакалов при Тюркском совете профессор, д-р Мустафа Исен, заместитель министра культуры и туризма Турции профессор, д-р Ахмет Халюк Дурсун, депутат Азербайджанского парламента профессор, д-р Низами Джеферов, директор Национальной библиотеки Азербайджана профессор, д-р Керим Тахиров, проф. д-р Ахмет Биджан Эрджиласун, представители дипмиссий, литературных кругов, видные бюрократы и ученые.

Перед мероприятием в фойе здания штаб-квартиры ТЮРКСОЙ состоялось открытие выставка произведений Имадеддина Несими. Гости и участники получили возможность познакомиться с творческим наследием великого тюркского поэта, включающего и раритетные манускрипты.

«Несими – великий мастер слова, который был подарен азербайджанским народом общетюркской культуре»

Сразу после открытия выставки в конференц-зале руководитель ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов подчеркнул, что ТЮРКСОЙ, деятельность которого направлена на укрепление братских уз между тюркоязычными народами, популяризацию тюркской культуры на мировом уровне, а также передачу традиционных ценностей молодому поколению, с 2010 года каждый год посвящает одному либо

нескольким выдающимся личностям тюркского мира в области культуры, искусства и литературы.

Благодаря данной инициативе ТЮРКСОЙ имена этих личностей, а также их творческое и научное наследие становится более узнаваемым и популярным на международном уровне. В рамках этого в ходе XXXVI заседания

Постоянного совета министров культуры стран-членов ТЮРКСОЙ в Кастамону – «Культурной столице тюркского мира-2018» было принято решение объявить 2019 год «Годом Несими» в честь



tanınmasına imkan sağladığını dile getiren Kaseinov, "Geçtiğimiz yıl Türk Dünyası Kültür Başkenti Kastamonu'da gerçekleştirilen TÜRKSOY Daimi Konseyi 36. toplantısında 2019 yılı 14. yüzyıl büyük Azerbaycan şairi İmadeddin Nesimi'nin doğumunun 650. yıldönümü münasebetiyle Nesimi Anma Yılı ilan edilmiştir.

İmadeddin Nesimi, Azerbaycan halkının ortak Türk kültürüne armağan ettiği kudretli söz ustalarındandır. Nesimi doğunun zengin kültürel manevi servetleri üzerinde yükselmiş ve şiir sanatının son derece değerli incilerini yaratmıştır. Büyük şairin ilmi felsefi düşüncesinin edebi mirası kadim köklere ve çok asırlık geleneğe sahip olan Türk kültürü ve edebiyatı tarihinde özel yere sahiptir." diye konuştu.

"Nesimi'nin ruhunun bugüne ışık tutması için çalışıyoruz"

Azerbaycan Kültür Bakanı Ebülfes Garayev ise Türk Dünyası'nın kültür hazinelerinin TÜRKSOY'da bir araya geldiğini söyleyerek, "Bize miras kalmış büyük devlet hizmetkarları, edebiyatçılar ve mütefekkirler, Türk Dünyası değil dünya memleketlerine katkı sunmuşlardır. Filozof İmadeddin Nesimi'nin adını yaşatarak, ruhunun bugünün çetin dünyasına ışık tutması için çalışıyoruz" şeklinde konuştu.

Azerbaycan şiir sanatının ilk güzel örneklerini yazanlardan biri olan Nesimi'nin Türk Dünyası'nda anılması Azerbaycan kültürel mirasının tanıtılması ve edebiyatta derin felsefi izler bırakan şiir türünün yakinen bilinmesine fırsat tanıyacağını dile getiren Garayev, bu yıl Azerbaycan'da Nesimi yılı ilan edilmesi ve 50 yıl bundan önce Nesimi'nin doğumunun 600. yılıyla ilgili UNESCO düzeyinde anma etkinliklerinin de düzenlenmesinin Azerbaycan hükümetinin şaire ve sanata verdiği önemin göstergesi olduğunu belirtti.

650-летия со дня рождения великого азербайджанского поэта XIV века.

«Несими – великий мастер слова, который был подарен азербайджанским народом общетюркской культуре. Он по праву занял одно из особых мест на Олимпе тюркской культуры и литературы», - заявил Касеинов.



«Мы работаем для того, чтоб духовный свет Несими освещал настоящее»

Министр культуры Азербайджана Абульфас Караев отметил, что культурные сокровищницы тюркского мира были собраны под крышей ТЮРКСОЙ. Руководитель главного культурного и тутистического ведомства Азербайджана также сказал, что выдающиеся личности тюркских народов внесли большой вклад не только в развитие тюркского мира, но и всего человечества. «Мы работаем для того, чтоб имя Несими продолжало жить и в наши дня, а его духовный свет освещал настоящее», - добавил Караев.



“Nesimi insan sevgisini ve Allah aşkını öncelemiştir”

Programdaki konuşmasına vefat yıldönümleri olan Azerbaycan Demokratik Cumhuriyeti Kurucu Cumhurbaşkanı Mehmed Emin Resulzade'yi ve Türk edebiyatının önemli ismi Ömer Seyfettin'i rahmet ve minnetle andığını belirterek başlayan Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, şair Nesimi'nin şiirlerinden alıntılar yaptı.

Topçu, “Mümin kalbine eyle izzet ile hürmeti, daha enderi Hüda'dır yıkma gönlün kimsenin' dizeleriyle insan sevgisini ve Allah aşkını önceleyen Nesimi, 14. yüzyılda Azerbaycan Türkçesi ile coşkulu ve lirik şiirler yazmış, çağdaşlarına ve ardından gelenlere ise örnek model olmuştur. 'Arab nutku tutulmuştur dilinden, seni kimdür diyen kim Türkmensin' tespitinde de görüldüğü üzere, Nesimi bir Türkmendir ve Türk oğlu Türk'tür. Kardeş Azerbaycan'da Dilcilik Enstitüsü onun ismini taşımaktadır. Bugün burada yapılan bu değerli etkinlik ile Türk şair Nesimi'yi, Türkiye halkının ve Türk Edebiyatı çevrelerinin daha iyi tanıma ve anlama imkânı bulmuş olacaklarını ifade etmek isterim. Türk Dünyası'nın UNESCO'sunda yani TÜRKSOY'umuzda Türk şairi Nesimi'yi hatırlamak bizim görevimizdir” şeklinde konuştu.



“Nesimi eşrefi mahlûkat olarak insanı yüceltmıştır”

Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Ahmet Haluk Dursun da Nesimi'nin Türk Dünyası müşterek edebiyatının mümtaz şahıslarından biri olduğunu belirterek, “Eserlerini Türkçede, müthiş bir sanatkârlık ve lirizmle kaleme alan, eşrefi mahlukat olarak insanı yücelten Seyyid Nesimi, hakkı, adaleti, iyiliği ve güzelliği ön plana çıkarmıştır. Gönül ve düşünce dünyamızın mimarlarından biri olan Nesimi, Ali Şir Nevai ve Mevlana ile kıyaslanabilecek bir mutasavvıftır. Kültür coğrafyamızın bu özellikleri temin edebilen kişilere ihtiyacı vardır” dedi.

Вместе с этим Караев сообщил присутствующим, что 50 лет назад 600-летие великого поэта было отмечено на уровне ЮНЕСКО, что также показывает какое высокое значение придает правительство Азербайджана памяти Несими, творческое наследие которого благодаря ТЮРКСОЙ будет популяризировано на уровне всего тюркского мира.



«Несими стал предшественником любви к человеку и богу»

Главный советник президента Турецкой Республики Топчу, перед своим выступлением с уважением почтивший память основателя Азербайджанской Демократической Республики Мехмеда Эмина Ресульзаде и великого тюркского поэта Омера Сейфеттина, прочитал отрывки из стихотворений Несими.

Топчу сказал, что своим волнительными и лирическими стихотворениями на азербайджанском языке Несими в XIV веке стал настоящим предшественником любви к человеку и богу. Он стал ярким примером для современников, а затем и для последующих поколений. Йалчын Топчу также отметил, что Несими был туркменом, то есть тюрком по происхождению, а институт лингвистики в братском Азербайджане с гордостью носит его имя..

«Я верю, что благодаря сегодняшнему мероприятию народ и литературные круги Турции смогут поближе познакомиться с жизнью и творческим наследием этого великого мыслителя и поэта. И наша задача состоит в том, чтоб достойно почтить память тюркского поэта Несими в ТЮРКСОЙ - «ЮНЕСКО тюркского мира»!», - добавил Топчу.

«Несими возвысил человека как самого достойного из всех живых существ»

Заместитель министра культуры и туризма Турции Ахмет Халук Дурсун также отметил, что Несими



Açılış konuşmalarının ardından Prof. Dr. Ahmet Bican Ercilasun, Prof. Dr. Nizami Ceferov ve Prof. Dr. Kerim Tahirov Nesimi'nin sanatı ve hayatına ilişkin bildirimlerini sundu. Ercilasun, Nesimi'nin eserlerini derin felsefi ve ilmi öğelerle donatılmış birer şaheser niteliğinde olduğunu vurgulayarak, dünyaya Nesimi gibi şairlerin eserleriyle açılım sağlanması gerektiğine işaret etti. Prof. Dr. Nizami Ceferov ise Nesimi'nin eserlerindeki "Benlik" bilincine dikkati çekti. Kerim Tahirov da Nesimi'nin sanatı ve eserlerine ilişkin ayrıntılı bir bildiri sundu.

Bildirimlerin sunulmasının ardından şair İlter Yeşilay ve Kırgızistan Halk Şairi Hocageldi Kultegin Nesimi'nin şiirlerini okudu. Etkinlik "Garabağ" muğam üçlüsünün sunduğu mini konser ile sona erdi.



является одним из самых великих деятелей общей литературы тюркского мира и сказал, что выдающийся поэт на тюркском языке создал уникальные произведения, где возвышал человека как самого достойного из всех живых существ, воспевал право, справедливость, красоту и добро. «Таким образом Несими является архитектором нашего мира чувств и помыслов. Как духовного мыслителя суфийской направленности его можно сравнивать с Алишером Навои и Мевляной Джеляледином Руми. Наша культурная география остро нуждается в подобных личностях», - добавил профессор Дурсун.

Профессор, д-р Ахмет Бижан Эрджиласун, профессор, д-р Низами Джеферов и профессор, д-р Керим Тахиров выступили с докладами о жизни и деятельности, а также творческом наследии Несими. Затем турецкая поэтесса Ильтер Йешили и народный поэт Кыргызстана Кожогельды Култегин прочитали стихи Несими, после чего состоялся мини-концерт мугам трио «Карабах».

Концерт, приуроченный к открытию Года Несими-2019, покориł сердца слушателей

Открытие «Года Имадеддина Несими-2019» продолжилось грандиозным концертом на сцене Президентского симфонического оркестра



NESİMİ'NİN ESERLERİNDEN OLUŞAN AÇILIŞ KONSERİ DİNLEYİCİLERİ HAYRAN BIRAKTI

"2019 – İmadeddin Nesimi Anma Yılı Açılış Töreni", Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası Konser Salonu'nda düzenlenen muhteşem konser ile devam etti.

CSO'yu dolduran sanatseverler, konserde, Nesimi'nin eserlerinin yorumlandığı koro, aşık ve muğam sanatçılarını aynı sahnede dinleme fırsatını yakaladı.

TRT Ankara Radyosu Çoksesli Koro'su Şefi ve Azerbaycan Devlet Sanatçısı Elnara Kerimova'nın şefliğini yaptığı TRT Koro'su, Azerbaycanlı besteci Fırenğiz Alizade'nin yazdığı "Nesimi'ye İthaf" eserini Barış Cavid Mövsümlü'nün okuduğu Nesimi şiirleri eşliğinde icra etti.

Nesimi'nin eserlerini seslendiren Aşık Selahaddin Dünder ve Mehmet Gökçe'ye ise şair İlter Yeşilay okuduğu şiirlerle eşlik etti.



Турецкой Республики, который имел большой успех у любителей искусства и литературы.

Хор Турецкой гостелерадиокомпании под управлением народной артистки Азербайджана Эльнары Керимовой исполнил произведение азербайджанского композитора Фиренгиз Ализаде «Nesimi'ye İthaf», азербайджанский поэт Барыш Джавид Мёвсюмлю и турецкая поэтесса Ильтер Йешилаи продекламировали стихи Несими, ашуги Селахаддин Дюндар и Мехмет Гёкче озвучили произведения Несими, а мугам-группа «Карабах» в составе вокалиста Фейруз Сехавет, тариста Алиаги Садиева и кеманчиста Хайяма Меммедова подарили слушателям образцы произведений, написанных на стихи Несими.





Son olarak sahne alan ses sanatçısı Feyruz Sehavet, tarzen Aliğa Sadiyev ve kemançacı Hayyam Memmedov'un oluşturduğu "Garabağ" muğam grubu, Nesimi'nin şiirlerine yazılan muğam eserlerinden örnekler sundu.

Konser katılımcıları, büyük beğeni kazanan sanatçıları uzun süre ayakta alkışladı. Konser günün anısına çekilen aile fotoğrafı ile sona erdi.

ŞAİR İMADEDDİN NESİMİ İSTANBUL'DA ANILDI

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'un ilan ettiği "2019 - Azerbaycanlı şair İmadeddin Nesimi Anma Yılı" etkinlikleri kapsamında İstanbul'da panel ve şairin eserlerinden oluşan kitap sergisi düzenlendi.

TÜRKSOY ile işbirliği çerçevesinde Türk Edebiyatı Vakfı (TEV) Başkanı Serhat Kabaklı'nın evsahipliğinde, Azerbaycan Kültür Bakanı Ebülfes Garayev'in katılımıyla düzenlenen etkinliğe sanat ve edebiyat camiasının temsilcileri, akademisyenler, basın mensupları ve öğrenciler katıldı.

Açılış konuşmasında, TÜRKSOY ve TEV arasında geçen yıl imzalanan iyi niyet protokolünün somut neticeler verdiğini vurgulayan TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş, bu etkinliklerden birine daha kapılarını açan TEV'e teşekkürlerini sunarak, doğumunun 650. yılında İmadeddin Nesimi'yi TEV çatısı altında anmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirdi.

Purtaş, Türk Dünyası olarak Nesimi gibi çok önemli şahsiyetleri yeterince tanımadıklarına, doğru bilgilere sahip olmadıklarına ve karıştırdıklarına dikkati çekti.

Конференция в честь азербайджанского поэта Несими состоялась в Стамбуле

В рамках «Года азербайджанского поэта Имадеддина Несими-2019» Международная организация тюркской культуры организовала и провела в Стамбуле конференцию и книжную выставку из произведений великого поэта.

В мероприятии, принимающей стороной которого выступил президент Фонда турецкой литературы (ФТЛ) Серхат Кабаклы, приняли участие министр культуры Азербайджана Абульфас Караев, многочисленные представители творческих и литературных кругов, средств массовой информации, ученые и студенты.

В своем приветственном слове заместитель генерального секретаря ТЮРКСОЙ проф., д-р Фырат Пурташ отметил, что настоящее событие является конкретным результатом протокола о сотрудничестве, подписанным год назад между ТЮРКСОЙ и ФТЛ, а также поблагодарил руководство Фонда за радушный прием и предоставленную возможность отметить 650-летие великого азербайджанского поэта Несими, имя и творческое наследие которого необходимо популяризировать на мировом уровне.

Наряду с этим Пурташ сравнил Несими, писавшего свои произведения на чистом тюркском языке XIV века и призывавшего к любви, братству и дружбе, с Юнусом Эмре.

Министр культуры Азербайджана Абульфас Караев подчеркнул, что придает большое значение проведению подобного мероприятия в стенах Фонда турецкой литературы, а также выразил от имени руководства Азербайджанской Республики слова

Nesimi'nin divan edebiyatının Yunus Emre'si olarak tanımlandığını dile getiren Purtaş, şairin, 14. yüzyılda yazdığı şiirlerinde kullandığı duru Türkçesiyle Yunus Emre'yi çağrıştırdığını, hem de gönüllere hitap eden öğütleri ile insani değerleri yücelttiğini, insanları dostluğa, kardeşliğe, sevgiye davet ettiğini vurguladı. Böyle büyük bir hazineye sahip oldukları için iftihar ettiklerini belirtti.

Etkinlikte yaptığı konuşmada, büyük şair İmadeddin Nesimi'nin İstanbul'un kalbi sayılan tarihi bölgesinde yerleşen Türk Edebiyatı Vakfı'nda anılmasının büyük öneme sahip olduğunu dile getiren Bakan Ebülfes Garayev, Azerbaycan Cumhurbaşkanı ve Azerbaycan hükümeti adından bu etkinliğin düzenlenmesinde emeği geçenlere teşekkürlerini bildirdi.

Nesimi'nin sadece Azerbaycan için değil, Türk halkları için kıymetli bir şair ve düşünür olduğunu kaydeden Garayev, insani değerleri yücelten çok önemli bir felsefi düşünce ekolünün öncüsü ve taşıyıcısı olan şairin Azerbaycan'ın Şamahı kentinde doğup büyüdüğünü, ancak dönemin siyasi koşulları nedeniyle önce Anadolu topraklarına geçmek zorunda kaldığını, bir müddet sonra ise oradan da Suriye'nin Halep kentine göç ettiğini dile getirdi. Garayev, yaşadığı coğrafyanın sınırlarını aşarak bütün Türk Dünyası'na mal olmuş İmadeddin Nesimi'yi TÜRKSOY ve Azerbaycan devleti tarafından ilan edilen 2019 anma yılı kapsamında Türk Cumhuriyetleri ve diğer bölgelerde çeşitli etkinliklerle anacaklarını bildirdi.

Açılış konuşmalarının ardından Prof. Dr. Esat Harmancı, Azerbaycan Milletvekili Ord. Prof. Dr. Nizami Ceferov, Azerbaycan Milli Kütüphane Başkanı Prof. Dr. Kerim Tahirov ve Dr. Nusret Gedik'in konuşmacı olarak katıldığı "Doğumunun 650. yılında İmadeddin Nesimi" paneline geçildi.

Konuşmacılar, Nesimi'nin yaşamı, düşünceleri uğruna yaptığı mücadelesi, eserleri, eserlerinde ele aldığı konular, felsefesi, din ve hak kavramları hakkında değerlendirmelerde bulundular.

Mimar Sinan Üniversitesi öğrencisi Can Yalçın'ın Nesimi şiirlerinden bir demet şiir dinletisi sunduğu etkinlikte, Azerbaycan'dan gelen ses sanatçısı Feyruz Sehavet, tarzen Aliaga Sadiyev ve kemançacı Hayyam Memmedov'un oluşturduğu "Garabağ" muğam grubu, Nesimi'nin şiirlerine yazılan muğam eserlerini



искренней благодарности всем тем, благодаря кому данное творческое и научное событие состоялось.

Руководитель главного культурного и туристического ведомства Азербайджана заявил, что Несими – это великий поэт и мыслитель не только для азербайджанцев, но и для всего тюркского мира. Караев рассказал присутствующим о жизни и деятельности великого мастера слова, который в своих произведениях воспевал человеческие ценности. Несими родился в азербайджанском городе Шамахи, зрелость настигла его на просторах Анатолии, после которой он поселился в сирийском городе Халеп (Алеппо). Караев также сообщил, что в течение «Года Имадеддина Несими-2019», объявленного руководством Азербайджана и ТЮРКСОЙ, в разных уголках тюркского мира пройдут различные научные мероприятия и культурные события.

После протокольной части профессор, д-р Эсат Харманджы, депутат Азербайджанского парламента, ординариус профессор, д-р Нимази Джеверов, директор Национальной библиотеки Азербайджана проф., д-р Керим Тахиров и доктор Нусрет Гедик выступили в рамках конференции «650-лет Имадеддину Несими». В своих докладах участники конференции рассказали о жизни, произведениях, интеллектуальной борьбе, философии и религии в творческом наследии Несими.

Студент университета Мимара Синана Джан Йалчын продекламировал несколько стихотворений Несими, а мугам-трио «Карабах» из Азербайджана в составе вокалиста Фейруза Сехавета, тариста Алиаги Садиева и кемаңчиста Хайяма Меммедова исполнили музыкальные произведения, написанные на стихи азербайджанского поэта.



TÜRKSOY Nevruz Kutlamaları

Празднование
Навруза в ТЮРКСОЙ





TÜRKSOY'un gelenekselleşen etkinliklerinden olan Nevruz kutlamalarının Türkiye ayağında, Eskişehir'de Gala Konser gerçekleştirildi. TRT Avaz televizyon kanalının 10. yılı kutlamaları vesilesiyle TRT ile işbirliğinde gerçekleştirilen konserde Anadolu Üniversitesi Senfoni Orkestrası, TRT Ankara Radyosu Çoksesli Korosu ve Türk Dünyası'ndan sanatçılar yer aldı. Atatürk Kültür ve Sanat Merkezi'nde gerçekleştirilen konsere TÜRKSOY'un koordinasyonunda 8 ülkeden 200'ün üzerinde sanatçı katıldı.

TÜRKSOY sanatçılarının dans gösterileriyle başlayan program; 10. Yıl Hizmet Ödülleri'nin verilmesinin ardından, Şef Murat Sümer yönetimindeki Anadolu Üniversitesi Senfoni

В рамках традиционного празднования Навруза ТЮРКСОЙ в этом году огонь Навруза был зажжен в Болу вместе с открытием памятника Кёроглу, а затем продолжен в виде грандиозного концерта в Эскишехире совместно с Турецкой гостелерадиокомпанией «TRT Avaz».

В посольстве Казахстана в Анкаре состоялся официальный прием. В данном мероприятии, принимающей стороной которого выступило посольство Казахстана в Турции, приняли участие представители аккредитированных в Анкаре дипмиссий, а также неправительственных организаций, а творческие коллективы из разных уголков тюркского мира своими выступлениями украсили праздничный вечер. В своем выступлении заместитель генсека ТЮРКСОЙ проф., д-р Фырат Пурташ поздравил присутствующих с традиционным Новым годом Навруз и пожелал всем счастья и благополучия, а также сообщил, что ежегодно ТЮРКСОЙ проводит празднование начала года в крупнейших культурных центрах разных стран мира, а в этом году огонь Навруза был зажжен в Болу вместе с открытием памятника Кёроглу, а затем продолжен в виде грандиозного концерта в Эскишехире совместно с Турецкой гостелерадиокомпанией «TRT Avaz».

Пурташ также подчеркнул, что посольство Казахстана через подобные мероприятия, безусловно, способствует укреплению взаимодействия в тюркском мире в области культуры и искусства. Он также пригласил гостей приема на концерт, приуроченный Новому году Навруз, и который состоится в районе Этимесгут города Анкара. «После концерта в Этимесгута артисты из тюркского мира выедут на гастроли в Европу, где 24 марта состоится концерт в Брюсселе, 26 марта – в Берлине», - добавил он.

Чрезвычайный и полномочный посол Казахстана Абзал Сапарбекулы поздравил всех гостей с наступившим





Orkestrası ile Şef Elnara Kerimova yönetimindeki TRT Ankara Radyosu Çoksesli Korosu'nun performansları ve Türk Dünyası sanatçıların canlı performansları ile devam etti.

Konser, TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş, Türk Konseyi Genel Sekreteri Bagdat Amrayev, Kazakistan Ankara Büyükelçisi Abzal Saparbekuly, Özbekistan Ankara Büyükelçisi Alisher Agzamhodjaev, Anadolu Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Şafak Ertan Çomaklı, Eskişehir Valisi Özdemir Çakacak ve TRT Yönetim Kurulu Başkanı ve Genel Müdürü İbrahim Eren'in katılımları ile gerçekleşti.

Nevruz kutlamaları Ankara'da

TÜRKSOY'un gelenekselleşen Nevruz Bayramı kutlamaları çerçevesinde, Kazakistan'ın Ankara Büyükelçiliği'nde Türk Dünyası Nevruz Resepsiyonu gerçekleştirildi.

Kazakistan Büyükelçiliği'nin evsahipliğinde, Ankara'da yerleşik diplomatik misyon ve sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri, çeşitli kurum ve kuruluşların yöneticileri ve davetlilerin yoğun katılımıyla gerçekleşen etkinliğe, Nevruz etkinlikleri çerçevesinde TÜRKSOY'un Türk Dünyası'nın çeşitli bölgelerden davet ettiği sanatçılar renk kattı.

Resepsiyonda yaptığı konuşmada Türk Dünyası'nın Nevruz Bayramı'nı kutlayan, ilkbaharın ve yeni yılın gelişini simgeleyen bu bayramın halklarımıza huzur ve mutluluk getirmesini temenni eden TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş, TÜRKSOY'un gelenekselleşen ve her yıl düzenlenen turneler ile dünyanın çeşitli ülkelerine taşıdığı TÜRKSOY Nevruz

Новым годом Навруз и пожелал всем счастья и благополучия.

Главный советник президента Турции Ялчын Топчу в своем выступлении сказал: «Сегодня на родине наших предков – Новый год, с которым я поздравляю всех здесь присутствующих! Поздравляю все братские народы, оставившие глубокие следы на всем пространстве от Балкан до Туркестана и от Кавказа до Ближнего Востока, с праздником Навруза!».

После протокольной части мероприятия на сцене традиционной казахской юрты Кыдыр Ата в национальной одежде прочитал молитву в честь Навруза, а затем состоялась концертная часть, в ходе которой деятели искусства из разных уголков тюркского мира покорили сердца зрителей своим выступлением.

Также были продемонстрированы такие традиционные казахские ритуалы как «беташар» и





Kutlamaları'nın ilk ateşinin Bolu'da, Köroğlu heykeli açılışıyla yakıldığını ve bu bayram sevincinin Eskişehir'de TRT Avaz işbirliğinde düzenlenen muhteşem konserle devam ettirildiğini bildirdi.

Kazakistan Büyükelçiliği'nin evsahipliği yaptığı Türk Dünyası Nevruz Resepsiyonu gibi kültürel faaliyetlerle, hem kültürel ilişkilerimize hem de Türk Dünyası'nın bütünlüğüne katkı sağlayan bir diplomatik temsilcilik olduğunu vurgulayan ve teşekkürlerini sunan Purtaş, TÜRKSOY Nevruz coşkusunun Etimesgut'ta yaşanacağını ve daha sonra da Avrupa'ya taşınacağını kaydetti.

Konuşmasına "Ulusun ulu günü - Nevruz'un bereket, sağlık ve esenlikler getirmesini" dileyerek başlayan Kazakistan'ın Ankara Büyükelçisi Abzal Saparbekuli, Nevruz'un, örf ve adetlerimizin, Avrasya halklarının bütün geleneklerinin birarada yaşandığı ve şenlik olarak kutlandığı özel bir gün olduğunu ifade etti. Etkinlik çerçevesinde tanıtılan Kazakistan'ın geleneklerinin Anadolu'nun birçok bölgesinde de aynen devam ettirildiğini vurgulayan Büyükelçi, bunun Türk halklarının bağlarının ve köklerinin ne kadar derinlere gittiğinin bir göstergesi olduğunu kaydetti. Saparbekuli, görevlerinin bu örf ve adetleri sadece Nevruz Bayramı'nda değil, diğer bayramlarda da tanıtarak genç nesillere aktarmaları gerektiğini belirtti.

Etkinlikte konuşan Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, "Bugün ata yurdumuzda yılbaşı ve yeni yıl olarak

«тусау кесув», гости смогли отведать праздничного плова, приготовленного в честь Навруза.

ТЮРКСОЙ организовал празднование Навруза в столице ЕС

На этот раз ТЮРКСОЙ организовал празднование Нового года «Навруз» в столице Евросоюза городе Брюссель.

Международная организация тюркской культуры (ТЮРКСОЙ) зажгла священный огонь Нового года «Навруз» в Болу у постамента памятника Кёроглу, провела грандиозные концерты в турецких городах Эскишехир, Анкара и Нигде, а затем завершила торжества в столице Европы, где покорила сердца многочисленных любителей искусства.

Новый год «Навруз», который отмечается тюркскими народами в течение веков и является общетюркским, был отмечен грандиозным концертом на сцене концертного зала «Vozar» в Брюсселе, где организаторами выступили ТЮРКСОЙ совместно с посольством Турции.

Данное событие также украсили стенды, представляющие культуру и традиционную кухню тюркских стран, а также Афганистана, Ирана и Таджикистана. Жители и гости Брюсселя очень тепло встретили подобное многонациональное мероприятие.



kutlanan yeni günümüz yeni yılımız kutlu olsun. Balkanlardan Türkistan'a, Kafkaslardan Ortadoğu'ya, insanlık tarihinde derin izler bırakmış, görkemli medeniyetler kurmuş 7 devlet bir milletin Nevruz Bayramı hayırlı olsun" temennilerinde bulundu.

Konuşmaların ardından, büyükelçilik bahçesinde yapılan Kazak çadırı temalı sahneye gelen "Kıdır Ata" geleneksel Nevruz duası yaptı. Duanın ardından sahneye çıkan TÜRKSOY üyesi ülkelerden gelen sanatçılar, sergiledikleri danslar ve söyledikleri şarkılar ile Nevruz'un bayram coşkusu izleyicilerle buluştu.

Etkinlik çerçevesinde Kazakların gelin adetlerinden "Betaşar" ve küçük çocuğun hayata adım atmasını temsilen "Tusau Kesuv" (köstek kesme) gelenekleri tanıtıldı. Etkinlikte katılımcılara Nevruz Pilavı da ikram edildi.

Etimesgut'da Nevruz Coşkusu

Türk Dünyası'nın bahar bayramı Nevruz, TÜRKSOY ve Etimesgut Belediyesi Kent Konseyi Gençlik Meclisi tarafından düzenlenen görkemli bir programla, Etimesgut Belediyesi Korkut Ata Kongre ve Kültür Merkezi'nde kutlandı.

Etimesgut Belediye Başkanı Enver Demirel ve TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş'ın katılımlarıyla gerçekleşen kutlamalar coşkulu anlara sahne oldu. Ankara'da yerleşik yabancı misyon temsilcilerinin yanı sıra çok sayıda davetlinin katıldığı konsere yoğun ilgi gösteren Etimesgutlu vatandaşlar, baharın gelişini coşkuyla kutladı.

"Kardeşliğin Dansı Nevruz ile Buluşuyor" adıyla düzenlenen etkinlikte, Altaylardan Balkanlara uzanan Türk Dünyası'nın tüm renkleri, halk oyunları ve danslarla sahnelendi.

Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye ve Moğolistan'dan gelen dans topluluklarının sahne aldığı program, seyirciler tarafından büyük alkış aldı.

Konserde, Kazakistan'dan Temir Tau Vdohnovien Dans Topluluğu; Mereke ve Özbek Dansını, Azerbaycan'dan Dan Ulduzu Dans Topluluğu; Yallı Dansı ve Bayram Raksını, Kırgızistan'dan Keremet Dans Topluluğu ise Kelebekler ve Nazar danslarını icra ederken, Etimesgut Belediyesi halk oyunları ekiplerince İzmir, Gaziantep, Burdur, Mardin, Trabzon, Kars, Tokat, Üsküp, Kırşehir ve Antalya'dan halk oyunları örnekleri sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

TÜRKSOY Nevruz kutlamaları Avrupa Başkentinde

TÜRKSOY'un gelenekselleşen Nevruz kutlamaları Avrupa Birliği'nin başkenti Brüksel'i bayram havasına bürüdü.

В фойе здания, где работал стенд, открытый ТЮРКСОЙ совместно с посольством Турции, артисты из разных уголков тюркского мира представили для любителей искусства мини-концерт.

Вечер достиг своего апогея грандиозным концертом с участием артистов из Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции, российских республик Башкортостана и Якутии, а также АТО Гагаузии в составе Молдовы.

В своем выступлении перед концертом генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов поблагодарил посла Турции Левента Гюмрюкчю и директора концертного зала Пауля Дуярдина за приглашение, а также подчеркнул, что традиционный Новый год отмечается на всей географии тюркского мира и ТЮРКСОЙ, деятельность которого направлена на сохранение и популяризацию культуры и искусства тюркских народов, проводит масштабные мероприятия по празднованию Навруза на таких престижных международных площадках как ООН, ЮНЕСКО, и др.

После выступления руководитель ТЮРКСОЙ вручил послу Азербайджана Фуаду Искендерову, послу



TÜRKSOY tarafından Bolu'da, en büyük Köröğlü heykelinin açılışıyla yakılan Nevruz ateşi, Eskişehir, Ankara, Niğde gibi Türkiye'nin farklı şehirlerinde düzenlenen etkinliklerle alevlendikten sonra Avrupa'nın başşehirindeki sanatseverleri bahar sıcaklığıyla sardı.

Türk halkları tarafından bin yıldan fazla bir süredir kutlanan ve Türk Dünyası'nın ortak bayramı niteliğindeki Nevruz, Brüksel'deki Bozar Sanat Merkezi'nde TÜRKSOY ve Türkiye Büyükelçiliği işbirliğinde Türk Dünyası sanatçılarının sahne aldığı muhteşem konserle kutlandı.

Brüksel'in kültür ve sanatının odağı konumundaki Bozar, Asya'dan Avrupa'ya geniş coğrafyadaki halkların geleneklerinde önemli yere sahip Nevruz'un her rengiyle tanıtıldığı geniş bir platforma dönüştü.

Türk Cumhuriyetlerinin yanısıra Afganistan, İran, Tacikistan gibi ülkelerinin de Brüksel Büyükelçiliklerinin de katıldığı ve açtıkları standlarda geleneksel kıyafetlerden mutfak kültürüne, el işlerinden, süsleme sanatlarına, bölgelerinin doğal güzelliklerini yansıttıkları resimlerden, sosyal yaşantılarına ilişkin çeşitli öğelerin tanıtıldığı Nevruz şöleni Belçikalıların yoğun ilgisini çekti.

Казахстана Айгуль Куспан, послу Кыргызстана Руслану Бекболотову, послу Турции Левенту Гюрюкчю, послу Узбекистана Дилёру Хакимову и директору концертного зала «Bozar» Паулю Дужардину памятные плакетки ТЮРКСОЙ в честь Нового года «Навруз».

На сцене выступили солисты Нисбат Садраева (Азербайджан), Акьерке Тазынбаева (Казахстан), Дильшат Кангельдиева (Кыргызстан), Джансу Кырджа (Турция), Мурат Дзанизаков (Башкортостан, РФ), Юлиана Кривошапкина (Якутия, РФ), Игорь Подгореану и Дженги, Казна, Симбат и другие танцевальные коллективы народных танцев тюркского мира, которые свои профессионализмом покорили сердца любителей искусства.

ТЮРКСОЙ поделилась радостью Навруза с соотечественниками в Германии

Навруз, который является общим праздником в тюркском мире, был отмечен концертом ТЮРКСОЙ в здании посольства Турции в Берлине, организаторами которого выступили Международная организация тюркской культуры, управление по делам тюркских диаспор (УТВ), Тюркский совет и чрезвычайный и полномочный посол Турции в Германии Али Кемаль Айдын.

В этом году празднования священный огонь Нового года «Навруз» был зажжен в Болу, а затем прошелся по таким турецким городам как Эскишехир, Анкара, Нигде, а затем достиг Европы, где радость праздника ощутили соотечественники в европейской столице Брюсселе и в немецкой столице городе Берлин.

Берлинское посольство Турции превратилось в своего рода международную площадку по популяризации Навруза, который занимает важное место в культуре народов, проживающих от Азии до Европы.

В своем выступлении посол Турции Ади Кемаль Айдын поблагодарил ТЮРКСОЙ, в течение четверти века работающей в направлении культурной интеграции братских тюркских народов.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов поблагодарил турецкого посла в Берлине Али Кемаль Айдына, президента УТВ Абдуллаха Эрена и президента Тюркского совета Багдада Амреева за их участие и содействие в проведении мероприятия, а также





Türkiye Büyükelçiliği ve TÜRKSOY işbirliğinde açılan standlarda, TÜRKSOY yayınları ve düzenlediği Nevruz faaliyetlerine ilişkin fotoğraflar sergilendi, Nevruz'un olmazsa olmazlarından "Semeni" ve Türk mutfağı tanıtıldı.

Gün boyu Nevruz kutlamalarına katılan ülke sanatçılarının gösterilerini sergiledikleri fuaye alanında TÜRKSOY'un Türk coğrafyasından davet ettiği sanatçılar da mini bir konser verdi.

Brüksel'deki Nevruz kutlamaları TÜRKSOY davetlisi 7 ülke sanatçılarının yer aldığı final konseriyle taçlandırıldı. Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye, Başkurdistan (RF), Saha Yakut (RF) ve Gagavuz Yeri'nden (Moldova) gelen Türk Dünyası sanatçıları, Bozar Sanat Merkezi'ni dolduran sanatseverleri Nevruz sevinciyle buluşturdu.

Konserde konuşma yapan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Türkiye'nin Brüksel Büyükelçisi Levent Gümrükçü ve Bozar Müdürü Paul Dujardin'e davetleri için teşekkür ederek Avrupa'nın başkentinde bu organizasyonu düzenlenmekten duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Kaseinov, ilkbaharın gelişini simgeleyen Nevruz'un geniş coğrafyada kutlandığını ve Türk kültür ve sanatını korumayı amaçlayan TÜRKSOY'un kuruluşundan bu yana bu bayramı her yıl kutladığını ve BM, UNESCO gibi kuruluşlarda da Nevruzla ilgili etkinlikler düzenlediklerini belirtti.

Konuşmasının ardından konsere katılan büyükelçileri sahneye davet eden TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Azerbaycan'ın Brüksel Büyükelçisi Fuad İsgenderov, Kazakistan'ın Brüksel Büyükelçisi Aigul Kuspan, Kırgızistan'ın Brüksel Büyükelçisi Ruslan

выразил чувство глубокого удовлетворения от сопричастности к столь важному событию в Германии. Руководитель ТЮРКСОЙ также подчеркнул, что Навруз, означающий начало нового года и приход весны, ежегодно отмечается со стороны ТЮРКСОЙ начиная со времени своего создания, включая такие престижные международные площадки, как ООН, ЮНЕСКО, и тд.

Президент Тюркского совета Багдат Амреев отметил символичность и значимость празднования столь масштабным концертом в сердце Европы, в



Германии Навруза, который после развала Советского Союза начал грандиозно праздноваться в тюркском мире.

Президент УТВ Абдуллах Эрен сообщил присутствующим, что традиция начала года «Навруз» тянется с III века до н.э., которая в средние века в период Сельджукидом и Османидов известна под названием «Навруз Мюбарек». «Данная древняя





Bekbolotov, Türkiye'nin Brüksel Büyükelçisi Levent Gümrükçü, Özbekistan'ın Brüksel Büyükelçisi Dilyor Khakimov ve BOZAR Müdürü Paul Dujardin'e TÜRKSOY tarafından özel hazırlanan Nevruz plaketi takdim etti.

Sahne alan solistler Nisbat Sadrayeva (Azerbaycan), Akyerke Tazınbayeva (Kazakistan), Dilşat Kangeldiyeva (Kırgızistan), Cansu Kırca (Türkiye), Murat Dzanizakov (Başkurdistan RF), Yuliana Krivoşapkina (Saha Yakut RF), İgor Podgoreanu ve Cengi, Kazina, Simbat ve Türk Dünyası Dans Topluluğu dans grupları, tabiatın canlanmasını, baharın çiçek cümbüşünü, Semeniye, Alatao dağlarının çiçeklerini, ulu bozkırın ruhunu, Gagavuz esintilerini sundukları performanslarla sanatseverlere aktardılar.

традиция и в наши дни символизирует собой обновление и пробуждение природы», - отметил Эрен и добавил, что диалог с тюркскими диаспорами и совместные заседания будут способствовать новому пробуждению и возрождению.

После протокольной части состоялись выступления артистов из стран-членов ТЮРКСОЙ: Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции, российских республик: Башкортостана и Якутии, а также Гагаузии в составе Молдовы, которые имели большой успех.

Затем руководитель ТЮРКСОЙ Кавейнов пригласил на сцену посла Турции в Германии Али Кемаля

TÜRKSOY Nevruz sevinci, Almanya'daki soydaşlarımızla paylaşıldı

Türk Dünyası'nın ortak bayramı
Nevruz, T.C. Berlin
Büyükelçiliği'nde
gerçekleştirilen
TÜRKSOY konseriyle
kutlandı.



TÜRKSOY'un organizasyonunda YTB ve Türk Konseyi'nin katkılarıyla düzenlenen konsere T.C. Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın ev sahipliği yaptı.

TÜRKSOY tarafından Bolu'da Nevruz ateşi yakılarak başlatılan geleneksel Nevruz kutlamaları, bu yıl Eskişehir, Ankara, Niğde gibi Türkiye'nin farklı şehirlerinde düzenlendikten sonra Nevruz sevinci ve sıcaklığını Avrupa'daki soydaşlarımızla paylaşıldı.

Türkiye'nin Berlin Büyükelçiliği, Asya'dan Avrupa'ya geniş coğrafyadaki halkların geleneklerinde önemli yere sahip Nevruz'un her rengiyle tanıtıldığı geniş bir platforma dönüştü.

Konser öncesinde yaptığı konuşmada, geniş bir coğrafyaya yayılan dost ve kardeş Türk halklarının kültürel bütünleşmesi ve sanatın her alanında eserler ortaya koyan zengin kültürümüzün tanıtılması konusunda çeyrek asırdır faaliyet gösteren TÜRKSOY'un başarılı çalışmalarının herkesi gururlandırdığını kaydeden Büyükelçi Aydın, bu etkinliğin Berlin'de gerçekleştirilmesini sağlayan TÜRKSOY'a teşekkürlerini bildirdi.

TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Türkiye'nin Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın, YTB Başkanı Abdullah Eren ve Türk Konseyi Genel Sekreteri Bağdat Amreyev'e katkılarından dolayı teşekkür ederek Almanya'da bu organizasyonu düzenlenmekten duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Kaseinov, ilkbaharın gelişini simgeleyen Nevruz'un geniş coğrafyada kutlandığını ve Türk kültür ve sanatını korumayı amaçlayan TÜRKSOY'un kuruluşundan bu yana bu bayramı her yıl kutladığını, BM, UNESCO gibi kuruluşlarda da Nevruzla ilgili etkinlikler düzenlediklerini belirtti.

Nevruz'un Türk halklarının ve komşu halkların ortak büyük bahar bayramı olduğunu dile getiren Türk Konseyi Genel Sekreteri Bağdat Amreyev, Sovyetlerin dağılmasıyla Türk Cumhuriyetlerinde büyük coşkuyla kutlanan bu bayramın bugün Avrupa'nın kalbinde Almanya'da TÜRKSOY sanatçılarının sahne aldığı konserle kutlanmasının kendisi için özel bir anlam ifade ettiğini belirtti.

Milattan önce 3. yüzyıldan bu yana kutlana gelen bu kadim Türk bayramının Selçuklu, Osmanlı döneminde de "Nevruz Mübarek" denilerek kutlandığını, insanlara canlanmayı, yenilenmeyi, uyanmayı, ölümü ve yeniden dirilişi hatırlattığını dile getiren YTB Başkanı Abdullah Eren, Türk Cumhuriyetleri diaspora kuruluşları temsilcileri ile yapılan toplantının da yeni bir uyanışa ve yeniden canlanmaya vesile olacağına inandığını kaydetti.

Konuşmaların ardından gerçekleştirilen ve TÜRKSOY üyesi ülkelerin sanatçılarının yer aldığı konserte,



Айдына, президента УТВ Абдуллаха Эрена, президента Тюркского совета Багдата Амреева, посла Азербайджана в Германии Рамина Хасанова, посла Казахстана в Германии Болату Нусалова и вручил им памятные тарелки ТЮРКСОЙ в честь Навруза.





Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye, Başkurdistan (RF), Saha Yakut (RF) ve Gagavuz Yeri'nden (Moldova) gelen 25 sanatçı baharın gelişi, toprağın uyanışı ve Nevruz'un bin bir rengini sanatlarıyla seyircilere aktarmaya çalıştılar.

Konserin sonunda büyükelçileri sahneye davet eden TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, T.C. Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın, YTB Başkanı Abdullah Eren, Türk Konseyi Genel Sekreteri Bağdat Amreyev, Azerbaycan'ın Berlin Büyükelçisi Ramin Hasanov, Kazakistan'ın Berlin Büyükelçisi Bolat Nussapov'a TÜRKSOY tarafından özel hazırlanan Nevruz tabağı hediye etti.



TÜRKSOY'un 25. Yılı Kutlamaları

GAGAVUZ YERİ'NDE

25-летие ТЮРКСОЙ отметили в Гагаузии



**Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY, kuruluşunun 25. yılına ithafen
Türk Dünyası farklı bölgelerinde
düzenlediği kutlamalara Gagavuz Yeri'nde
(Moldova) gerçekleştirdiği çeşitli etkinlikleri
de ekledi.**

Мероприятия, посвященные 25-летию
Международной организации тюркской
культуры (ТЮРКСОЙ) и состоявшиеся в
разных уголках тюркского мира, прошли в
Гагаузии (Молдова).





Gagavuz Yeri'nin başkenti Komrat'ta TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılına ithafen "Düz Ava" müzik ve dans topluluğu konseri düzenlendi.

Komrat Kültür Evi'nde gerçekleştirilen konsere, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Gagavuz Yeri Başkanı İrina Vlah ve Gagavuz Yeri'nin kültür ve sanat çevrelerinin temsilcileri katıldı.

Konserde TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov ve Gagavuz Yeri Başkanı İrina Vlah birer konuşma yaptı.

Brağkamlar prazdnovanıy dannogo yubıleya v gagauzskoy stolıce gorode Komrate byl organızovan koncert ansamblı pesni ı tancı «Düz Ava», v kotırom prınıaly učasıye generalnyy sekretar TÜRKSÖY Düsın Kaseınov, başkan Gagaızıı İrına Vlah, predstavlıteli tvıorчесkoy obşественности reğıona.

Перед началом концерта с приветственным словом к присутствующим обратилась Ирина Влах, которая выразила чувство глубокого

удовлетворения от возможности принимать мероприятия, посвященные 25-летию ТЮРКСОЙ, который





Konuşmasında TÜRKSOY'un 25. yılını kutlayan ve bu kutlama etkinliklerinden birini de Gagavuz Yeri'nde düzenlemekten memnun olduğunu dile getiren Vlah, Gagavuz Türklerinin kültür ve sanatının dünya genelinde tanıtılması ve Gagavuz kültür ve sanat insanlarına verdiği büyük destekleri nedeniyle TÜRKSOY'a teşekkürlerini iletti.

Genel Sekreter Düsen Kaseinov, 1998 yılından itibaren TÜRKSOY'a üye olarak şekillenmesine önemli katkı sağlayan Gagavuz Yeri yönetimine ve bu gün 25. yılını kutlayan TÜRKSOY'un etkinliklerinde en aktif şekilde yer alan Gagavuz Yeri kültür ve sanat insanlarına teşekkür etti. Kaseinov, Arjantin'den Japonya'ya, Kazakistan'dan Balkanlara, Aşkabat'tan Paris'e 25. yıl kutlamaları kapsamında düzenlenen büyük etkinliklerin son durağının da Gagavuz Yeri olmasının ayrıca önem arz ettiğine dikkati çekti.

"Düz Ava" sanat topluluğunun kurucusu Semen Pometko'yu da anarak topluluğun oluşması ve Gagavuz kültürünün tanıtılmasındaki hizmetlerine değinen Düsen Kaseinov, topluluğa TÜRKSOY 25. Yıl Plaketi'ni takdim etti.

Topluluğun, Gagavuz Türklerinin müzik ve dans örneklerini sergilediği renkli konseri sanatseverlerin büyük beğenisini kazandı.

успешно популяризирует гагаузскую культуру и искусство на мировом уровне.

В свою очередь руководитель ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов выразил слова благодарности руководству Гагаузии (Молдова) за активное участие с 1998 года в процессе становления и формирования ТЮРКСОЙ, которая за четверть века превратилась в авторитетную международную организацию. Касеинов также подчеркнул, что юбилей организации был отмечен масштабными мероприятиями от Аргентины до Японии, от Казахстана до Балкан, от Ашхабада до Парижа, а заключительное культурное событие из этого цикла состоялось в сердце Гагаузии городе Комрат.

Сразу после своего выступления профессор Дюсен Касеинов вручил ансамблю песни и танца «Дюз Ава» памятную плакетку в честь 25-летия ТЮРКСОЙ.

После церемонии награждения состоялся концерт данного прославленного творческого коллектива.





Türk Dünyası'nın Kültürel Ezgileri Hazar'dan Tuna'ya TÜRKSOY'la Ulaştı

Благодаря ТЮРКСОЙ мелодии культуры
тюркского мира из Каспия достигли Дуная

Kazakistan Kızılorda Oda Orkestrası ve Türk Dünyası sanatçıları eşliğinde gerçekleştirilen, Bosna Hersek, Sırbistan ve Macaristan'ı kapsayan TÜRKSOY'un Balkanlar ve Doğu Avrupa Turnesi sanatseverlerin büyük beğenisini kazandı.

Гастроли ТЮРКСОЙ по Балканам и Восточной Европе с участием Кызылординского камерного оркестра и известных солистов из тюркского мира, охватывающий Боснию и Герцеговину, Сербию и Венгрию, завершились с большим успехом.

Klasik müziği, kıl kopuz, komuz, kanun ve bağlama gibi Türk enstrümanları ile bir araya getiren konserlerin ilki Türkiye'nin Bursa şehrinde gerçekleştirildi. Bursa Büyükşehir Belediyesi ve TÜRKSOY'un işbirliğiyle düzenlenen konserin ardından Saraybosna'ya doğru yola çıkan TÜRKSOY sanatçıları başkentteki tarihi Viiecninca kütüphane binasında sanatseverlerle buluştu. Savaş döneminde ateşe verilen, 2014 yılında aslına uygun olarak restore edilen tarihi kütüphanede gerçekleştirilen konsere ilgi çok yoğun oldu. Saraybosna Kış Festivali kapsamındaki konsere Türkiye'nin Saraybosna Büyükelçisi Haldun Koç'un yanı sıra, Saraybosna Kış Festivali Müdürü İbrahim Spahic ve çok sayıda davetli katıldı.

Konserin açılışında konuşan TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Fırat Purtaş Türk Dünyası sanatçılarının bu turne için Kızılorda kentinde iki haftalık bir çalışma gerçekleştirdiklerini belirterek, Saraybosna Kış Festivali'nde sanatseverlerle üçüncü kez buluşmanın sevincini yaşadıklarını belirtti.

Yaklaşık doksan dakika süren konserin sonunda dinleyiciler sanatçıları ayakta alkışladı. Kazakistan, Kızılorda Eyaleti Valiliği adına Yerzhan Abdrakhmanov, Türkiye'nin Saraybosna Büyükelçisi Haldun Koç'a Kazak Çapanı hediye etti.

Başarıyla tamamlanan Saraybosna konseri sonrasında Türk Dünyası sanatçılarının bir sonraki durağı Sırbistan oldu. Sırbistan'daki "Hazar'dan Tuna'ya Kültürel Ezgiler" konserlerinin ilki 2019 Avrupa Gençlik Başkenti Novi Sad şehrinde, ikincisi ise başkent Belgrad'da yapıldı. Novi Sad şehrinde gerçekleştirilen konser Yunus Emre Enstitüsü'nün bölgedeki ilk etkinliği olurken sanatseverler konsere yoğun ilgi gösterdi.

Perвый концерт, где классическая музыка прозвучала с участием солистов-исполнителей на таких тюркских инструментах как кыл копуз, комуз, канун и баглама, состоялся на сцене концертного зала Худавендигяр культурного центра Меринос им. Ататюрка города Бурса. Второй концерт прошел в столице Боснии и Герцеговины городе Сараево в историческом здании национальной библиотеки, известной как «Виечница». На концерте, состоявшегося в рамках Сараевского зимнего фестиваля, присутствовали турецкий посол Халдун Коч и координатор фестиваля Спахич, а также многочисленные любители искусства.

В своем выступлении перед концертом заместитель генерального секретаря ТЮРКСОЙ Фырат Пурташ сообщил о том, что настоящим гастролям предшествовал двухнедельный репетиционный период артистов из тюркского мира в казахстанском городе Кызылорда, а также выразил глубокое удовлетворение от возможности в третий раз с любителями музыки на Сараевском зимнем фестивале.

В завершение концерта Ержан Абрахманов от имени акимата Кызылорды подарил послу Халдуну Кочу традиционный казахский чапан.

После успешного выступления в Сараево следующие два концерта состоялись в Сербии. Первый концерт «Мелодии культур от Каспия до Дуная» прошел в городе Нови-сад, имеющей статус «Молодежная столица Европы-2019», а второй – в сербской столице городе Белград.



Türk Dünyası Sanatçıları Sırp Eserinin Dünya Prömiyerini Gerçekleştirdi

Belgrad'da bulunan Rus Kültür Merkezi'nin tarihi salonunda düzenlenen konsere Türkiye'nin Belgrad Büyükelçisi Tanju Bilgiç, Azerbaycan'ın Sırbistan Büyükelçisi Eldar Hasanov, Kazakistan'ın Sırbistan Diplomatik Misyon Temsilcisi Yerzhan Zaharilkhanov'un yanı sıra başkent Belgrad'ta yerleşik yabancı misyon şefleri ve çok sayıda davetli katıldı.

Orkestra mevcut turne repertuvarına ek olarak Belgrad konserinde Sırp bestekar Svetislav Bozic'in "Podibarski zal" isimli yeni eserine yer verdi. Maestro Seval Y. Kadioğlu yönetimindeki eserin dünya prömiyerini izlemek için salonda bulunan bestekar Bozic, konser sonrası yaptığı açıklamada çok duygulandığını belirterek: " Bu akşam her şey harikaydı. Sahnede çok yetenekli sanatçılar dinledik, onların enerjisi tüm salona yansıdı. Böylesi güzel bir akşamı bize yaşattığı için TÜRKSOY'a çok teşekkür ediyorum" dedi.

Türkiye ve Sırbistan Arasındaki Diplomatik İlişkilerinin Kurulmasının 140. Yılı TÜRKSOY Konseri İle Kutlandı

Başkent Belgrad'da gerçekleştirilen konserde Türkiye ve Sırbistan arasındaki diplomatik ilişkilerin 140. Yılı kutlandı. Konser sonunda açıklamalarda bulunan Türkiye'nin Belgrad Büyükelçisi Tanju Bilgiç, TÜRKSOY konseri sayesinde Türk halkları ezgilerinin Sırbistanlı sanatseverlerle buluştuğunu ifade ederek, TÜRKSOY konserinin Türkiye ve Sırbistan arasındaki diplomatik ilişkilerin 140. yılını daha da anlamlandırdığını belirtti. Büyükelçi Bilgiç: "Her şeyden önce TÜRKSOY'un Türk kültürünü tanıtıcı faaliyetlerini çok başarılı buluyorum. Dinlediğimiz eserler harikaydı, tüm Türk Dünyası'nın ezgilerini dinleme fırsatı yakaladık, ortak melodilerimizin Sırp melodileri ile ne kadar benzediğine de şahit olduk. Benzeri etkinliklerin artarak devam etmesini temenni ediyorum" dedi.

Macaristan'da TÜRKSOY Rüzgarı

Başarıyla tamamlanan Türkiye, Bosna Hersek ve Sırbistan konserlerinin ardından Türk Dünyası sanatçılarının son durağı Macaristan'ın başkenti Budapeşte oldu.

Turnenin son konseri Budapeşte'de bulunan tarihi Duna Palota konser salonunda gerçekleştirildi.



Артисты тюркского мира осуществили мировую премьеру произведения сербского композитора

На концерте в Белградском историческом здании центра русской культуры присутствовали посол Турции в Сербии Танжу Билгич, посол Азербайджана в Сербии Эльдар Хасанов, представитель дипмиссии Казахстана в Сербии Ержан Захарильканов, а также другие иностранные дипломаты и приглашенные лица.

Оркестр дополнительно включил в свой репертуар произведение известного сербского композитора Светислава Бозича «Podibarski zal». После мировой премьерой своего произведения оркестром под управлением турецкого маэстро Севаль Кадьюглу сербский сочинитель Бозич выразил свои чувства следующими словами: «Сегодняшний вечер был абсолютно прекрасен. Мы слушали безупречное

исполнение мастерами искусства, энергетика которых покорила весь зал. Я благодарю ТЮРКСОЙ за такой праздник музыкального искусства!».





TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, konser öncesi yaptığı konuşmada orkestranın çok başarılı bir turne gerçekleştirdiğini belirterek Türkiye, Azerbaycan, Kazakistan ve Kırgızistan'dan sanatçıların yer aldığı orkestrada Macar sanatçıları da görmeyi istediğini dile getirdi.

Yunus Emre Enstitüsü (YEE) Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş ise YEE'nin Budapeşte'de düzenlediği programlarla Türk ve Macar halkını yakınlaştırmaya çalıştıklarını, Türk halklarının sanatçılarını Macarlarla buluşturmaktan memnuniyet duyduklarını kaydetti.

Konser öncesinde sanatseverleri Türkçe olarak selamlayan Macaristan'ın eski Ankara Büyükelçisi, Türk Konseyi Avrupa Temsilcilik Ofisi İcra Direktörü, Büyükelçi Janos Hovari ise Macaristan'ın kültürel olarak Türk Dünyası'nın bir parçası olduğunu belirterek "Orta Asya bize uzak olsa da köklerimiz Orta Asya'da. Macar müziğinin kökleri Volga'da, Hazar denizinde, Orta Asya'da, Anadolu yörüklerinde var. Bizler akrabadan öte kardeş halkalarız" diyerek TÜRKSOY'a teşekkür etti.

Kıl Kopuz, Komuz, Bağlama, Kanun ve Keman Aynı Sahne

Türk Dünyası'ndan genç sanatçılar ve



140-letie ustanovleniya diplomaticheskikh otnosheniy mezhdu Turciyei i Serbiyei bylo otmecheno koncertom TYURKSOY

На концерте в сербской столице городе Белграде было отмечено 140-летие установления дипломатических отношений между Турцией и Сербией. В ходе своего выступления посол Турции Танжу Билгич подчеркнул, что благодаря концерту ТЮРКСОЙ сербские любители искусства получили возможность познакомиться с мелодиями тюркской культуры, а юбилей был украшен творчеством тюркского мира. Он также отметил, что деятельность ТЮРКСОЙ по популяризации тюркской культуры и искусства на международной арене очень успешна, а сегодняшний вечер еще раз показал насколько близки наши мелодии с сербскими. «Желаю дальнейшего продолжения подобных масштабных мероприятий», - добавил посол.

Большой успех ТЮРКСОЙ в Венгрии

После успешных выступлений в Турции, Боснии и Герцеговине и Сербии гастроли ТЮРКСОЙ продолжились в столице Венгрии городе Будапешт, где в концертном зале «Duna Palota» состоялся финальный концерт.

В своем выступлении перед концертом генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов отметил, что турне оркестра прошло успешно, и признался, что желает видеть в его составе вместе с артистами из Турции, Азербайджана, Казахстана и Кыргызстана также музыкантов из Венгрии.

Президент Института Юнуса Эмре профессор, доктор Шереф Атеш подчеркнул, что испытывает чувство глубокого удовлетворения от того, что его организация через различные проекты сближает народы Турции и Венгрии, а на данном концерте венгры имеют возможность познакомиться с музыкальной культурой тюркских народов.





solistlerin katılımıyla gerçekleştirilen turnede Kazakistan'dan Ainuza Begimsalova, Kıl Kopuz ile Kuat Shildebayev'in "Kara Kemer" isimli eserini icra etti. Kırgız solist Saliya Emilbekova ise Kırgız milli çalgısı komuz ile Atay Ogonbayev'in "Maş Botoy" isimli eserini görsel bir şölen eşliğinde sanatseverlerin beğenisine sundu. Türkiye'den genç bağlama sanatçısı Eren Can Yıldız'ın Ali Ekber Çiçek'in "Böyle İkrar İlen" ve Zeki Atagür'ün "Mihmandar" isimli eserlerini icrasıyla devam eden konserlerde Azerbaycanlı sanatçı Çinare Heydarova ise Türk müziğinin baş sazlarından biri olan kanun ile icra ettiği Nazım Aliverdibeyov'un "Elegy" ve Dadaş Dadaşov'un "Scherzo" isimli eserleriyle dinleyicileri Türk diyarlarında unutulmaz bir yolculuğa çıkardı. Turne boyunca gerçekleştirilen konserlerin finali Kazakistan Kültür Bakanı olarak TÜRKSOY'un kuruluşunda imzası bulunan merhum sanatçı Erkegali Rahmediyev'in bestelediği "Cevher Taşı" isimli eserle yapılırken, Kazak soprano Bibigül Januzak her icrasında dinleyicileri kendisine bir kez daha hayran bıraktı. Konuk solistlerin performanslarının ardından dinleyiciler yoğun alkışları ile sanatçıları yeniden sahneye çağırarak beğenilerini ifade etti.

Bosna Hersek, Sırbistan ve Macaristan'ı kapsayan turnede, şef olarak Uygur kökenli ünlü maestro Anvar Akbarov ve Türkiye'den genç maestro Seval Y. Kadioğlu yer aldı.

Перед началом концерта любителей искусства поприветствовал на турецком языке президент офиса Венгрии по делам Турции, бывший венгерский посол в Анкаре Янош Ховари, который указал, что в культурном плане Венгрия является частью тюркского мира, а также сообщил, что корни венгерского народа в Средней Азии, истоки венгерской музыки расположены на Волге, Каспии, Средней Азии и среди анатолийских йорюков. «Мы братские народы», - заявил он и поблагодарил ТЮРКСОЙ.

В гастролях ТЮРКСОЙ по Балканам и Восточной Европе из Казахстана приняла участие Айнуза Бегимсалова, которая на кыл копузе исполнила произведение Куата Шилдебаева «Кара Кемер», из Кыргызстана – Салия Эмильбекова, исполнившая на комузе произведение Атая Огонбаева «Маш Ботой», из Турции – Эрен Джан Йылдыз, исполнивший произведение Али Экбера Чичека «Böyle İkrar İlen». Азербайджан представила Чинара Хейдарова, которая исполнила произведения Казыма Аливердибейова «Элегия» и Дадаша Дадашова «Scherzo». В финальном концерте ТЮРКСОЙ прозвучало произведение «Cevher Taşı» Еркегали Рахмадиева, который в качестве министра культуры Казахстана стоял у истоков становления Международной организации тюркской культуры. Исполнитель данного произведения известная



Macaristan'daki konser sonunda beğenilerini ifade eden Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Ahmet Akif Oktay: "Müthiş bir gece yaşadık. Halklarımız kardeş halklar, bu gece Macar halkının kendisini Türk Dünyası'na ne kadar yakın hissettiklerine şahit olduk. Konser sırasında çok duygulandım, umarım arkası gelir." diyerek, TÜRKSOY'a teşekkürlerini sundu.

Altaylardan Balkanlara uzanan coğrafyanın eşsiz melodilerini dinleyicilere ulaştıran konserlerin, Türk müziğinin ve bestekarlarının Türk Dünyası sınırlarını aşarak geniş kitlelere ulaşmasına vesile olması amaçlanıyor.

Kazak Şair Abay Kunanbay Unutulmadı

TÜRKSOY heyeti ve Türk Dünyası sanatçıları Budapeşte'deki son günlerinde Kazak şair ve besteci Abay Kunanbay'ın heykelini ziyaret ederek çiçek bıraktı.



казахстанская сопрано Бибигуль Жанузак каждый раз покоряла сердца любителей искусства.

В ходе гастролей выступлением артистов из тюркского мира управляли известный уйгурский дирижер из Казахстана Анвар Акбаров и молодой талантливый дирижер из Турции Саваль Кадыюглу.

Посол Турции в Венгрии Ахмет Акиф Октай выразил свое чувство глубокого удовлетворения от концерта и сказал, что сам лично стал свидетелем насколько тюрки и венгры близки культурно, а также поблагодарил ТЮРКСОЙ и пожелал продолжения подобных масштабных арт-проектов.

Не был забыт великий казахский поэт Абай Кунанбай

В последние дни пребывания в Будапеште делегация ТЮРКСОЙ посетила памятник великого казахского поэта Абая Кунанбая и возложила цветы.

Генсек ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов подчеркнул, что посещения подобных мест в рамках гастролей ТЮРКСОЙ способствуют повышению у молодого поколения осведомленности и информированности, а также интереса по истории и культурному наследию тюркского мира. «Мы придаем особое значение установлению памятников, открытию парков и мемориальных досок, а также увековечиванию имен выдающихся деятелей культуры и искусства тюркского мира. Одним из таких деятелей является народный поэт Абай Кунанбаев, памятник которому был воздвигнут в братской Венгрии. Посещение этого мемориала –

TÜRKSOY turnelerinde gelenek haline gelen ziyaretler kapsamında, farkındalık yaratıldığını belirten TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, "Kültür mimarlarımızı hatırlamak ve onları saygıyla anmak bizlerin en önemli görevi. Gerçekleştirdiğimiz her turnede elimizden geldiğince bu görevi yerine getirmeye çalışıyoruz. Ülkelerimizde kültür ve sanat hayatımıza büyük katkılar sunmuş kişilerin anıtlarının yapılmasına, isimlerine parklar açılmasına özellikle destek veriyoruz. Macaristan'da bulunan değerli büyüğümüz Abay Kunanbay, kültür hayatımıza değerli katkılar sunmuş, Türk Dünyası'nın öncülerinden olmuş biridir. Sanatçılarımız ile birlikte ziyaret gerçekleştirerek görevimizi yerine getirdik."

Türk Milli Çalgıları TÜRKSOY'la Dünya Sahnelerinde

TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, TÜRKSOY Korosu, TÜRKSOY Halk Çalgıları gibi sanat topluluklarıyla Türk müziğini dünyanın dört bir yanında tanıtan çalışmalar gerçekleştiren TÜRKSOY, Kızılorda Oda Orkestrası eşliğinde gerçekleştirdiği konserlerle Türk milli çalgılarını dünya sahnelerine taşımaya devam ediyor.

Turne repertuarında Turgay Erdener, Gara Garayev, Erkagali Rahmediyev gibi Türk bestekarların eserlerine özellikle yer veren orkestra konserlerinde dünya klasikleri ve Türk bestecilerin eserlerini bir arada sunuyor. Türk bestekarların eserlerinin milli çalgılarla icra edildiği anlar sanatseverlerin yoğun beğenisini kazanarak ilgi çekiyor.

это благодарность за его большой вклад в развитие культуры и искусства тюркских народов», - добавил он.

Благодаря ТЮРКСОЙ тюркские этнические инструменты на мировых сценах

ТЮРКСОЙ, которая популяризирует тюркскую музыку во всех уголках мира молодежным камерным оркестром ТЮРКСОЙ, молодежным камерным хором ТЮРКСОЙ, оркестром народных инструментов ТЮРКСОЙ, на этот раз продолжила в рамках гастролей Кызылординского камерного оркестра пропагандирование народных инструментов тюркских стран на мировых сценах.

Наряду с мировой классикой в репертуар гастролей были включены произведения таких известных тюркских композиторов как Тургай Эрденер, Кара Караев и Еркегали Рахмадиев. Их исполнение на этнических инструментах вызвало большой интерес у любителей искусства во всех странах.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Касеинов: Через искусство мы популяризируем имена выдающихся композиторов и национальные инструменты тюркских народов

ТЮРКСОЙ сближает народы тюркского мира посредством культуры, а также популяризирует





TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov: "Değerli Bestecilerimizi ve Milli Çalgılarımızı Sanat Yoluyla Tanıtıyoruz"

Türk Dünyası halklarını sanat ve kültürle bir araya getiren TÜRKSOY'un aynı zamanda Türk Cumhuriyetleri'ni de sanat yoluyla tanıttığını vurgulayan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, turneye ilişkin yaptığı açıklamada; "1993 yılından bu yana gerçekleştirdiğimiz çalışmalarla Türk halkları arasında gönül köprüleri inşa eden teşkilatımızın kuruluşunun 25. yılını geçtiğimiz yıl coşkuyla kutladık. Çeyrek asırlık tecrübemiz ve dünyanın dört bir yanında sahip olduğumuz gönül dostlarımızdan aldığımız güçle 2019 yılının ilk turnesini başarıyla tamamlayan mutluluğunu yaşıyoruz. İlk kez UNESCO Genel Merkezi'nde hayata geçirdiğimiz ve büyük beğeni kazanan özel bir proje ile Balkanlar ve Doğu Avrupa'daki sanatseverlere konuk olduk. Konserlerimizin tamamı yoğun ilgiyle karşılandı, dakikalarca sürdürdükleri alkışları ile beğenilerini ifade muhteşem bir dinleyici kitlesine ulaştık. Klasik müziği, kıl kopuz, komuz, kanun ve bağlama gibi Türk enstrümanları ile bir araya getirdiğimiz konserlerimiz, Türk bestekarların ve milli çalgılarımızın ülkelerimiz dışında tanınmasını da vesile oldu. Her yıl dünyanın dört bir yanından festivallere katılmak için davetler alıyoruz. Bugün geldiğimiz noktada sahip olduğumuz potansiyeli kendi ülkelerimiz dışında da gösterebildiğimiz için çok mutluyuz. Ortak kültürümüzün zenginliklerini sanat yoluyla tanıtmaya devam edeceğiz." dedi.

тюркские республики через искусство на международном уровне. В своем репортаже после завершения гастролей руководитель Международной организации тюркской культуры Дюсен Касеинов сказал, что Организация была создана в 1993 году и с того времени по настоящий момент работает на поприще популяризации тюркского искусства и культуры. «В прошлом году мы достойно отметили 25-летие ТЮРКСОЙ. Наши сердца наполнены чувством глубокого удовлетворения от успешного завершения первых в 2019 году творческих гастролей по странам Балкан и Восточной Европы, которые стали возможными благодаря опыту и социальному капиталу, наработанному нами за четверть века неустанного труда во благо культурного наследия тюркского мира. Концерты в рамках нашего турне проходили в переполненных любителями искусства залах. В репертуар наряду с мировой классикой были включены произведения тюркских композиторов, а в исполнении были задействованы этнические музыкальные инструменты тюркских народов. Таким образом мы познакомили зрителей на Балканах и в Восточной Европе с музыкальной культурой тюркского мира и выдающимися композиторами из тюркских стран. Ибо настало время представлять нашу культуру и искусство за пределами наших стран. Мы полны решимости и дальше продолжать эффективно популяризовать богатства нашей общей культуры на мировом уровне», - подчеркнул Касеинов.



TÜRKSOY BESTECİLER BULUŞMASI AŞIK VEYSEL'E İTHAF EDİLDİ

IV Международная встреча композиторов ТЮРКСОЙ
посвящена Ашугу Вейселю

**Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY tarafından gelenekselleşen
"4. TÜRKSOY Besteciler Buluşması"
Bolu'da düzenlendi.**

В Себене, начала работу IV Международная
встреча композиторов ТЮРКСОЙ,
организатором которой выступает
Международная организация тюркской культуры.

Etkinliğin açılışına, TÜRKSOY Genel Sekreteri
Düsen Kaseinov, Bolu Belediye Başkanı Alaaddin
Yılmaz, Seben Kaymakamı Muhammed
Fatih Günlü, Seben Belediye Başkanı
Süleyman Özbağ, Ahmet Yesevi
Üniversitesi Mütevelli Heyeti Başkanı
Prof. Dr. Musa Yıldız, TÜRKSOY Genel
Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Firat Purtaş,
Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi
Öğretim Üyesi Dr. Oğuzhan Aydın,
Kazakistan Besteciler Birliği
Başkanı Balnur Qydyrbek,
Kazakistanlı bestekarlar
Svetlana
Stepurina,
Beibit

Bceremonii открытия и пресс-конференции
приняли участие генеральный секретарь
ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, мэр Болу
Алааддин Йылмаз, губернатор района Себен
Мухаммед Фатих Гюнлю, мэр Себена Сулейман Озбаг,
председатель попечительского совета университета
Ходжи Ахмета Яссави профессор, доктор Муса
Йылдыз, заместитель генсека ТЮРКСОЙ профессор,
доктор Фырат Пурташ, преподаватель
Анкарского университета
Йылдырыма Баязыта доктор Огузхан
Айдын, председатель правления Союза
композиторов Казахстана Балнур
Кыдырбек, казахстанские композиторы
Светлана Степурина, Бейбит Далденбай,
Ермек Умиров, Бахтияр Аманжол, Ляззат



Daldenbay, Yermek Umirov, Bakhtiyar Amanzhol, Lyazzat Zhumanova, Sauken Alish, Türkiye'den Turgay Erdener, Gagavuz Yeri'nden (Moldova) İvan Çelak, basın mensupları ve Sebenli sanatseverler katıldı.

Buluşmanın açılış töreninde konuşan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Avrasya'nın engin bozkırlarında yaşamını sürdüren Türk halklarının sahip olduğu zengin kültür mirasının dünyaya tanıtılmasının çok önemli olduğunu vurguladı.

TÜRKSOY'un, Avrupa, Asya ve Amerika kıtalarında yoğun faaliyetler sürdürdüğünü aktaran Kaseinov, "Türk Dünyası Kültür Başkenti Projesi, TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, TÜRKSOY Gençlik Oda Korosu, TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası" gibi çeşitli projelerle birçok ilke imza attıklarını anlattı.

Kaseinov, TÜRKSOY tarafından hayata geçirilen bir diğer projenin besteciler buluşması olduğunu kaydederek, "Safranbolu ile başlayan ve 2017'den itibaren Bolu'nun Seben ilçesinde bulunan, büyük Türk bestekarlarının isimlerini taşıyan evlerin olduğu ve Türk Dünyası'nda 'TÜRKSOY Sanat Köyü' olarak ün kazanan Solaklar Kayaevleri'nde devam eden buluşmanın bu yıl dördüncüsü yapılmaktadır" dedi.

Bolu ve Seben belediyeleriyle iş birliği halinde gerçekleştirilen çok uluslu bu yaratıcılık projesi kapsamında şimdiye kadar Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye, Türkmenistan ile Rusya Federasyonu'na bağlı devlet ve özerk cumhuriyetlerden en iyi bestecilerin bir araya geldiğine işaret eden Kaseinov, şunları kaydetti:

Жуманова, Саукен Алиш, а также Тургай Эрденер из Турции и Иван Челак от Гагаузии (Молдова), представители сми и любители искусства из Себена.

На открытии встречи руководитель ТЮРКСОЙ Касеинов указал на важность популяризации в мире богатого культурного наследия тюркских народов, проживающих на широких просторах Евразии.

Профессор Касеинов также отметил, что ТЮРКСОЙ является инициатором таких новшеств в области культуры и искусства тюркского мира как проект «Культурная столица

тюркского мира», молодежный камерный оркестр ТЮРКСОЙ, молодежный камерный хор ТЮРКСОЙ, оркестр народных инструментов ТЮРКСОЙ и т.д.

«Одним из подобных инноваций в области культуры и искусства тюркского мира является международный проект «Встреча композиторов ТЮРКСОЙ», который был начат в Саfranболу и продолжен в Себене,

заслужившего известность в странах-членах ТЮРКСОЙ как «творческая деревня ТЮРКСОЙ», сказал Касеинов и добавил, что в этом году в рамках данного проекта, который до сего дня послужил площадкой для диалога между композиторами и Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции и Гагаузии (Молдова), сочинения будут посвящены Ашугу Вейселю.

Мэр города Болу Алааддин Йылмаз подчеркнул, что Кёроглу и Навруз являются двумя основными ценностями, которые объединяют Болу и тюркский





"Bu yıl Seben'e gelen Kazakistanlı bestekarlar, tarihin sanat ve kültürle buluştuğu Seben topraklarında yazacakları eserlerini Türk Dünyası'na kazandıracaklar. Türk kültür ve sanatına katkılarından ötürü çok minnettar olduğumuz Seben Belediyesi ev sahipliğinde gerçekleştirilen bu etkinlikte ortaya çıkacak eserler, Aşık Veysel'e ithaf edilecektir. Bugünkü etkinlikte Kazakistan, Türkiye ve Gagavuz Yeri'nden gelen bestekarlar, aşık ve ozanlar birbirleriyle tanışacak, sanatsal diyalog kuracak, işbirliğine başlayabileceklerdir."

Türk Dünyası ile Bolu'nun bir arada olmasını sağlayan iki en önemli ögenin Köroğlu ve Nevruz olduğunu kaydeden Bolu Belediye Başkanı Alaaddin Yılmaz, Türk Dünyası'nın tek Nevruz tepesinin Seben'de



мир. В результате взаимодействия через ТЮРКСОЙ в центре провинции уже в ближайшем будущем будет открыт парковый комплекс с центральным памятником Кёроглу. Градоначальник также выразил надежду, что тесное сотрудничество будет иметь свое продолжение и в будущем.

Глава района Seben Сулейман Озбаг в своем выступлении обратил внимание присутствующих на то, что «творческая деревня ТЮРКСОЙ» уже в третий раз собирает тюркских композиторов в Себене, где в результате этого рождаются новые музыкальные произведения для тюркского мира.

Председатель правления Союза композиторов Казахстана Балнур Кыдырбек выразила чувство





bulunduğunu, diğer öge olan Köröğlu'ya ilişkin de TÜRKSOY işbirliğinde Bolu'da Köröğlu Parkı oluşturdıklarını ve orada bir Köröğlu Heykeli yükselttiklerini kaydetti. Yılmaz, Türk Dünyası ile Bolu arasındaki bu ilişkinin ebediyen devam etmesini ve kültürel faaliyetlerle kalıcı olması temennisinde bulundu.

Seben Belediye Başkanı Süleyman Özbağ da, ilki Safranbolu'da yapılmış etkinliğin bu sene Seben'de de üçüncü kez düzenlendiğini anımsatarak, TÜRKSOY ile işbirliğinde Bolu ve Seben belediyeleri tarafından bir sanat köyü oluşturdukları ve Türk Dünyası'ndan gelen sanatçıların bu köyde buluşarak Türk müzik sanatına yeni eserler kazandırdıklarını vurguladı. Bu seneki Besteciler Buluşması'nın Aşık Veysel'e ithaf edildiğini de hatırlatan Özbağ, "İlki Safranbolu'da yapılmış. Besteciler Buluşması daha önce bahar aylarındaydı, bu sene Şubat ayında yapıyoruz. Aşık Veysel temalı Besteciler Buluşmasının hayırlara vesile olmasını diliyorum." şeklinde konuştu.

Kazakistan Besteciler Birliği Başkanı Balnur Qydyrbek Bolu'da bulunmaktan mutluluk duyduğunu dile getirerek, "Biz Kazakistan kültürünün temsilcileri olarak yeniden buluşmaktan çok mutluyuz." ifadesini kullandı. Balnur Qydyrbek, TÜRKSOY çatısı altında, Türk Dünyası'nın çeşitli bölgelerinden Seben ilçesinde bir araya gelen bestecilerin, ortak çalışmalar yaparak ortak müzik mirasına yeni besteler kazandırdıklarını kaydetti.

Konuşmaların ardından Türk aşıklık geleneğinin "Yaşayan İnsan Hazine"lerinden İsmail Nar ile ozanlar Selahattin DüNDAR, Aşık Temeli, Kamber Nar, Kenan Şahbudak ve Haşimi Aslıhak, Aşık Veyse'lin eserlerini seslendirdi.



глубокого удовлетворения от возможности находиться на земле Себена, где турецкие композиторы создают новые произведения, и выразила свои слова благодарности руководству района и провинции, а также Международной организации турецкой культуры.

Губернатор района Себен Мухаммед Фатих поблагодарил всех, благодаря данное мероприятие состоялось.

Председатель попечительского совета университета Яссави профессор, доктор Муса Йылдыз признался, что несмотря на то, что длительное время пристально следит за успешной деятельностью ТЮРКСОЙ, ему впервые довелось принять участие в подобном творческом событии, которое, согласно Мусы Йылдыза, безусловно, станет значимым вкладом в дело укрепления братских уз в тюркском мире.

Преподаватель Анкарского университета Йылдырыма Беязита доктор Огузхан Айдын рассказал присутствующим на мероприятии слушателям о жизни и деятельности Ашуга Вейселя, представляющего собой своеобразную вершину анатолийской традиции ашугов.

Вслед за докладами озаны и ашуги Исмаил Нар, являющийся «живой сокровищницей человечества», Селахаттин Дюндар, Камбер Нар, Кенан Шахбудак и Хашими Аслыхак исполнили известные произведения Ашуга Вейселя.

В ходе встречи композиторов ТЮРКСОЙ, проводимой совместно с муниципалитетами Болу и Себена, участники в течение 10 дней будут проживать в домиках, носящих имена выдающихся композиторов тюркского мира, и создавать новые музыкальные сочинения для тюркского мира, которые будут посвящены Ашугу Вейселю в честь его 125-летия.

Dünyanın En Büyük Köroğlu Heykeli Bolu'da...

Самый большой в мире памятник
Кёроглу был открыт в Болу

TÜRKSOY ve Bolu Belediyesi
işbirliğinde hazırlanan dünyanın en
büyük Köroğlu heykelinin açılışı,
uluslararası düzeyde yoğun
katılımın sağlandığı törenle
gerçekleştirildi.

В Болу состоялось открытие
самого большого в мире
памятника Кёроглу, где
организаторами выступили
ТЮРКСОЙ и мэрия города.



Uluslararası Köroğlu Parkı'nda gerçekleştirilen açılışa TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Türk Konseyi Genel Sekreteri Büyükelçi Bağdat Amreyev, Bolu Valisi Ahmet Ümit, Türkmenistan'ın Ankara Büyükelçisi İşankuli Amanlyev, Bolu Belediye Başkanı Alaaddin Yılmaz, BİBÜ Rektörü Mustafa Alişarlı, Seben Belediye Başkanı Süleyman Özbağ, Kırgızistan ve Kazakistan diplomatik misyon temsilcileri, Kazakistan Güzel Sanatlar Akademisi Başkanı Amandos Akanaev, heykeltıraş Murat Mansurov, Türk Dünyası çeşitli coğrafyasından misafirler ve çok sayıda vatandaş katıldı.

TÜRKSOY tarafından 2016 yılında düzenlenen Köroğlu Heykeli ve Kaide Binası Uluslararası Tasarım Yarışması'nın sonucuna göre birinciliği kazanan Kazakistanlı heykeltıraş Murat Mansurov tarafından yapılan heykelin açılışı öncesinde Türk Dünyası'nın ortak bayramı Nevruz kutlandı ve Nevruz ateşi yakıldı.

TÜRKSOY'un Nevruz Ateşi Bolu'da yakıldı

Köroğlu Parkı'na toplanan katılımcıların alkışları arasında, protokol üyeleri, Türk halklarının ortak mirası ve Nevruz'un vazgeçilmez geleneği olmanın yanı sıra, TÜRKSOY'un Nevruz etkinliklerinin başlangıcı olarak kabul edilen "Nevruz Ateşi"ni yaktı. Protokol üyeleri, Türk Cumhuriyetlerinden gelen ve ellerinde Türk Cumhuriyetlerinin bayraklarını dalgalandıran milli kıyafetli öğrencilerin çevrelediği meydana konulan örs ve çekiçle, başka bir kadim Nevruz ritüeli olan demir dövme geleneğini yeniden yaşattı.



Bmeripriyatıya приняли участие генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, генеральный секретарь Тюркского совета Багдат Амреев, губернатор провинции Болу Ахмет Умит, посол Туркменистана в Турции Исанкули Аманлыев, мэр Болу Алааддин Йылмаз, ректор БИБУ Мустафа Алишарлы, глава муниципалитета Себен Сулейман Озбаг, представители дипмиссий Казахстана и Кыргызстана, президент Академии изящных искусств Казахстана Аамандос Аканаев, скульптор Мурат Мансуров, гости из разных уголков тюркского мира, а также многочисленные жители города.

В Болу был зажжен священный огонь Навруза

Перед памятником, автором которого является казахстанский скульптор Мурат Мансуров, победивший в 2016 году в международном конкурсе ТЮРКСОЙ на лучший проект памятника Кёроглу и постамента, прошли торжества в честь праздника



Katılımcılar Nevruz'un olmazsa olmazlarından olan boyalı Nevruz yumurtalarını "tokuşturma" geleneğini de yerine getirerek, baharın bereket getirmesini temenni ettiler. Nevruz bayramı ritüellerinin ardından protokol konuşmalarına geçildi.

"Köroğlu Heykeli, TÜRKSOY'un Türk Dünyası'na Nevruz armağanı"

Yaptığı açılış konuşmasında Nevruz bayramını kutlayan, baharın ve yeni yılın tüm Türk Dünyası'na, insanlığa barış, huzur, bolluk ve bereket getirmesini dileyen Düsen Kaseinov, bu muhteşem Köroğlu anıtının hazırlanması ve tamamlanması sürecini, Köroğlu hikâyelerindekilere benzeyen adeta destansı bir kahramanlık hikâyesi olduğunu vurguladı.

Bu eserin sadece Bolu için değil, tüm Türkiye ve tüm Türk Dünyası adına kıymetli bir armağan olduğunu belirten Kaseinov, "Türkistan'dan Kafkasya'ya, Anadolu'dan Balkanlara yüzlerce yıldan beri aşıkaların sazında söylenen Köroğlu türküleri, ozanların dilinden anlatılan Köroğlu hikâyeleri bundan sonra bu anıt ile özdeşleştirilecek ve gelecek nesillere miras bırakılacaktır. Türk Dünyası'nın UNESCO'su olarak adlandırılan TÜRKSOY başkanı olarak başta Sayın Alaaddin Yılmaz Bey olmak üzere bu eserin meydana gelmesinde emeği geçen, destek olan tüm kişi ve kurumlara teşekkür ederim." diye konuştu.

Kaseinov, "TÜRKSOY olarak Türk Dünyası'nın ortak geleceği adına böylesine önemli bir çalışmaya katkı sunmaktan dolayı büyük mutluluk duymaktayız. Hakkın, adaletin, eşitliğin ve özgürlüğün timsali olan Köroğlu, yeni nesillerin aynı ilkelere yetişmesinde sembol olacaktır. Köroğlu'nun büyüklüğü şüphesiz bu heykel ile

Нового года Навруза, в рамках чего был зажжен священный праздничный огонь.

В Парке Кёроглу с участием многочисленных гостей и жителей Болу состоялись традиционные церемонииковки железа на наковальне молотом и зажигания праздничного огня Навруза (Йыл Баши/Чыл Пазы).

«Памятник Кёроглу – это подарок ТЮРКСОЙ для тюркского мира»

Дюсен Касеинов поздравил всех с началом традиционного нового года и пожелал мира, благополучия и успехов тюркскому миру, а также отметил, что сложный процесс изготовления и установки памятника можно сравнить с самими эпосом Кёроглу.

Генсек ТЮРКСОЙ также подчеркнул, что данный памятник представляет большую ценность не только для Болу и Турции, но и для всего тюркского мира. «Монумент Кёроглу станет вечным символом всех народных песен, исполняемых ашугами и народными поэтами от Туркестана до Кавказа и от Анатолии до Балканов, а также он будет узнаваем и будущими поколениями. В качестве президента ТЮРКСОЙ, известного как «ЮНЕСКО тюркского мира», выражаю слова благодарности уважаемому Алаадину Йылмазу и всем, благодаря кому данное произведение искусства, символизирующее собой справедливость, право, равенство и свободу, было сотворено и установлено здесь в Болу для будущих поколений», - добавил он.

«Кёроглу – герой, который держит в руке саз, а в устах слово, и самозабвенно защищает слабых против деспотов»

В своей речи мэр города Болу





ölçülemez. Ancak bu çapta bir anıtsal heykel Köroğlu'nun şahsında Türk Dünyası'nın kardeşliğine ve ortak geleceğine verilen önemin göstergesidir." dedi.

"Köroğlu, elinde sazı, dilinde sözü, mazlumu koruyan ve zalimlere karşı duran bir kahraman"

Konuşmasında, Köroğlu'nun Türk Dünyası'nın ortak kahramanı ve sahip çıktığı bir kahraman olduğunu dile getiren Bolu Belediye Başkanı Alaaddin Yılmaz, "Köroğlu gibi elinde sazı, dilinde sözü, mazlumu koruyan ve zalimlere karşı duran başka bir kahraman yoktur. Benden selam olsun Bolu beyine derken de, biz Bolu'da yaşadığına inanıyoruz, Kırgızlar - Kırgızistan'da, Azerbaycanlılar - Azerbaycan'da, Kazaklar - Kazakistan'da, Türkmenler - Türkmenistan'da, Özbekler de Özbekistan'da yaşadığına inanıyor. Böyle bir kahramana sahip olmaktan Türk Dünyası olarak son derece mutluyuz" diye konuştu.

Türk Dünyası'nın bir diğer ortak mirası olan Nevruz Bayramı'na da işaret ederek, Türk coğrafyasında tek Nevruz tepesinin Bolu'da olduğunu kaydeden Yılmaz "Nevruz ateşini yaktık, Nevruz ateşimiz, bayram sevincini Türk Dünyası diğer coğrafyalarına da taşıyacaktır." diye konuştu.

Milletleri devlet yapan, devletleri büyük yapan, onların kültür ve medeniyet algıları olduğunu ifade eden Bolu Valisi Ahmet Ümit, Türk halklarının kahramanlarının yeterli düzeyde tanıtılmadığına vurgu yaptı. Ortak kahramanımız Köroğlu'nun anlamlı anıtının Bolu'da yükselmesinde emeği geçenlere teşekkür eden Ümit, "Kahramanı olmayan ulusların geleceği olamaz. Karacaoğlan, Dadaloğlu, Mevlanalar, Yunus Emreler, Sultan Abdallar, Nene Hatunlar, Kara Fatmalar, Şerife

Алааддин Йылмаз подчеркнул, что Кёроглу является общим героем тюркского мира, который держит в руке саз, а в устах слово, и самозабвенно защищает слабых против деспотов. «И когда этот уникальный герой передает привет беку Болу, мы верим, что он жил в этих краях, в то время как кыргызы уверены, что он жил в Кыргызстане, азербайджанцы – в Азербайджане, казахи – в Казахстане, туркмены – в Туркменистане, узбеки – в Узбекистане. И мы испытываем чувство глубокого удовлетворения от того, что имеем такого великого героя!», – сказал Йылмаз.

Он также добавил, что всем пространстве тюркского мира лишь в Болу имеется горная вершина с названием Навруз. «Мы зажгли священный огонь Нового года, который разнесет нашу радость от этого праздника по всему тюркскому миру!», – отметил Йылмаз.

Губернатор провинции Болу Ахмет Умит подчеркнул, что народы превращает в государства, а государства





Bacılar, Köroğlular olmasaydı, kültürümüz ve medeniyetimiz eksik olurdu. Köroğlu dendiği zaman halkın yanında yer alan halk kahramanı akla gelir. Yüce milletimiz tarih boyunca her zaman her devirde mazlumların yanında yer almıştır. Bu anlamlı anıtın Bolu'ya dikilmesinde emeği geçenlere teşekkür ederim" diye konuştu.

Konuşmaların ardından Türk Dünyası'nın çeşitli bölgelerinden şarkı ve dans örneklerinin sergilendiği mini bir konser sunuldu.

Konser sonunda sahneye çıkan protokol üyeleri düzenlenen kurdele kesme töreni ile heykelin açılışını gerçekleştirdi.

делает великими то, как они воспринимают свою культуру и цивилизацию, и выразил сожаление, что популяризация героев тюркских народов находится на недостаточном уровне. Он также поблагодарил всех, благодаря кому данный монумент стало возможным открыть в Болу и сказал, «У народов, не имеющих героев, нет будущего! Если бы не было таких героев как Караджаоглан, Дадалоглу, Мевляна, Юнус Эмре, Султан Абдал, Нене Хатун, Кара Фатма, Шерифе Баджи, Кёроглу, то наша культура и цивилизация не были бы самодостаточными».

Сразу же за протокольными выступлениями состоялся мини-концерт с танцевальными и песенными номерами из различных уголков





Açılışın ardından katılımcılar Köroğlu Parkı'nda yer alan sanat müzesini gezerek, Köroğlu resim ve kitaplarından oluşan sergiyi inceledi.



Bolu Köroğlu Heykeli

Köroğlu Heykeli ve Kaide Binası Uluslararası Tasarım Yarışması, TÜRKSOY ve Bolu Belediyesi işbirliğinde 2016 yılında düzenlenmişti.

Türk Dünyası'ndan yetkin jüri üyelerinin incelemeleri ve kararları doğrultusunda, projeye müracaat eden adaylar arasından dereceye giren isimler; 1. Yedil Tussibbekov- Mimar, Murat Mansurov Heykeltıraş- (Kazakistan) 2. İbrahim Bakır- Mimar, Murat Oğuz- Heykeltıraş (Türkiye), 3. Abdukakhar Turdiev- Mimar, Tulyagan Tadjikhodjaev- Heykeltıraş (Özbekistan) şeklinde sıralanmıştı.

Murat Mansurov tarafından hazırlanan Köroğlu heykeli bronzdan yapılan dünyanın en büyük atlı heykeli olma özelliğini taşıyor. Kaidesi ve figürüyle birlikte 66 metre olan heykelin yüksekliği, bulunduğu tepe ile birlikte 99 metreye ulaşüyor.



türkского мира, после чего почетные участники мероприятия перерезали ленточку и открыли монумент Кёроглу.

После церемония открытия памятника Кёроглу участники и гости мероприятия смогли посетить музей искусства, расположенный на территории парка имени Кёроглу, в котором работали выставки картин и изданий, связанных с Кёроглу.

Напомним, что конкурс на лучший проект памятника Кёроглу и постамента прошел в 2016 году. Организаторами выступили ТЮРКСОЙ и мэрия города Болу.

По итогам конкурса авторитетным жюри были определены и отобраны следующие проекты: первое место занял проект из Казахстана (архитектор: Едил Туссибеков, скульптор: Мурат Мансуров), 2-м стал проект из Турции (архитектор: Ибрахим Бакыр, скульптор: Мурат Огуз), 3-м – проект из Узбекистана (архитектор: Абдукахар Турдыев, скульптор: Туляган Таджиходжаев).

Вместе с тем, скульптуры, созданная Муратом Мансуровым представляет из себя самый большой в мире памятник всадника, выполненный из бронзы. Высота памятника вместе с постаментом составляет 66 метров, а при учете высоты холма, на котором он возвышается, то этот параметр достигает 99 метров.



Nogay Şair Kadriye Temirbulatova

ногайская поэтесса
Кадрия Темирбулатова



TÜRKSOY tarafından düzenlenen Türk Dünyası'nın Öncüleri Konferansları'nın on birincisi, doğumunun 70. yıldönümü vesilesiyle Nogay Türklerinin son yüzyılda yetiştirdiği en önemli simalardan biri olan ve genç yaşta hayata veda eden şair Kadriye Temirbulatova'ya ithaf edildi.

TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov'un evsahipliğinde düzenlenen etkinliğe Tacikistan'ın Ankara Büyükelçisi Mahmadali Rajabiyon, İstinye Üniversitesi Siyaset Bilimi Bölüm Başkanı, T.C. Cumhurbaşkanlığı Güvenlik ve Dış Politikalar Kurulu Üyesi Dr. İsmail Safi, Ahmet Yesevi Üniversitesi Mütevelli Heyeti Başkanı Prof. Dr. Musa Yıldız, Gazi Üniversitesi Eğitim Fakültesi öğretim üyesi Prof. Dr. Dilek Ergönenc, Nogay Türkleri Kültür ve Yardımlaşma Derneği Genel Başkanı Muharrem Yılmaz, Rusya Federasyonuna bağlı Dağıstan Cumhuriyetinde Nogayca yayınlanan "Şöl Davısı" gazetesinin Baş Editörü

В штаб-квартире ТЮРКСОЙ состоялась конференция, посвященная 70-летию известной ногайской поэтессы Кадрии Темирбулатовой. Данное мероприятие стало одиннадцатой в серии лекций «Выдающиеся личности тюркского мира».

В работе конференции приняли участие генеральный секретарь ТЮРКСОЙ, посол Дюсен Касеинов, постоянный и полномочный посол Таджикистана в Турции Махмадали Раджабиён, завкафедрой политических наук университета Истиние, член совета по безопасности и внешней политике при президенте Турецкой Республики док. Исмаил Сафи, председатель попечительского совета международного казахско-турецкого университета им. А. Яссави профессор, док. Муса

Elmira Kojayeva, genç Nogay şair Ayzanat Kamaldinova, Nogay diasporasının Ankara'daki temsilcileri ve çok sayıda sanatsever katıldı.



Etkinliğin açılış konuşmasını yapan Genel Sekreter Düsen Kaseinov, 2017 yılında başladıkları ve Türk Dünyası'nın geniş coğrafyasındaki önemli şahsiyetleri dünyaya tanıtmak amacıyla hazırlanan "Türk Dünyası'nın Öncüleri" konferanslar dizisinin on birincisini Nogayların ünlü şairi, klasik Nogay edebiyatının kurucularından Kadriye Temirbulatova'nın doğumunun 70. yılına ithaf ettiklerini kaydetti. Kaseinov, "Nogay Türkçesinin yaşatılması ve edebi dil olarak gelişimine önemli katkılar sunmuş, genç yaşta ebediyete intikal etmiş Kadriye Temirbulatova'yı anıyoruz. Kadriye Temirbulatova'nın şahsında Nogay edebiyatı ve kültürünü daha da yakından tanımayı ve tanıtmayı hedefliyoruz" şeklinde konuştu.

İsmail Safi konuşmasında, "Türk kültürünü, sanatını, dilini, edebiyatını, folklorunu, Türk kimliğini bütün dünyaya tanıtan Türk Dünyası'nın UNESCO'su TÜRKSOY'un 25. yılını kutladığını hatırlatarak, 250 milyonluk Türk Dünyası'nın zengin kültürünü dünyaya

Йылдыз, профессор педагогического факультета университета Гази док. Дилек Эргёненч, генеральный председатель ассоциации культуры и взаимопомощи ногойских тюрков Мухаррем Йылмаз, главный редактор газеты «Шёл Давысы», издающейся в Дагестане (РФ) на ногойском языке, Эльмира Кожаева, молодая ногойская поэтесса Аязанат Камалдинова, многочисленные представители ногойской диаспоры в Анкаре и любители искусства и культуры.

На открытии конференции Касеинов рассказал о серии лекций «Выдающиеся личности тюркского мира», начатой ТЮРКСОЙ в 2017 году с целью популяризации их имен на мировом уровне. «Данной конференцией мы чтим светлую память ногойской поэтессы Кадрии Темирбулатовой, внесшей большой вклад в развитие родного языка, но рано ушедшей из жизни. Мы полны решимости познакомить мировую общественность с именем этой славной дочери ногойского народа».

Исмаил Сафи в своем выступлении подчеркнул важность деятельности ТЮРКСОЙ, отмечающей свое 25-летие и известной также как «ЮНЕСКО тюркского мира», в деле популяризации богатой культуры 250-миллионного тюркского мира и поблагодарил Международную организацию тюркской культуры за мероприятие, посвященное памяти выдающейся поэтессы ногойского народа Темирбулатовой.

Мухаррем Йылдыз отметил, что одной из вершин ногойской литературы является Темирбулатова, имя которой было увековечено документальным фильмом Эльмиры Кожаевой.





TÜRKSOY, Adana Büyükşehir Belediyesi, Nogay Türkleri Kültür ve Yardımlaşma Derneği ve Adana Kırım Türkleri Derneği'nin iş birliği ile gerçekleştirilen "Türk Dünyası'nın Öncüleri-11: Nogay Şair Kadriye Temirbolatova" konferansına, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Adana Büyükşehir Belediye Başkanı Hüseyin Sözlü, Nogay Türkleri Kültür ve Yardımlaşma Derneği Başkanı Muharrem Yılmaz, Adana Kırım Türkleri Derneği Onursal Başkanı Fatih Karayandı, Adana Kırım Türkleri Derneği Başkanı Hande Bozdoğan ve çok sayıda davetli katıldı.

Etkinlikte konuşan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, teşkilatın ortak Türk kültürünün yaşatılması, tanıtılması ve gelecek kuşaklara aktarılması yönünde çalışmalarını her geçen yıl artırarak devam ettirdiklerini vurgulayarak, Türk Dünyası'nı buluşturan bu tür projelere ev sahipliği yapan, katkı ve yardımlarını esirgemeyen Adana Büyükşehir Belediye Başkanı Hüseyin Sözlü'ye teşekkürlerini iletti.

Adana Büyükşehir Başkanı Hüseyin Sözlü konuşmasında, "Türkiye'ye göç eden Nogay ve Kırım Türklerinin kurduğu bir şehirde, Ceyhan'da büyümüş ve bu şehrin belediye başkanlığı yapmış birisi olarak Nogayların ünlü "yırlarını" yazan Kadriye Temirbulatova'ya ilişkin düzenlenen etkinliğe evsahipliği yapmaktan bahtiyar olduğunu" belirtti.

TÜRKSOY'un Türk Dünyası için yaptığı faaliyetlere değinen Sözlü, "Varlığımız milletimiz içindir, ülkemiz milletimizin birliği içindir, bu uğurda emek verenlerin başında ise yıllardan beri faaliyet gösteren TÜRKSOY var. TÜRKSOY Türk halklarının bulunduğu bütün coğrafyaya bu kültürümüzü ulaştırmaktadır. Yılmadan, yorulmadan, Türk kültürüne, Türk ideale hizmet eden bir Türk evladı bu kurumun başındadır." diyerek Genel Sekreter Kaseinov'a teşekkürlerini iletti.

Selamlama konuşmalarının ardından Genel Sekreter Düsen Kaseinov, Belediye Başkanı Sözlü'ye TÜRKSOY'un faaliyetlerine verdiği katkılardan dolayı "TÜRKSOY 25. Yıl Madalyası" takdim etti. Etkinlikte ayrıca,

В завершение конференции руководитель ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов вручил доктору исмаилу Сафи, профессору, док. Мусе Йылдызу, известному ногайскому артисту Арсланбеку Султанбекову памятные медали в честь 25-летия ТЮРКСОЙ, а также почетные плакетки для участников мероприятия.

Память Темирбулатовой почтили в Адане

Следующая конференция памяти голоса ногайских степей Кадрии Темирбулатовой прошла в турецком городе Адана с участием многочисленных представителей местной ногайской диаспоры.

В работе данного мероприятия, организованного ТЮРКСОЙ совместно с мэрией Аданы, ассоциацией культуры и взаимопомощи ногайских тюрков и ассоциации крымских тюрков Аданы, приняли участие генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, мэр Аданы Хюсейин Сёзлю, генеральный председатель ассоциации культуры и взаимопомощи ногайских тюрков Мухаррем Йылмаз, почетный президент ассоциации крымских тюрков Аданы Фатих Караянды, президент ассоциации крымских тюрков Аданы Ханде Боздоган, а также многочисленные приглашенные.

В своем выступлении руководитель ТЮРКСОЙ Касеинов подчеркнул, что деятельность ТЮРКСОЙ по сохранению и популяризации общей тюркской культуры с каждым годом растет, и выразил благодарность мэру Аданы Хюсейину Сёзлю за всестороннюю поддержку в организации и проведении подобных мероприятий.

В свою очередь Сёзлю поделился с присутствующими информацией о том, что сам лично вырос в Джейхуне, где проживает многочисленные диаспоры ногайцев и крымских тюрков, а также выразил слова глубокого удовлетворения от возможности принимать такое важное событие как конференция памяти ногайской поэтессы Кадрии Темирбулатовой, и поблагодарил Касеинова за организацию данного мероприятия.

После приветственных выступлений профессор, док. Дилек Эргёненч и Эльмира Кожаева выступили с докладами о жизни и творчестве Кадрии Темирбулатовой. Молодая ногайская поэтесса Айзанат Камалдинова прочитала стихи Темирбулатовой. В ходе мероприятия также был показан документальный фильм о



Azerbaycan Devlet Sanatçısı, Çukurova Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Cahangir Novruzov, Türk Dünyası tiyatro sanatına katkılarından dolayı Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı (TÜRKSOY)'nın "Cengiz Aytmatov Madalyası" ile ödüllendirildi.

Etkinlikte, Dağıstan'da Nogay Türkçesi ile yayınlanan "Şöl Davısı" gazetesinin Baş Editörü Elmira Kojayeva'nın hazırladığı Nogay şair Kadriye Temirbolatova'nın hayatını, şiirlerini ve eserlerini anlatan belgesel film gösterildi. Genç şair Ayzanat Kamalidnova da şairin şiirlerinden örnekler okudu.

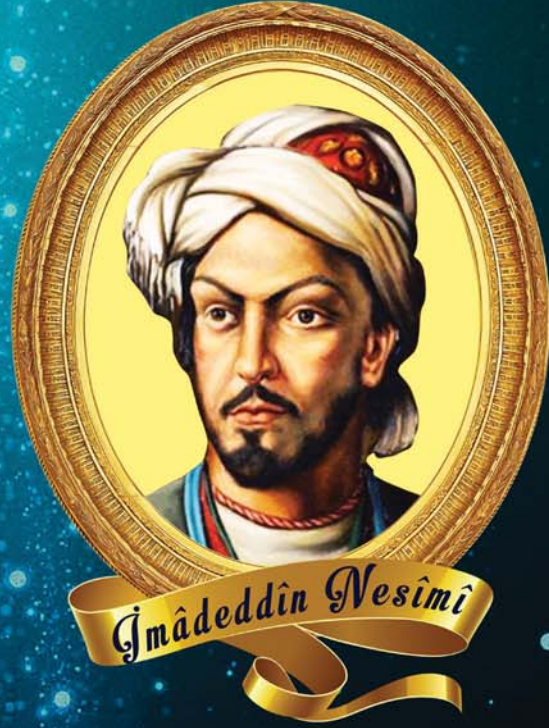
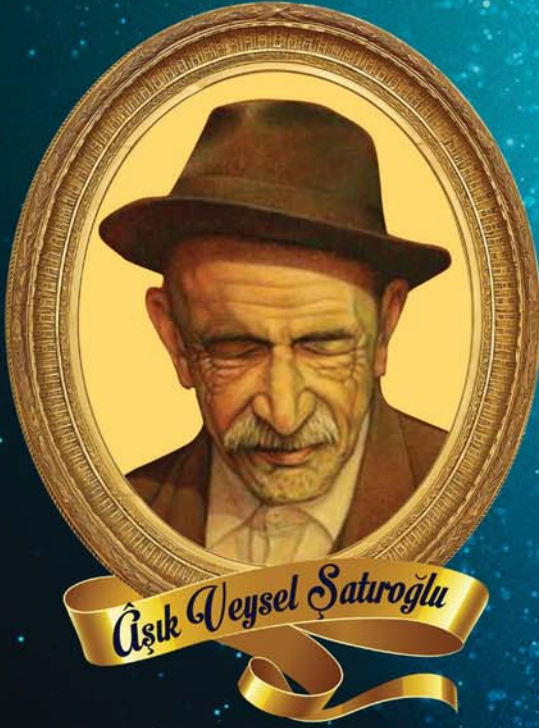
Adana'da Nogay diasporasının yoğun ilgi gösterdiği programda, ünlü Nogay sanatçı ve dombra üstadı Arslanbek Sultanbekov ile genç sanatçı İslam Satırov, Nogay müziğinden örnekler icra ederek davetlilere müzik ziyafeti yaşattı. Zehra Ergin, sunduğu Nogay folkloruna özgü örneklerle etkinliği renk kattı.



жизнедеятельности великой поэтессы, подготовленный режиссером Кожаевой. Молодая ногайская поэтесса Айзанат Камалдинова прочитала стихи Темирбулатовой. В ходе мероприятия также был показан документальный фильм о жизнедеятельности великой поэтессы, подготовленный режиссером Кожаевой. Ногайские музыканты Арсланбек Султанбеков и Ислам Сатыров исполнили ногайские песни, а Зехра Эргин продемонстрировала традиционные танцы ногайского народа.

2019 Yılı
36. TÜRKSOY Daimi Konsey Toplantısı'nda
alınan karar ile

Doğumunun 125. Yılında Âşık Veysel Satıroğlu
ve
Doğumunun 650. Yılında İmâdeddîn Nesîmî



TÜRKSOY

ULUSLARARASI TÜRK KÜLTÜRÜ TEŞKİLATI
INTERNATIONAL ORGANIZATION OF TURKIC CULTURE

Anma Yılı
olarak ilan edilmiştir.

Azerbaycanlı yazar ve şair Cafer Cabbarlı

азербайджанский писатель и поэт
Джафер Джаббарлы



"Türk Dünyası'nın Öncüleri konferansları dizisinin on ikincisi, doğumunun 120. yılında ünlü Azerbaycanlı yazar ve şair Cafer Cabbarlı'ya ithaf edildi.

TÜRKSOY Genel Sekreterliği Konferans Salonu'nda Genel Sekreter Düsen Kaseinov'un evsahipliğinde düzenlenen konferansa, Azerbaycan Devlet Medeniyet ve Güzel Sanatlar Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. İsrail İsrailov konuşmacı olarak katıldı.

Edebiyat çevrelerinden çok sayıda yazar ve şairle birlikte sanatseverlerin de yoğun ilgi gösterdiği konferansta Cafer Cabbarlı'nın hayat ve eserleri hakkında bildiri sunuldu, şairin şiirlerinden oluşan şiir dinletisi düzenlendi.

Açılış konuşmasını yapan Düsen Kaseinov, Cafer Cabbarlı'nın, Mirza Fatali Ahundzade ile başlayan Türk Dünyası dramaturjisinin parlak temsilcilerinden biri olduğunu vurguladı. Kaseinov, "Cafer Cabbarlı'nın zengin ve eşsiz edebi mirası okurlar ve seyircilerin hafızalarında unutulmaz izler bırakmıştır. Piyesleri Azerbaycan ve diğer ülkelerde sahneye konulmuş ve bu gün de onun oyunları Azerbaycan tiyatrosu repertuarlarında yer almaktadır. Cabbarlı, aynı zamanda

В штаб-квартире ТЮРКСОЙ состоялась очередная конференция из серии «Выдающиеся личности тюркского мира», посвященная 120-летию азербайджанского писателя и поэта Джафера Джаббарлы.

В мероприятии, принимающей стороной которого выступила Международная организация тюркской культуры, приняли участие генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касинов и профессор Азербайджанского государственного университета культуры и изящных искусств доктор Ибрафил





bir şair olarak da, yazdığı lirik, romantik ve satirik şiirleri ile tanınmaktadır. Azerbaycan edebiyatının, kültürünün, sanatının teşekkülünde istisnai hizmetler vermiş ünlü oyun yazarı, nasır, şair, gazeteci, çevirmen, film senaristi, eleştirmen, tiyatrocu Cafer Cabbarlı'yı daha yakından tanıyacağız." şeklinde konuştu.

Etkinlikte Prof. Dr. İsrail İsrailov Cafer Cabbarlı'nın hayatı ve sanatı hakkında bildiri sundu. Zorluklarla dolu bir çocukluk geçiren Cabbarlı'nın büyüdüğü ortamın onun dünya görüşünün şekillenmesinde önemli etkiler bıraktığını dile getiren İsrailov, çocuk yaşlarından şiir yazmaya başladığını ve o dönemden şiirlerinin bazı gazete ve yayınlarda yayımlandığını belirtti. Cabbarlı'nın istiklal mücadelesi zamanında milli bilincinin daha da yükseldiğini ve "Edirne Fethi", "Trablus Muharebesi" gibi eserlere imza attığını söyledi. Yazarın eserlerinde ele aldığı konuların bayrak, millet, vatan, toprak, kadın ve özgürlük gibi milli bilinci uyandırmaya yönelik olduğunu vurgulayan İsrailov, Sovyet yönetimi tarafından baskılara rağmen bir Sovyet yazarı yapılamadığını kaydetti.

Cabbarlı'nın tiyatro eserleri hakkında da detaylı bilgi veren ve şiirlerinden örnekler okuyan İsrailov, Cafer Cabbarlı'nın kısa ömrüne rağmen Azerbaycan ve Türk Dünyası çağdaş edebiyatının en önemli şair ve yazarlarından biri olmayı başardığını kaydetti.

Cabbarlı'nın sanatı ve yaşamına ilişkin tanıtım filminin gösterildiği etkinlikte üniversite öğrencileri Dilber Sadıkova ve Gökşen Ulukuş, piyanist Yadigar Hacıyeva'nın eşliğinde Cabbarlı'nın şiirlerinden oluşan şiir dinletisi sundu, Ankara Devlet Opera ve Balesi solisti Güner Erkan Birkan ise Cabbarlı'nın "Ülkem", "Azad kuştum" ve "Teller Oynadı" şiirlerine bestelenen şarkıları seslendirdi.

"Hazar" Azerbaycan Halk Dansları Derneği'nin üyeleri Aydın Nazari ve Ceren Coşkun ise sergiledikleri Azerbaycan halk dansları örnekleriyle katılımcıların büyük beğenisini kazandı.

İsrafilov, a также многочисленные любители поэзии.

В своем выступлении руководитель ТЮРКСОЙ профессор Касеинов отметил, что Джафер Джаббарлы является одним из ярких имен драматургии тюркского мира, у истоков которой стоял Мирза Фатали Ахундзаде. По словам Касеинова, Джаббарлы, который известен своими лирическими, романтическими и сатирическими стихотворениями, оставил незабываемый след в памяти его читателей и зрителей спектаклей, поставленных на основе пьес великого азербайджанского мастера словесности. Генсек ТЮРКСОЙ также призвал присутствующих поближе познакомиться с творческим наследием Джаббарлы.

Профессор, доктор Исрафил Исрафилов выступил с докладом о жизни и деятельности Джафера Джаббарлы, на формирование мировоззрения которого большое влияние оказало его тяжелое детство. Джаббарлы, начавший писать стихи еще в детском возрасте, в период народной-освободительной войны создал большое количество стихов патриотического содержания. Исрафилов также подчеркнул, что произведения Джаббарлы были направлены на пробуждение национального сознания народа, посвящены родине, нации. Исследователь добавил, что не смотря на все давления советской власти Джаббарлы так и не стал советским писателем.

За свою короткую жизнь Джаббарлы, являющийся также выдающимся драматургом, сумел завоевать известность в Азербайджане и во всем тюркском мире.

В ходе мероприятия студенты Дильбер Садыкова и Гёкшен Улукуш под аккомпанимент известной пианистки Ядигяр Хаджиевой прочитали стихи Джаббарлы. Солистка Анкарского театра оперы и балета Гюнер Эркан Биркан исполнила песни, созданные на стихи Джаббарлы.

Члены ассоциации азербайджанских народных танцев «Хазар» Айдын Назари и Джерен Джошкун исполнили народные танцы.



Makedonya Türk Edebiyatında Bir Dünya Klasîği Necati Zekeriya

классик турецкой литературы Македонии
Неджати Зекирия

**Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY'da, "Türk Dünyası'nın Öncüleri -
13: doğumunun 90. yılında Makedonya
Türk Edebiyatında Bir Dünya Klasîği Necati
Zekeriya " konferansı düzenlendi.**

TÜRKSOY Genel Sekreterliği Konferans Salonu'nda Genel Sekreter Düsen Kaseinov'un evsahipliğinde düzenlenen konferansa, Kuzey Makedonya Cumhuriyeti Ankara Büyükelçisi Zvonko Mucunski, Ankara Hacı Bayram Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Mehmet Zeki İbrahimgil, Gazi Üniversitesi Öğretim Üyesi Dr. Zeki Gürel, araştırmacı - yazar Dr. Nazlı Rana Gürel, gazeteci Saadet Nebi konuşmacı olarak katıldı.

Yaptığı konuşmada TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Türk Dünyası'nın çok önemli bir değerinin, Kuzey Makedonya'da 2. Dünya Savaşı'ndan sonra yetişen birinci kuşak Türk edebiyat ve şiirinin önemli temsilcilerinden Necati Zekeriya'nın anısına bir araya geldiklerini belirtti.

"Makedonya Türk edebiyatı, hatta Balkan edebiyatının teşekkülünde istisnai hizmetler vermiş ünlü edebiyat adamı, şair, yazar ve gazeteci Necati Zekeriya'yı daha yakından tanıtacaklarını" vurgulayan Kaseinov, "Necati Zekeriya, zengin ve eşsiz bir edebi miras bırakmış, sadece Makedonya ve Balkan Türklerinin değil, tüm Balkan halklarının gururu bir edebiyatçıdır. Onun çocuk edebiyatı ve şiirleri pek çok dile çevrilmiştir. Bu sayede Necati Zekeriya Balkan halklarının dünyaya

Международная организация тюркской культуры продолжает серию лекций и встреч под девизом «Просветители тюркского мира». Очередная лекция цикла была посвящена 90-летию со дня рождения классика турецкой литературы Македонии Неджати Зекирия.

В мероприятии, состоявшемся в Генеральном секретариате ТЮРКСОЙ, приняли участие и выступили Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, посол Северной Македонии в Турции Звонко Мукунски, преподаватель Анкарского университета имени Хаджи Байрам Вели профессор Мехмет Зеки Ибрагимгиль, преподаватель Университета Гази Зеки Гюрель, писатель и исследователь Назлы Рана Гюрель, журналист Саадет Неби.

В своем вступительном слове Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов отметил, что Неджати Зекирия, в память о котором проводится данная встреча, является одним из важнейших представителей турецкой литературы Северной Македонии, пережившей свое становление после Второй Мировой войны.

«Напомнить о личности и творчестве известного деятеля литературы, поэта и журналиста Неджати Зекирия, который создал произведения, ставшие вкладом в литературу македонских турок и в балканскую литературу в целом, - наш долг и обязанность, - сказал Д.Касеинов. Писатель оставил богатое литературное наследие, им гордятся не только балканские турки, но и все народы Балканского полуострова. Сочинения для детей и поэзия Неджати Зекирия переведены на многие языки. В этом смысле Неджати Зекирия способствовал узнаванию балканских народов во всем мире».

Посол Звонко Мукунски отметил, что за 60 лет жизни Неджати Зекирия создал 50 произведений, которые были переведены на русский, английский, сербский, итальянский, французский и другие языки мира: «Благодаря переводческой деятельности Неджати Зекирия с турецкой литературой познакомились в





tanıtılmasında önemli bir rol oynamıştır." şeklinde konuştu.

Necati Zekeriya'nın 60 yıllık ömrüne 50'nin üzerinde eser sığdırdığını kaydeden Büyükelçisi Zvonko Mucunski, eserlerinin Rusça, İngilizce, Sırpça, İtalyanca, Fransızca gibi birçok dünya diline çevrildiğini vurguladı.

Mucunski, "Necati Zekeriya yaptığı çeviriler yoluyla Türk edebiyatını Makedonya'ya, Makedonya edebiyatını da Türkiye'ye tanıtmıştır. Necati Zekeriya Makedonya'nın kültür hayatına, düşüncesine, Türk edebiyatına ve insanlığa eserleriyle hizmet etmiş önemli bir şahsiyettir." diye konuştu.

Makedonya'da Türk milli kimliğinin oluşması ve yaşamasında ailevi kan bağından da daha önemli olan unsurun, Türkçe eğitim veren okulların faaliyeti olduğunu vurgulayan Prof. Dr. Mehmet Zeki İbrahimgil, Türkçe eğitim veren bu sınıfların açılmasına katkı sağlayan Necati Zekeriya sayesinde Türk kimliğinin korunduğunu ve günümüze kadar mevcudiyetini sürdürdüğünü ifade etti.

Necati Zekeriya'nın büyüklüğünü, çağdaş Türk Dünyası yazarlarının eserlerini okuyup incelediği ve bu yazarlardan Samed Behrengi'nin eserlerindeki kıyaslama ile anladığını kaydeden Dr. Nazlı Rana Gürel, Zekeriya'nın eserlerinde pozitif bir şekilde ustaca bir metotla çocukları inşa ettiğini ve vatandaş olarak çocukları ele aldığını kaydetti.

Ortaokulda Türkçe dersleri aldığı Necati Zekeriya'nın öğrencilerine Türkçeyi sevdirdiğini dile getiren Saadet Nebi, insani davranışları ve gençlere verdiği önemle, önder ve yeri doldurulamaz bir değer olduğunu kaydetti. Dr. Zeki Gürel, Zekeriya'nın hayatı, eserleri, ele aldığı konular ve Kuzey Makedonya Türk edebiyatı ve Türk Dünyası'na sağladığı katkılar hakkında detaylı bir bildiri sundu. Yazarın "Sevgi" kitabından, "Eğer sözlükten bir söz seçmek zorunda kalsaydım, kuşkusuz bu söz sevgi olacaktı. Eğer dünya üzerinde sevgi olmasaydı, sanırım onu ben bulacaktım." alıntısını yapan Zeki Gürel, Zekeriya'nın sevgi odaklı edebi kimliği, çok kültürlü, çok dilli ve çok dinli toplumlarda önemli olduğunu ve onun mayaladığı bu sevginin günümüzde insanları bir arada tutan öge olduğunu vurguladı.

Македони, а македонская литература была известна турецкому читателю. Своими произведениями Неджати Зекирия внес большой вклад в культурную жизнь Македони, в турецкую литературу, его личность значима для всего человечества».

Профессор Мехмет Зеки Ибрагимгил подчеркнул, что в формировании и сохранении идентичности македонских турок есть важное условие, которое более значимо, чем родственные связи, - это деятельность школ, дающих образование на турецком языке. Неджати Зекирия многое сделал для того, чтобы в школах появились классы с обучением на турецком языке, в результате чего не была утрачена идентичность турок Македони.

Писатель и исследователь Назлы Рана Гюрель рассказала о том, что выдающийся вклад Неджати Зекирия становится еще более явственным, если провести сравнение с литературой современных авторов тюркского мира, например, с произведениями Самеда Бехранги. Зекирия, сказала она, с большим писательским мастерством обращается к детям, говорит с ними как с гражданами.

О роли Неджати Зекирия в воспитании у учащихся любви к турецкому языку говорил журналист Саадет Неби, который напомнил об уникальных человеческих качествах писателя и том значении, которое он придавал молодежи.

Зеки Гюрель Он выступил с докладом о жизни Н. Зекирии, рассказал о его произведениях, основных темах, которые его волновали, вкладе писателя в турецкую литературу и культуру Северной Македони. Писатель привел слова из книги "Sevgi" («Любовь») Неджати Зекирия: «Если бы мне пришлось выбрать слово из словаря, то без сомнения этим словом была бы любовь. Если бы в мире не было любви, думаю, я бы открыл ее». Зеки Гюрель подчеркнул, что личность Неджати Зекирия, пронизанная любовью, очень важна в мультикультурных и поликонфессиональных обществах, говорящих на разных языках, и что проповедуемая им любовь и сегодня сплачивает людей.

Doğumunun 125. yılında Özbek Çağdaş Romancılığının Kurucusu Abdullah Kadiri

125-летие со дня рождения основателя жанра современного романа в узбекской литературе Абдуллы Кадири



Türk Dünyası'nın büyük evladı, Özbek edebiyatının çağdaş roman sanatının kurucusu, milli uyanışın simgelerinden yazar ve şair Abdullah Kadiri, TÜRKSOY tarafından düzenlenen "Türk Dünyası'nın Öncüleri Konferansları" çerçevesinde Ankara'da düzenlenen bir etkinlikte anıldı.

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı'nın evsahipliğinde, Özbekistan'ın Ankara Büyükelçiliği, Yurtdışı Türkler ve Akraba Toplulukları Başkanlığı (YTB) ve Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi (AHBVÜ) işbirliğinde düzenlenen "Türk Dünyası'nın Öncüleri – 14; Doğumunun 125. yılında Özbek Çağdaş Romancılığının Kurucusu Abdullah Kadiri" konferansına, Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, Özbekistan'ın Ankara Büyükelçisi Alisher Agzamhodjaev, Tacikistan'ın Ankara Büyükelçisi Mahmadali Rajabiyon, YTB Başkanı Abdullah Eren, çok sayıda akademisyen, edebiyat camiası temsilcileri, öğrenciler ve basın mensupları katıldı.

Konferansın açılış konuşmasını yapan TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Firat Purtaş, Türk Dünyası'nın aydınlanma hareketi olarak bilinen "Usul-i

В штаб-квартире ТЮРКСОЙ состоялась конференция «Выдающиеся личности тюркского мира», посвященная памяти великого сына тюркского мира, основателя жанра современного романа в узбекской литературе, писателя и поэта Абдуллы Кадири, 125-летие со дня рождения которого отмечается в этом году.

В мероприятии, принимающей стороной которого выступила Международная организация тюркской культуры при содействии посольства Узбекистана в Анкаре, Управления по делам тюркских соотечественников и родственных общин (YTB) и Анкарского университета Хаджи Байрама Вели, приняли участие главный советник президента Турции Йалчын Топчу, чрезвычайный и полномочный посол Узбекистана в Турции Алишер Агзамходжаев, чрезвычайный и полномочный посол Таджикистана в Турции Махмадали Раджабийон, президент YTB Абдуллах Эрен, многочисленные представители научных, литературных кругов и сми.

На котрытии конференции заместитель генерального секретаря ТЮРКСОЙ проф., д-р Фырат Пурташ



cedid" mektebinden geçmiş, Özbek çağdaş edebiyatına yön vermiş Abdullah Kadiri'nin doğumunun 125. yılı vesilesiyle biraraya geldiklerini vurgulayarak, etkinliğin düzenlenmesinde emeği geçenlere teşekkür etti.

Birkaç ay önce yine bu çatı altında Özbekistan Büyükelçiliği'yle birlikte Alishir Nevai'ye ilişkin bir etkinlik düzenlediklerini dile getiren ve çalışmalarından dolayı Özbekistan Büyükelçiliği'ne teşekkür eden Purtaş, konferans katılımcıların da değerli katılımları ve ilgileriyle Özbekistan ile olan dostluğa, kardeşliğe, Türk Dünyası'nın birliği ve ortak geleceğine olan desteklerini göstermiş olduklarını kaydetti.

Son dönemde Türkiye ile Özbekistan arasında ilişkilerin dinamik şekilde geliştiğini kaydeden Purtaş, "Özbekistan'ın Türk Dünyası içerisindeki görünürlüğü ve aktifliği dinamik bir şekilde artmaktadır. Bunun en somut göstergesi geçtiğimiz yıl Eylül ayında Kırgızistan'ın Çolpan Ata kentinde düzenlenen Türk Konseyi zirvesinde Özbekistan Cumhurbaşkanı Şavkat Mirziyoyev'in 2020 yılında Türk Dünyası Kültür Başkenti adaylığına Özbekistan'ın Hive şehrini aday göstermesi bir dönüm noktasıdır. Bu adaylığı çerçevesinde Özbekistan, 1993 yılında kurucusu olduğu TÜRKSOY'un çalışmalarına aktif bir şekilde katılmaya başlamıştır. Bu kapsamda aralık ayı içerisinde TÜRKSOY heyeti olarak Özbekistan'a Taşkent ve Hive'yi kapsayan 3 günlük bir çalışma ziyareti gerçekleştirdik. Bu çalışma ziyareti de önümüzdeki dönemde Özbekistan'ın TÜRKSOY içerisindeki aktifliğinin artacağına işaretler." Şeklinde konuştu.

Etkinliğin düzenlenmesinde emeği geçenlere teşekkürlerini ileten Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, milletler arasındaki ilişkilerin sihirli anahtarının kültürel faaliyetler olduğunu söyledi. Türk Cumhuriyetlerini "Aynı ananın, aynı babanın farklı beşiklerde büyüyen evlatları" olarak tanımlayan Topçu, "Birbirimizi hatırlamanın ve kardeş olduğumuzu tekrar hatırlamanın yolu beraber siyaset, ticaret yapmak ve beraber sosyal

подчеркнул, что мероприятие посвящено 125-летию со дня рождения мастера узбекской словесности и последователю интеллектуального течения тюркского мира «Усулю Джадид», и поблагодарил всех участников и гостей научно-практического события.

Пурташ также отметил, что несколько месяцев назад в штаб-квартире ТЮРКСОЙ прошла конференция памяти Алишера Навои и добавил, что ТЮРКСОЙ придает особое значение развитию дружеских и братских уз с Узбекистаном.

«В последнее время отношения между Турцией и Узбекистаном стремительно развиваются, а также налицо укрепление позиции Узбекистана на просторах тюркского мира. Этому свидетельствует и то, что в сентябре прошлого года во время саммита Тюркского совета президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев предложил кандидатуру дверного города Хивы на соискание почетного статуса «Культурная столица тюркского мира-2020». Начиная с этого момента Узбекистан вновь активизировал свою роль в составе ТЮРКСОЙ, в создании которой в 1993 году он принимал свое активное участие. Делегация ТЮРКСОЙ совершила трехдневный визит в Хиву», - добавил Пурташ.

Главный советник президента Турецкой Республики Йалчын Топчу отметил, что волшебным ключом к связям между странами и народами являются культурные мероприятия. Он охарактеризовал тюркские республики как дети одной матери и отца, вскормленные в разных колыбелях, и заявил, что для того, чтобы вспомнить, что тюркские народы являются братьями, необходимо вступать



ilişkilerde bulunmaktır, bunun da sihirli anahtarı kültürel ilişkilerdir. Bu faaliyetler çok önemli. Atamız İsmail Gaspıralı'nın da dediği gibi, bir gün gelecek, dilde, fikirde, işte bir olacağız." diye konuştu.

Topçu, "Bugün burada Türk Dünyası'nın önemli evladı romancı Abdullah Kadiri'yi anacağız. Döneminde önemli çalışmalar yapmış ve yazdığı "Öten Günler" gibi eserleriyle ulus bilinci oluşturduğu için Sovyet hakimiyeti tarafından takibe alınmış ve önce eserleri yasaklanmış, sonra hapse atılmış, eserleri dilden dile yayılmaya devam eden Kadiri kurşuna dizilerek şehit edilmiştir. Eserleri Shakespeare'nin eserleriyle özdeşleştirilen Kadiri, TÜRKSOY ile Türk Dünyası genelinde tanıtılacak, anlatılacak. 2020 yılında Türk Dünyası Kültür Başkenti olarak Hive ilan edilecek, bu da gelişmekte olan ilişkilerimize büyük katkı sağlayacaktır." dedi.

Büyükelçi Alisher Agzamhodjaev, Abdullah Kadiri'nin diğer vasıflarının yanı sıra bir tercüman olduğunu ve dünya klasik eserlerini Özbekçeye kazandırarak genç neslin aydınlanmasına önemli katkı sağladığını vurgulayarak, milli bilincin uyanmasına yönelik yazdığı eserleri nedeniyle de Sovyet hâkimiyeti tarafından yasaklandığını ve şehit edildiğini belirtti. Özbek edebiyatının ulu siması Abdullah Kadiri'yi anmak üzere düzenlediği etkinlik vesilesiyle, TÜRKSOY ve Hacı Bayram Veli Üniversitesi'ne de şükranlarını sunan Agzamhodjaev, "Abdullah Kadiri'nin eserlerine baktığımızda Özbek halkına özgü insan severlik, muhabbet, sevgi, vatana sadakat, milletlerarası hoşgörü gibi erdemlerin çok mahirane bir şekilde okurlarına ulaştırdığını görmekteyiz. Kadiri eserlerinde, özellikle şiirlerinde, ilim ve irfana telkin edildiğini görmekteyiz. Bu şiirlerde Kadiri edebiyat dilinin gücünü kudretini, derinliğini göstermektedir." diye konuştu.

Büyükelçi Agzamhodjaev, TÜRKSOY Teşkilatı'nın, Kadiri gibi edebiyatımızın temsilcilerini tanıtan, öğreten, onun eserlerini diğer kardeş halklarımızın lehçelerine tercüme eden çalışmalarının, Türk halklarının omuz omuza olmasını, dostluğunu ve işbirliğini daha da sağlamlaştıracağına olan inancını dile getirdi.

Konuşmasında, YTB olarak Türk Cumhuriyetleri ve toplulukları arasında ilişkilerin geliştirilmesine gayret ettiklerini ve son bir yıl içerisinde Türk Konseyi ve TÜRKSOY ile yakın işbirliği içerisinde olduklarını vurgulayan YTB Başkanı Abdullah Eren, "Özbek edebiyatının unutulmaz ismi Abdullah Kadiri'yi anmak için TÜRKSOY çatısı altında bir araya geldik. Eğer 21. Yüzyılda bir Türk Dünyası'ndan bahsedeceksek, 20. yüzyılın başlarında, Türk Dünyası ve gönül coğrafyamızdaki her alanda yaşanmış mücadeleden ve bu uğurda hayatını adayanlardan bahsetmek durumundayız. Bu mücadelenin bugüne ışık tutan deneyimlerinden faydalanmak durumundayız. Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı olarak böyle bir etkinliğin içerisinde olmaktan mutluyuz." dedi.

в политические, торговые и общественные отношения. «И волшебный ключ к всему этому – проекты в области культуры и искусства. Как сказал наш предок Исмаил Гаспринский: «наступит день, когда мы будем едины в языке, помыслах и трудах», – сказал он.

Топчу также сообщил присутствующим, что Абдулла Кадири в советское время подвергся преследованиям и был репрессирован по причине того, что пробуждал своим произведением «Отен гюнлер» национальное самосознание. «Труды Кадири сравнивают с произведениями Шекспира. Творческое наследие и светлое имя Кадири будет популяризироваться в рамках Года «Хива – культурная столица тюркского мира-2020»»

Посол Алишер Агзамходжаев поделился с присутствующим тем, что наряду с многими чертами узбекского писателя и поэта, Абдулла Кадири был профессиональным переводчиком, благодаря которому на узбекском языке зазвучали многие известные произведения классической мировой литературы. Его творчество пробуждало национальное самосознание, за что попало под запрет в советское время.

Посол Узбекистана также отметил, что проведение подобных мероприятий способствует развитию отношений между странами и братскими народами тюркского мира, и выразил благодарность руководству ТЮРКСОЙ и Анкарского университета Хаджи Байрама Вели.

В свою очередь президент YTB Абдуллах Эрен сообщил присутствующим, что его организация работает в направлении укрепления связей между тюркскими республиками и общинами, а в течение этого года YTB но сотрудничает с Тюркским советом и ТЮРКСОЙ. Он также подчеркнул, что для чтобы иметь возможность говорить о тюркском мире в веке необходимо знать и говорить прежде всего о борьбе во всех областях жизнедеятельности, а также о выдающихся личностях тюркских народов и общин, посвятивших свою жизнь этому. Мы должны извлекать уроки из всего этого, что продолжает освещать и наши дни сегодня. «От имени YTB выражаю слова глубокого удовлетворения от возможности участвовать в столь значимом мероприятии в штаб-квартире ТЮРКСОЙ!», – добавил Эрен.

Вместе с тем руководитель YTB Абдуллах Эрен поделился с присутствующими информацией о намеченном на следующей неделе в Германии мероприятии, связанным с диаспорами тюркских стран, в рамках чего планируется тесное взаимодействие с Тюркским советом и ТЮРКСОЙ. «Я верю, что при более тесном сотрудничестве с тюркскими республиками и общинами и использовании опыта Турции за последнюю четверть



Gelecek hafta içerisinde Türk Cumhuriyetleri diasporalarının çalışmalarının birlikte devam ettirilmesi adına bir yol haritasının hazırlanması amacıyla Almanya'da düzenlenecek bir etkinlikte Türk Konseyi ve TÜRKSOY ile yine biraraya geleceklerini dile getiren Eren, " Türkiye'nin son yıllardaki tecrübesini merkeze alırsak, Türk Cumhuriyetleri ve toplulukları ile çok sıkı bir ilişki, işbirliği içerisinde olursak 21. Yüzyılın ikinci yarısından sonra Türklerin çok daha fazla dünya siyasetinde yer alacağını düşünüyorum. Bunun için kültür ve sanat da çok iyi bir başlangıçtır. TÜRKSOY, kurulduğundan bu yana bu alandaki çok büyük bir boşluğu dolduruyor. Kurum olarak Türk Dünyası öncülerini anmaya devam edeceğiz." şeklinde konuştu.

Açılış konuşmalarının ardından Abdullah Kadiri'nin hayatını yansıtan kısa film gösterimi yapıldı.

Etkinlik, AHBVÜ Çağdaş Türk Lehçeleri Bölüm Başkanı Prof. Dr. Fatih Kirişçioglu'nun başkanlığını yaptığı panel ile devam etti.

Panelde konuşan Aydın Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Şuayip Karakaş, Özbekistan Fen Akademisi Alişir Nevai Devlet Müzesi Müdürü Prof. Dr. Joppor Eshonkulov, Özbekistan Fen Akademisi Tarih Enstitüsü Uzmanı Prof. Dr. Kahraman Radjabov, AHBVÜ Öğretim Üyesi Doç. Dr. Veli Savaş Yelok, Özbek edebiyatı çağdaş romancılığının kurucusu, eserleriyle Özbek milli uyanışı bilincinin yaygınlaşmasına değerli katkılar sağlayan yazar, şair Abdullah Kadiri'nin hayatı ve sanatı hakkında sunumlar yaptı. Konuşmacılar, Kadiri'nin çok zor hayat yolculuğu ve genç yaşlarından itibaren sanata olan ilgisi, mücadelesi, Sovyet döneminde edibe karşı yapılan baskılar, eserlerinin yasaklanması, hapis hayatı ve şehit edilmesine ilişkin detaylı bilgiler aktardı.

Etkinlikte Özbekistan Devlet Sanatçısı Abror Zufarov, Aşık Zeki Erdali ve Şeyda Erdali seslendirdikleri eserlerle etkinliğe renk kattı.

века, то во второй половине XXI века тюрки смогут иметь немалое весомое место в мировой политике. Для этого культура и искусство являются очень даже хорошим начинанием. И в этом смысле ТЮРКСОЙ со дня своего основания прекрасно заполняет данную пустоту. От имени УТВ заявляю, что мы и впредь будем участвовать в мероприятиях, посвященных выдающимся личностям тюркского мира», - сказал он.

После протокольной части выступлений участникам и гостям конференции был показан документальный фильм о жизни и деятельности Абдуллы Кадири.

Затем мероприятие продолжилось в виде докладов, где модератором выступил профессор Анкарского университета Хаджи Байрама Вели д-р Фатих Киришчиоглу.

Профессор университета Айдын д-р Шуайип Каракаш, директор Музея им. Алишера Навои при Академии наук Узбекистана проф., д-р Жоппор Эшонкулов, специалист Института истории при Академии наук Узбекистана проф., д-р Кахраман Раджабов и доцент Анкарского университета Хаджи Байрама Вели д-р Вели Саваш Йелок прочитали доклады о жизни, деятельности и творческом наследии великого узбекского писателя и поэта Абдуллы Кадири, который своими произведениями стоял у истоков создания и становления жанра современного романа в узбекской литературе, пробуждал национальное самосознание народа, о давлении на литератора в советский период, о налагаемом тогда запрете на его произведения, о годах, проведенных в застенках, и убийстве этой яркой личности.

Известный в Узбекистане деятель искусств Аброр Zufarov, ашуг Зеки Эрдали и Шейда Эрдали украсили мероприятие своим профессиональным выступлением.

50'nci Sanat Yılında Şair ve Yazar Yahya Akengin

50-летие творческой деятельности поэта и писателя Яхья Акэнгина

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'da, "50'nci Sanat Yılında Şair ve Yazar Yahya Akengin" programı düzenlendi.

В штаб-квартире ТЮРКСОЙ прошла программа «50-летие творческой деятельности поэта и писателя Яхья Акэнгина»

TÜRKSOY Genel Sekreterliği Toplantı Salonu'nda gerçekleştirilen programa, TÜRKSOY Genel Sekreteri Prof. Düsen Kaseinov, Kazakistan'ın Ankara Büyükelçisi Abzal Saparbekuly, eski Kültür Bakanı Namık Kemal Zeybek, Türk Dünyası Yazarlar ve Sanatçılar Vakfı (Türksav) Başkanı Yahya Akengin, sanat, edebiyat dünyasının temsilcileri, basın mensupları ve sanatseverler katıldı.

Programın açılış konuşmasını yapan Düsen Kaseinov, Türk edebiyatının değerli şahsiyetlerinden biri olan

B штаб-квартире Международной организации тюркской культуры (ТЮРКСОЙ) прошла программа «50-летие творческой деятельности поэта и писателя Яхья Акэнгина», где приняли участие генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, посол Казахстана в Турции Абзал Сапарбекулы, экс-министр культуры Турции Намык Кемаль Зейбек, президент Фонда писателей и артистов тюркского мира (ТЮРКСАВ) Яхья Акэнгин, представители творческой общественности, сми и любители искусства.



Yahya Akengin'in 50. sanat yılını kutlamak üzere TÜRKSOY çatısı altına toplandıklarını kaydederek, "Yahya Akengin'i eserleri, edebi kişiliği ve yaptığı çalışmalar üzerinden daha yakından tanımaya ve tanıtmaya gayret edeceğiz. Kendisine hem yazar hem de sivil toplum lideri olarak Türk kültürüne yaptığı eşsiz katkılar için minnettarlığımı sunuyorum. Yahya Akengin şiir ve edebiyat alanında 50 yılı aşkın süredir aktif olarak çalışmakta ve çok değerli eserler üretmektedir." şeklinde konuştu.

Büyükelçi Abzal Saparbekuly konuşmasında, Türk Dünyası'na gönül vermiş, şair ve yazar Akengin'in, Kazakistan ve Türkiye arasında kardeşlik ilişkilerinin gelişmesinde önemli katkıları bulunduğunu vurguladı. Türk Dünyası'nın zengin edebiyat birikimine sahip olduğunu vurgulayan Büyükelçi Saparbekuly, bu birikimin genç nesillere aktarılmasını, Kazak ve Türk halklarının şiir satırlarında buluşmasını sağlayan, bu özel ve değerli ilişkinin daha da güçlenmesine hizmet eden Yahya Akengin'e 50. sanat yılında Kazak halkı adına şükranlarını sunmak istediğini kaydetti. Saparbekuly, "Sadece Türk edebiyatı için değil Kazak edebiyatı için de hizmet veren Akengin, Muhtar Şahanov, Olcas Süleymenov, Nurlan Orazalin gibi nice şair ve yazarın Türk Dünyası'nda tanınmasına büyük katkı yapmıştır." dedi.

Namık Kemal Zeybek konuşmasında, TÜRKSOY'un Türk Dünyası sanat ve kültür insanlarına sahip çıktığını ve dünya genelinde tanıtma çalışmalarını başarılı bir şekilde sürdürdüğünü kaydetti. Akengin'in bütün eserlerini okuduğunu belirten Zeybek, yazarın sanat üslubuna değinerek "Romanları şiir gibi, şiirleri ise roman gibi" nitelendirmesinde bulundu.

Yazarın zengin edebiyat diliyle gelecek kuşaklara önemli bir miras bıraktığını vurgulayan Zeybek, bir eserine atıfta bulunarak Akengin'i, "Eski çarıkları ebedileştiren adam" olarak nitelendirdi.

50'nci sanat yılına ithafen düzenlenen programda konuşan Yahya Akengin, edebiyat yolculuğuna çıkarken bir yol haritası olduğunu söyledi. "Vardığım noktayı söylemek gerekirse, hiçbir zaman 'oldum' demek bir sanatçıya yakışmaz." diyen Akengin, şunları kaydetti:

"Menziller uzun olmalı, varmayı da akıldan çıkarmamalı. Millî olmakla evrensele varılır. Evrensel diye bir kültür ve edebiyat da vardır ancak, kendin gibi olursan evrensele belki öyle varabilirsin. Anlayışlarımızdan birisi de bu olmuştur. Ben neresindeyim işin, bana göre henüz başındayım."

Etkinlikte şair ve yazar Abdullah Satoğlu ve Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı Öğretim Üyesi Prof. Dr. Gıyasettin Aytaş, Yahya Akengin'in sanat ve hayatına ilişkin bildiri sundular.

На открытии мероприятия руководитель ТЮРКСОЙ Касеинов выразил благодарность юбиляру за его вклад в развитие тюркской литературы и поэзии, а также заверил, что ТЮРКСОЙ приложит все усилия для популяризации творческих трудов Акэнгина и пожелал писателю долгих лет благополучия и новых свершений.

Посол Сапарбекулы поздравил от имени казахского народа Яхью Акэнгина с творческим 50-летием и подчеркнул, что Акэнгин, внес значительную лепту в укрепление связей между Казахстаном и Турцией, а также является популяризатором произведений таких казахских прозаиков и поэтов как Мухтар Шаханов, Олжас Сулейменов, Нурлан Оразалин и многих других.

Намык Кемаль Зейбек в своем выступлении отметил, что ТЮРКСОЙ успешно работает на поприще популяризации культуры и искусства тюркского мира на международном уровне и заявил, что имел возможность прочитать все произведения юбиляра, «романы которого как стихи, а стихи – как романы».

По словам Яхьи Акэнгина, который считает, что находится лишь в начале пути, его авторское творчество представляет своего рода «дорожную карту» для путешествия в мире словесности, а главные слоганы писателя – «никогда не останавливаясь на достигнутом» и «достигай универсализма через национальное».

В ходе конференции поэт и писатель Абдуллах Сатоглу и профессор университета Гази, доктор Гыясеттин Айташ выступили с докладами о жизни и творчестве Яхьи Акэнгина.





Konuşmaların ardından TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Yahya Akengin'e TÜRKSOY tarafından doğumunun 90. yılına ithafen hazırladığı "Cengiz Aytmatov Madalyası" takdim etti ve Kazakistan'ın geleneksel giysisi olan "Çapan" hediye etti.

Sanatla Yoğrulan 50 Yıl Yahya Akengin

Yahya Bey, bu yıl sanattaki 50. yılınızı kutladınız. Size, "Yahya Akengin Kimdir?" desek, kendinizi nasıl tanıtırınız?

Yahya Akengin (YA): Bildiğiniz gibi bir şair ve yazar kimliğim var. İkinci olarak da şunu söyleyebilirim. Yahya Akengin her zaman ülkesinin, milletin sorunlarıyla iç içe yaşayan birisidir. Üçüncü bir hususu da söylemek gerekirse Türk Dünyası'nın meseleleriyle kendimi bildim bileli ilgilenmekteyim.

Edebiyatla tanışmanız nasıl oldu. Edebiyat alanında attığınız ilk adımlardan bahsedermisiniz?

Doğup büyüdüğüm Bayburt, şair Zihni gibi önemli edebiyat insanları yetiştirmiştir. Bayburt'ta tasavvuf kültürü köklüdür.



В завершение мероприятия генсек ТЮРКСОЙ Касеинов вручил Яхье Акэнгину памятную медаль в честь Чингиза Айтматова и подарил традиционный казахский чапан..

После программы участникам были вручены сертификаты и плакетки, а затем был сделан групповой снимок.

Полвека в искусстве - Яхъя Акэнгин

Яхъя Бей, в этом году Вы отметите полувековой юбилей в искусстве. Как звучит Ваш ответ на вопрос «Кто такой Яхъя Акэнгин»?

Яхъя Акэнгин (YA): Как Вы знаете, я прежде всего – поэт и писатель. Могу добавить к этому, что я никогда не стоял в стороне от проблем, с которыми сталкивался мой народ и моя страна. А в-третьих, меня всегда волновали вопросы, которыми живет тюркский мир.

Как Вы пришли в литературу? Какими были Ваши первые шаги как писателя?

Из города Байбурта, где я родился и вырос, вышла такая значимая фигура в литературе, как поэт Байбуртлу Зихни. Город известен богатой суфийской культурой, которая позволила воспитать суфийских поэтов. Из них такие имена как Иршади Баба и Аглар Баба являются родственными нашей семье. Мой дед

Dolayısıyla tasavvuf yolunda şairler yetiştirmiştir. Bunlardan, mesela İrşadi Baba, Ağlar Baba gibi şairler bizim aile yakınlığımız olan şahsiyetlerdir. Dedem Alişan Efendi de özellikle Ağlar Baba ile yakın dosttu. Ağlar Baba'nın şiirlerini söylediği gibi kendisi de zaman zaman Avni mahlasıyla manzumeler yazardı. Babam Nurettin Hoca ise dini kültürünü tasavvuf damarıyla birlikte geliştirmişti. Sesi güzeldi. Söz konusu şairlerden kendine özel bir beste ile terennümlerde bulunurdu. Ayrıca Bayburt'ta tasavvuftan yararlanmakla birlikte doğrudan doğruya Karacaoğlan ve Emrah çizgisinde şiirler yazan Celali yetiştirmiştir. Celali'nin şiirleri sohbet meclislerinde hikâyeleri ile birlikte kendine özgü bestelerle söylenirdi. Böyle bir iklimde yetişmiş olmaktan dolayı ilk etkilenmelerim böyle bir çerçevede olmuştur.

Sanat yolculuğunuza baktığınızda yarım asırlık bu yolculukta nelerini vurgulamak isterdiniz?

Ben bu yolculukta etkilenme kaynaklarımın birebir tekrarcısı olmamaya özen göstermişimdir. Yani özgün olmayı her zaman dikkate alarak yazma çabası içerisinde oldum. Diğer taraftan bilindiği gibi ben edebiyatın farklı türlerinde eserler verdim. Beni buna iten sebep, başlangıç noktam şiir olmakla birlikte "hep şiir yazarsam, kendi kendimi tekrar etme durumuna düşebilirim" gibi bir tehlike gördüm. Dolayısıyla romana, tiyatroya, anılar yazmaya, fikir yazılarına da yöneldim. Ayrıca şunu belirtmeliyim ki, bu edebi türler birbirlerini besler ve zenginleştirir diye düşünmekteyim.

Şair, yazar, oyun yazarı gibi edebiyatın farklı alanlarında etkileyici eserler verdiniz. Bu başarınızın altında yatan nedir?

Eğer bir başarı ise öncelikle edebiyat öğrenimi yapmış olmamı söylemek mümkündür. Öte yandan halk edebiyatı, divan edebiyatı ve yeni edebiyatın yanı sıra dünya edebiyatıyla da edebiyat akımlarıyla, fikir cereyanlarıyla hep ilgilenmeye çalışmışımdır. Okuma yoluyla beslenmeden, şairlik ve yazarlıkta fazla mesafe alınamaz diye düşünürüm.

Yazdığınız eserlerdeki konu, bakış açısı ve sergilenen duruşu vurgulamak isteseydiniz ne söylerdiniz?

Edebiyata bakış açımda romantik yaklaşımın ağırlıklı olduğunu söyleyebilirim. Yapım itibarıyla duygusuz düşünceyi ve düşüncesiz duyguyu hep eksik sayma eğiliminde oldum. Şu anekdotu da ifade etmeliyim. Orta öğrenimimi yaptığım öğretmen okulunda son sınıfa geldiğimde yüksek öğretmen okulunda parasız yatılı okuma imkânı tanıyan not ortalamasına sahiptim. Fakat ben bu şansı kullanmadım. Reddettim. Çünkü edebiyat okumalıyım diye düşünüyordum ve öyle de oldu. Yani fen bilimlerindense sosyal bilimlere daha baştan tercih etmiştim.

Eserlerinizde Türk kültürü, geleneği ve tarihi birikimine ilişkin hangi konulara dikkat çektiniz?



Алишан Эфенди и поэт Аглар Баба были близкими друзьями. Дед не только читал стихи Аглар Баба, но и сам иногда писал стихи под псевдонимом Авни. В основе религиозности моего отца Нуреттина Ходжи лежал суфизм. Он обладал прекрасным голосом, сочинял собственные мелодии на стихи этих поэтов. Кроме того, наряду с традициями тасаввуфа из Байбурта вышел Джелали, поэзия которого очень близка к творчеству Караджаоглана и Эмраха. Стихи Джелали (16 в.) распевались на меджлисах, положенные на подходящие мелодии. Это была атмосфера, в которой я вырос, и она определила влияния, которые я испытал.

Что бы Вы могли особо выделить в своем полувековом пути в искусстве?

Прежде всего я не хотел бы повторить путь тех, под чьим влиянием вырос. То есть старался быть самостоятельным. С другой стороны, мое литературное творчество разнообразно. Причина в том, что я подумал: если я буду сочинять только стихи, то рано или поздно я стану повторяться. Поэтому я стал писать романы, пьесы, воспоминания и т.п. Хочу добавить, что убежден, что эти жанры литературы дают разнообразный материал для творчества и обогащают друг друга.



Öncelikle şunu anladım ki, edebiyatın ikiz kardeşi tarihtir. Dolayısıyla edebiyat öğrenimi görmekle birlikte tarih alanında kendi kendimi yetiştirme çabasında oldum. Bu yüzden konusunu tarihten alan eserler de yazdım. Tabii ki bu durumda Türk milletinin tarihine olan, şanlı geçmişine olan muhabbetimin önemli payı vardır. Durum böyle olunca ister istemez siyaset alanıyla da ilgilenmek gerektiğini gördüm. Dolayısıyla yazı hayatımın elli yılı içerisinde siyasi konularda görüşler edindim. Bunların da yazdıklarımda izdüşümleri görülebilir.

İLESAM'ın kurucularındansınız, TÜRKSAV'ın da başkanlığını yapmaktasınız. Çalışmalarınızdan kısaca bahseder misiniz?

Evet, İLESAM'ın kurucusu olup başkanlığını da üstlenmiştim. Oradaki kayda değer birçok faaliyetimizden özellikle birisini belirtmekte yarar görürüm. 1992 yılında Birinci Türk Dünyası Yazarlar Kurultayı'nı Ankara'da topladık. Bu tarihi bir olaydı. Türkiye'de Türk Dünyası ile ilgili ilk kurultay da bu olmuştur. Türk Dünyası'ndan Bahtiyar Vahapzade, Cengiz Aytmatov, Olcas Süleyman ve Anar gibi çok sayıda şair ve yazar kurultayımızda buluştuklarında Bahtiyar Vahapzade aynen şunu söylüyordu: "Bu bir rüya" diyordu. O kurultayda bir tavsiye kararı alındı. Türk Dünyası'nın UNESCO gibi ortak bir kültür kuruluşu olmalıdır. Bu tavsiye kararı daha sonra gerçekleşerek TÜRKSOY'un hayat bulmasına yol açtı. Bu birinci Türk Dünyası Yazarlar Kurultayı, zamanın Cumhurbaşkanı Turgut Özal'ın katılımıyla gerçekleşmişti. Aynı kurultayda merhum Alparslan Türkeş de "Bu tür etkinlikleri her alana yaymalıyız" diye görüş ifade etmiş, bunun ardından "Türk Dünyası Dostluk, Kardeşlik ve İşbirliği Kurultayları" başlatılmıştır.

1994'te ise dönemin Cumhurbaşkanı Süleyman Demirel'in katılımıyla 2. Türk Dünyası Yazarlar Kurultayı'nı topladık. Bu kurultayda da çok önemli konular ele alındı ama bugün baktığımda en dikkate değer olarak Cengiz Aytmatov'un yaptığı teklifi anmak isterim.



Вы создали незабываемые произведения в разных видах литературы – поэзии, драматургии, прозе. Что лежит в основе такого успеха?

Наверное, многое значило и то, что я получил литературное образование. С другой стороны, воспитываясь на народном творчестве, классической восточной литературе и литературе нового времени, я не забывал интересоваться мировой литературой и новыми течениями и идеями. Уверен, что в писательском деле не достигнешь много, если не питать себя постоянным чтением.

Что бы Вы могли сказать о своих главных темах, точке зрения, которую отстаиваете?

Я бы сказал, что мой подход к литературе в основном романтический. По своему складу я всегда склонен считать ущербными мысли без чувств и бездумные эмоции. В период моего обучения был такой момент, о котором хочу упомянуть: после школы я набрал достаточное количество баллов, чтобы быть принятым в высшую педагогическую школу, с правом бесплатного пребывания в интернате. Однако я отказался от этой возможности, потому что был уверен, что должен изучать литературу и учиться на писателя, то есть уже тогда выбрал путь гуманитария.

На каких проблемах тюркской культуры, традиций и истории вы заостряли внимание в своих работах?

Прежде всего, я пришел к пониманию того, что история – сестра литературы. Поэтому направил свои усилия на приобретение исторических знаний. Именно поэтому я стал писать на исторические темы. Конечно, в этом не могло не сказаться мое особое отношение к истории и славному прошлому турецкого народа. Волей-неволей пришлось затрагивать и политические проблемы. Поэтому за пятьдесят лет писательской жизни сформировались мои политические взгляды, которые отражены в моих сочинениях.

Вы стали основателем общества авторских прав İLESAM, являетесь председателем фонда TÜRKSAV. Что Вы можете сказать об этой деятельности?

Действительно, став одним из организаторов общества авторских прав İLESAM, я был избран его председателем. Хочу вспомнить об одном из многих мероприятий: в 1992 году в Анкаре состоялся Первый Курултай (Съезд) писателей тюркского мира. Это было историческое событие – первый в Турции Курултай представителей тюркского мира. В нем участвовали многие писатели и поэты, в числе которых были Бахтияр Вахабзаде, Чингиз Айтматов, Олжас Сулейменов, Анар. Помню, Бахтияр Вахабзаде сказал: «Это похоже на сон». На этом съезде была принята рекомендательная резолюция. Признавалась, что тюркскому миру необходима общая культурная



Diyordu ki Aytmatov, "Türk cumhuriyet ve toplulukları elbette kendi lehçelerini geliştirmeli, zenginleştirmelidir. Ancak Batı'nın ortak iletişim dili nasıl İngilizce ise Türk Dünyası'nın ortak iletişim dili de Türkiye Türkçesi olmalıdır. Bu teklif eğer Türkiye'den gelseydi yanlış anlaşılmalara yol açar diye düşünüyorduk. Ancak Aytmatov gibi dünya çapında bir Türk Dünyası yazarından gelince sıcak bir hava estirdi. Bugün bu anlayışın neresine geldiğimiz tartışılabilir. Şimdi şunu söyleyebiliriz ki, Türk Cumhuriyetlerinin lehçeleri birbirleriyle alış verişe geçmişlerdir. Yine o kurultaylarda alınan Türk Dünyası'nın ortak alfabesi olması teklifi ise adım adım gerçekleşmektedir. Kabul etmek gerekir ki bağımsızlıklar üzerinden daha 30 yıl bile geçmemiştir. Bu tarihte uzun sayılmayan bir zaman dilimidir. Gelecek için ümitsiz olmaya hiçbir sebep yoktur.

Bir makalenizde Türk Dünyası'nın enerjisinin sinerjiye dönüştürülmesi gerektiğini ve bunun temel harcının da "Ortak Kültür Zenginliği" olduğunu vurguladınız. Sizce, bahsettiğiniz sinerjiyi Türk Dünyası ne kadar yakalamıştır. TÜRKSOY bu sinerjiye ne kadar katkı sağlamıştır?

Yukarıda belirttiğim gibi bağımsızlıklardan sonraki sürecin henüz başında sayılırız. Türk Dünyası'nda önemli fikir, kültür ve siyaset etkileşimleri devam etmektedir. Kurumlaşmalar olmaktadır. TÜRKSOY da bu kurumlar arasında önemli bir kuruluştur. Türk Dünyası Kültür Bakanlarını bir araya getirmesi, Türk Dünyası Kültür Başkentleri gibi bir süreci başlatmış olması önemli atılımlardır. TÜRKSOY ayrıca Türk Dünyası'nın kültür değerlerini ülkelerimize tanıtmakta ve bu yönde eserler yayınlamaktadır. Sanat etkinlikleri ortak bir zemine doğru ilerlememize katkılar sunmaktadır. TÜRKSOY'un başında Düsen Kaseinov gibi dünya çapında bir sanatçının bulunması ayrıca bir şanstır.

organizasyon, benzeri YÜNESCO. Bu rezolüsyon destekledi kararlar, ki bundan sonra ileriye doğru ilerleyecek. İlk Kurultay yazarları türk dünyası geçiyordu başkan Türkiye Turgut Özal. Onun da katıldığı şimdi vefat eden Alparslan Türkeş, ki dedi ki benzeri etkinlikler her alanda, bundan sonra ileriye doğru ilerleyecek Kurultay dostluğu, kardeşliği ve işbirliği türk dünyası. İkinci Kurultay türk yazarları geçiyordu 1994 yılında başkan Süleyman Demirel. Onun da gündeme birçok sorun, ama ben hatırlıyorum bir öneri, ki sundu Çingiz Aytmatov. O dedi ki: «Keskin, türk ülkeleri ve toplumları her alanda ilerletmek ve zenginleştirmek. Ancak, benzeri buna, ki batı iletişim dili İngilizce, türk dünyası iletişim dili türkçesi olmalı. Eğer bu öneri Türkiye'den gelseydi yanlış anlaşılmalara yol açardı diye düşünüyorduk. Ancak Aytmatov gibi dünya çapında bir Türk Dünyası yazarından gelince sıcak bir hava estirdi. Bugün bu anlayışın neresine geldiğimiz tartışılabilir. Şimdi şunu söyleyebiliriz ki, Türk Cumhuriyetlerinin lehçeleri birbirleriyle alış verişe geçmişlerdir. Yine o kurultaylarda alınan Türk Dünyası'nın ortak alfabesi olması teklifi ise adım adım gerçekleşmektedir. Kabul etmek gerekir ki bağımsızlıklar üzerinden daha 30 yıl bile geçmemiştir. Bu tarihte uzun sayılmayan bir zaman dilimidir. Gelecek için ümitsiz olmaya hiçbir sebep yoktur.

V bir makalede Siz vurguladınız, ki enerji türk dünyası doğuracak sinerji, temel olarak bu olacak ortak kültürel hazineleri. Ne kadar gerçekleşti, ne kadar? Ve bu sinerjiye TÜRKSOY ne kadar katkı sağlamıştır?

Ki ben zaten söylemiştim, ki başlangıçta, bundan sonra ileriye doğru ilerleyecek. İlk Kurultay yazarları türk dünyası geçiyordu başkan Türkiye Turgut Özal. Onun da katıldığı şimdi vefat eden Alparslan Türkeş, ki dedi ki benzeri etkinlikler her alanda, bundan sonra ileriye doğru ilerleyecek Kurultay dostluğu, kardeşliği ve işbirliği türk dünyası. İkinci Kurultay türk yazarları geçiyordu 1994 yılında başkan Süleyman Demirel. Onun da gündeme birçok sorun, ama ben hatırlıyorum bir öneri, ki sundu Çingiz Aytmatov. O dedi ki: «Keskin, türk ülkeleri ve toplumları her alanda ilerletmek ve zenginleştirmek. Ancak, benzeri buna, ki batı iletişim dili İngilizce, türk dünyası iletişim dili türkçesi olmalı. Eğer bu öneri Türkiye'den gelseydi yanlış anlaşılmalara yol açardı diye düşünüyorduk. Ancak Aytmatov gibi dünya çapında bir Türk Dünyası yazarından gelince sıcak bir hava estirdi. Bugün bu anlayışın neresine geldiğimiz tartışılabilir. Şimdi şunu söyleyebiliriz ki, Türk Cumhuriyetlerinin lehçeleri birbirleriyle alış verişe geçmişlerdir. Yine o kurultaylarda alınan Türk Dünyası'nın ortak alfabesi olması teklifi ise adım adım gerçekleşmektedir. Kabul etmek gerekir ki bağımsızlıklar üzerinden daha 30 yıl bile geçmemiştir. Bu tarihte uzun sayılmayan bir zaman dilimidir. Gelecek için ümitsiz olmaya hiçbir sebep yoktur.

Kırgızistan'da Kazak Şair Mağcan Cumabay'ın "Ömür de, Ölüm de Benim" Kitabı Tanıtıldı

В Бишкеке по линии ТЮРКСОЙ прошла презентация поэтического сборника «ӨМҮР, ӨЛҮМ – МЕНИКИ» Магжана Жумабаева

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'un katkılarıyla, Bişkek şehrindeki K.Bayalınov Çocuk Kütüphanesi'nde, doğumunun 125. yılı vesilesiyle Kazakistan'ın ünlü yazarı Mağcan Cumabay'ın "Ömür de, Ölüm de Benim" isimli seçilmiş şiirler kitabının Kırgızca'ya çevirisinin tanıtımı yapıldı.



В Бишкеке в библиотеке для детей и юношества имени К. Баялинова по линии Международной организации ТЮРКСОЙ прошла презентация поэтического сборника «ӨМҮР, ӨЛҮМ – МЕНИКИ» на кыргызском языке в переводе произведений великого казахского поэта, переводчика, прозаика, педагога Магжана Жумабаева, посвященного 125-летию со дня рождения.

Önsöz, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov ve Kırgızistan milletvekili Çınıbay Tursunbekov tarafından yazılan kitapta, Sooronbay Zhusuev, Akbar Riskulov, Çınıbay Tursunbekov, Nurlan Kalıbekov ve Kocogeldi Kültegin tarafından çevrilen 130 Mağcan Cumabay şiiri yer aldı.

Tanıtım toplantısının moderatörlüğünü aynı zamanda kitabı da hazırlayan TÜRKSOY Kırgızistan Ülke Temsilcisi, Kırgızistan Halk Şairi Kocageldi Kültegin yaptı.

В сборник вошли 130 произведений М. Жумабаева, на переводе Сооронбая Жусуева, Акбара Рыскулова, Чыныбая Турсунбекова, Нурлана Калыбекова, Кожогелди Култегина, предисловие к изданию и о жизнедеятельности автора стихотворений написали Руководитель ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов и депутат Жогорку Кенеша Чыныбай Турсунбеков; подготовил сборник к выпуску народный поэт Кожогелди Култегин.





Etkinlikte konuşan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Kırgızistan Kültür, Turizm ve Enformasyon Bakan Yardımcısı Kayrat İmanaliev, Türkiye Cumhuriyetinin Kırgızistan Büyükelçisi Cengiz Kamil Fırat, Halk Şairi Akbar Riskulov, Kırgızistan Yazarlar Birliği Başkanı Şair Nurlan Kanıbekov, Kırgızistan milletvekili Kanıbek İmanaliev, 2018 yılının TÜRKSOY tarafından Kazak şair Mağcan Cumabay'ı, Azerbaycan bestecisi Gara Garayev'i ve Kırgız yazar Cengiz Aytmatov'u Anma Yılı olarak ilan edildiğini ve bu vesileyle Türk Cumhuriyetleri ve diğer ülkelerde Türk Dünyası'nın bu ünlü evlatlarının doğum yıldönümlerinde birçok faaliyet gerçekleştirildiğini vurguladılar.

Konuşmacılar, Cumabay'ın "Ömür de, Ölüm de Benim" şiir kitabının Bişkek'te tanıtılmasının, Kırgızistan'ın, kardeş Kazak halkına ve olağanüstü kişilik olan Mağcan Cumabay'a olan saygısının göstergesi olduğunu vurguladı. Mağcan Cumabay'ın Kazak edebiyatına katkılarını da dile getiren konuşmacılar, Kazak eğitim kurumlarında bir öğretmen, Kazak Dili ve Edebiyatı kitaplarını hazırlayan yetenekli bir yazar, Kırgız şairlerin yanısıra Marx, Engels, Lenin, Lermantov, Koltsov, Balmont, Merezhkovsky Vselodov Ivanov, Mamin-Sibiryak, Gorki, Bloch ve Goethe gibi yazarların eserlerini Kazakça'ya çeviren bir tercüman olarak çok önemli katkılar sunduğunu belirttiler.

Etkinlikte TÜRKSOY Genel sekreteri Düsen Kaseinov, Kırgız kültür ve sanat insanlarına TÜRKSOY tarafından hazırlanan çeşitli madalya, plaket ve "Cengiz Aytmatov'u Okumak" isimli sanat albümü takdim etti.



Sборник великолепен не только поэтическим разнообразием тематики, но интересен еще и тем, что некоторые стихи, а их не мало, представлены переводчиками отдельно взятым вариантом перевода.

Модератор международного мероприятия представитель Кыргызстана в МО ТЮРКСОЙ Кожогелди Култегин и выступившие с приветствиями; Генеральный секретарь МО ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, заместитель министра культуры, информации и туризма Кайрат Иманалиев, народный поэт Акбар Рыскулов, председатель Национального Союза писателей КР поэт Нурлан Калыбеков; депутат Жогорку Кенеша Каныбек Иманалиев, Чрезвычайный и Полномочный посол Республика Турции в Кыргызской Республике господин Женгиз Камил Фырат отметили, что 2018 год объявлен ТЮРКСОЙем – Годом казачского Магжана Жумабаева, азербайджанского композитора Кара Караева и кыргызского писателя Чынгыза Айтматова в связи с чем в тюрко-язычных странах прошли торжественные мероприятия, посвященные юбилейным датам выдающихся сынов тюркского мира.

Далее говоря о новоиспеченном в Бишкеке сборнике «ӨМҮР, ӨЛҮМ – МЕНИКИ» как проявления кыргызским народом достойного воздаяния братскому казахскому народу, посвященного памяти замечательной личности Магжана Жумабай уулу, выступающие почеркнули об огромном вкладе Магжана, как педагога классической школы, в изучении творчества великих русских писателей в казахских учебных заведениях и как о талантливом авторе учебников по казахскому языку и литературе, переводчике на казахский язык произведений кыргызских поэтов, трудов Маркса, Энгельса, Ленина, Лермонтова, Кольцова, Бальмонта, Мережковского, Всеволода Иванова, Мамина-Сибиряка, Горького, Блока, а также Гете, Гейне. Его сравнивали, по отношению к своему народу с Пушкиным, Байроном, Шекспиром, а внешностью с Сергеем Есениным.

FELSEFENİN İKİNCİ ÖĞRETMENİ: FÂRÂBÎ

ВТОРОЙ УЧИТЕЛЬ ФИЛОСОФИИ: ФАРАБИ

Doç. Dr Ömer Bozkurt

Mardin Artuklu Üniversitesi Öğretim Üyesi

Доцент, доктор Омер Бозкурт

университет Мардин Артуклу

Asıl gayesi hakikat arayışı olan felsefe sürekli yeni sorunlar, yeni yollar ve yeni çözümler peşinde koşar. Geçmişte söylenenleri ve söylenceleri kendi sorunları için bir "ip-ucu" olarak görüp bunların ucundan tutarak karmaşık sorun yumaklarını çözmeye girişen kişiler ise tarihte filozof olarak nitelendirilmiştir. Geçmiş kendi çağına taşıyabilmek, çağını yeniden okumak, bu okuyuşta yeni sorunlar keşfetmek, bu sorunlar için yeni fikirler/çözümler üretmek ve bunları test etmek düşünce eyleminin zirvesidir.

Türk İslam dünyasının çok önemli şahsiyetlerinden biri olan ve 2020 yılında UNESCO tarafından doğumunun 1150. yılı münasebetiyle dünya çapında etkinliklerle anılacak Ebû Nasr Muhammed bin Muhammed bin Tarhan bin Uzluğ el-Fârâbî et-Türki ya da Batı'da bilinen adıyla Alpharabius (MS. 870-950) bu düşünce dünyasının zirvelerindendir.

İslam düşünce tarihinin birçok açıdan ilklerini kendinde barındıran Fârâbî çağlar ötesi bir vizyona sahiptir denebilir ve eserleriyle karşımızda okunmak, anlaşılacak ve tabiatıyla aşılacak için durmaktadır. Fârâbî, bilimler arası entegrasyon, bilimler tasnifi, dil ve kavram üretme çabası, Tanrı tasavvuru ve kozmoloji anlayışı, bilgi teorisi, ahlak ve siyaset gibi konulardaki fikirleriyle düşünce tarihine orijinal katkılarda bulunmuştur. Onun bu

Философия, основной целью которой является поиск истины, постоянно ищет новые вопросы, стремится к новым путям и пытается найти новые решения. И те люди, которые опираясь на ступени предыдущих изречений и сказаний, совершают попытки развязать сложные узлы бытия, в истории были названы философами. Умение соединить прошлое с настоящим, способность переосмыслить современное и извлечь из этого новые задачи, для решения которых необходимо создавать новые идеи, которые, в свою очередь, подлежат апробации, - это пик мысли.

Одним из воплощений таких вершин мира мыслей является одна из выдающихся личностей Тюрко-исламской географии Абу Наср Мухаммед бин Мухаммед бин Тархан бин Узлуг аль-Фараби ат-Тюрки известный также на западе под именем Альфарабиус (870-950), 1150-летие которого ЮНЕСКО будет отмечать по всему миру в 2020 году.

Фараби, имевший видение, простирающееся далеко за пределы своего времени, а научное наследие которого до сих пор открыто для вчитывания, вникания, понимания и, конечно же, для дальнейшего развития, является автором многих нововведений в истории исламской мысли. Он внес оригинальный вклад в историю мысли своими идеями о межнаучной интеграции, классификации наук, усилиях по созданию языка и понятий, концепции бога и понимании космологии, теории информации, морали и политики. С другой стороны, его видение в этих областях способно добиться значительных успехов в современной исламской мысли с ее теоретическими и практическими аспектами.

Абу Наср Мухаммед бин Мухаммед бин Тархан бин Узлуг аль-Фараби ат-Тюрки, или известный на западе как Альфарабиус (870-950), родился в Фарабском / Отрарском регионе, который весьма близок к сегодняшним Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану, но расположенный в границах Казахстана. Он является великим мыслителем тесно занимавшимся математикой, астрономией, музыкой, физикой, биологией, психологией, медициной, и изучавшим характер, поведение, а также интересовавшийся алхимией и астрологией. Фараби, который также классифицировал науки; физика и природа, такие как движение, сила, вес, время, количество, пространство, пространство, количество, граница, конечное число, свет, звук, тепло, явления в воздушном слое, небесные объекты, могут использоваться либо сами по себе, либо Аристотелем (ум. до н.э.). . 322) рассматриваются путем публикации работ. Он открыл взгляды Птолемея (ум. 168) в

düşüncesine teorik ve pratik boyutuyla büyük ilerlemeler katma potansiyeline sahiptir.

Bugünkü Kırgızistan, Tacikistan ve Özbekistan'a oldukça yakın fakat Kazakistan sınırları içerisinde bulunan Farab/Otrar bölgesinde doğan Ebû Nasr Muhammed bin Muhammed bin Tarhan bin Uzlûğ el-Fârâbî et-Türki ya da Batı'da bilinen adıyla Alfarabius (MS. 870-950) matematik, astronomi, müzik, fizik, biyoloji, psikoloji, tıp, firaset, mizaç, simya ve astroloji gibi birçok bilimle uğraşmış büyük bir filozoftur. İlimler sınıflandırması da yapan Fârâbî; hareket, kuvvet, ağırlık, zaman, miktar, boşluk, uzam, nicelik, sınırsız, sonlu, ışık, ses, ısı, hava katmanları olayları, gök nesneleri gibi fizik ve doğa konularını, ya tek başına ya da Aristoteles'in (ö. MÖ. 322) eserlerini açıklayarak ele almıştır. Astronomide Batlamyus'un (ö. MS. 168), matematik ve geometride Öklid'in (ö. MÖ. 275) görüşlerini açmış, tıpta Hipokrat (ö. MÖ. 370) ve Galen (ö. MS. 201), psikolojide Aristoteles üzerine çalışmıştır. Müzikte, giriş kitapları yanında, uzmanlık gerektiren konuları ayrıntılandırmıştır. Felsefede, felsefe kavramı, tanımı, ortaya çıkışı, gerekliliği, filozofların adları gibi giriş niteliğindeki eserlerin yanı sıra zat, töz, mahiyet, hüviyet, tabiat, bir, birlik, atom, kuvvet, sonlu, sonsuz, maddeden ayrı tözler gibi özel konularda da yazmıştır. Felsefenin bilgi, varlık ve değer gibi üç temel alanında monografiler, özetler, Aristoteles'le ilgili küçük, orta ya da büyük boyda telhisler (özetler) ve tefsirler yapmıştır. Bilgi teorisi ve mantık, bilgi psikolojisi dallarında, her konuyu ya parça parça ya da bütün olarak ayrıntılı monografiler halinde irdelemiştir. *Organon*'un yedisi Aristoteles'in, biri de Porphyrios'un (ö. MS. 305) olan sekiz mantık kitabını giriş, ilave, küçük, orta ve büyük boyda telhis ve tefsirlerle işlemiştir. Varlık ve değer alanlarında ise, örgülü ve temelli ana yapıtlar vermiştir. Ayrıca, Aristoteles ve Platon'un (ö. MÖ. 347) görüşlerini ve yapıtlarını tanıtmış, görüşlerini uzlaştırma girişiminde bulunmuş, Afrodisiaslı İskender (ö. MS. 200), Yuhanna Filoponos (ö. MS. 570), İbn Ravendi (ö. MS. 910) ve Zekerriyya er-Râzî (ö. MS. 925) gibi düşünürlerin düşüncelerini tartışmıştır.



astronomii, Евклида (ум. 275 г. до н.э.) в математике и геометрии, Гиппократ (ок. 370 г. до н.э.) и Галена (ум. 201 г.) в медицине и Аристотеля в психологии. Он работал. В музыке, кроме вступительных книг, он подробно остановился на темах, требующих экспертизы. В философии концепция философии, определение, возникновение, необходимость, имена философов, а также вводные работы, такие как сущность, субстанция, природа, идентичность, природа, единица, атом, сила, конечные, бесконечные, отдельные вопросы, такие как материя, написана, Он сделал монографии, резюме, небольшие, средние или большие замечания об Аристотеле и комментарии к трем основным областям философии, таким как знание,

существование и ценность. В областях информационной психологии, теории информации и логики каждая тема рассматривалась по частям или в целом в подробных монографиях. Семь логических книг *Органона*, семь из которых были Аристотеля и одна из Порфирия (ум. 305 г. н.э.), были представлены с введением, дополнительным, малым, средним и большим красноречием и комментариями. В области существования и ценности он создал плетеные и основанные шедевры. Он также представил взгляды и труды Аристотеля и Платона (ум. 347 г. до н.э.), попытался примирить его взгляды: Александр Афродисийский (ум. 200), Джон Филопонос (ум. 570 г.), Ибн Равенди (ум. н.э.). 910) и Захария Эр-Рази (ум. 925 г. н.э.).

Фараби со всеми его работами прямо или косвенно повлиял на многих мыслителей последующих эпох, в том числе среди них занимают место такие выдающиеся личности как Ибн Сина (ум. 1037 г. н.э.), Ибн Туфейл (ум. 1186 г. н.э.), Ибн Бачж (ум. 1138 г. н.э.), Ибн Рушд (ум. 1198 г. н.э.), Яхья Ибн Ади (ум. 974 г. н.э.), Альбертус Магнус (ум. 1280 г. н.э.), Роджер Бэкон (ум. 1294 г. н.э.), Гундиссалин (ум. 1181 г. н.э.), Фома Аквинский (ум. 1274 г. н.э.), Ибн Меймун (ум. 1204 г. н.э.) и многие другие. Можно сказать, что Фараби представляет собой для исламского мира тоже самое, что означал Аристотель для западного мира. Поэтому Аристотель является Первым учителем, а Фараби – Второй учитель.



Fârâbî, tüm yazdıklarıyla doğrudan ya da dolaylı olarak İbn Sina (ö. MS. 1037), İbn Tufeyl (ö. MS. 1186), İbn Bacce (ö. MS. 1138), İbn Rüşd (ö. MS. 1198) gibi Müslüman; Yahya İbn Adî (ö. MS. 974), Albertus Magnus (ö. MS. 1280), Roger Bacon (ö. MS. 1294), Gundissalinus (ö. MS. 1181), Aquinalı Thomas (ö. MS. 1274) gibi Hristiyan; İbn Meymun (ö. MS. 1204) gibi Yahudi olan farklı dinlerden birçok filozofa etkide bulunmuştur. Batı dünyası için Aristoteles ne ifade ediyorsa İslam dünyası için de Fârâbî onu ifade eder. Aristoteles muallim-i evvel iken Fârâbî de muallim- sânidir.

Fârâbî'nin vizyonu bütüncül ve entegrasyonel bir vizyondur. Onun vizyonu felsefî ve bilimsel mirası dışlamayan, ondan yararlanmayı bilen, sentezci, birtakım ilavelerle birlikte yeni eleştiriler getirebilen, kültür ve medeniyetini küçük görmeyen, onu koruyan bir vizyondur.

Fârâbî, tek bir disipline hapsolmayan, disiplinler arası kopuşun yanlışlığını ve beraberinde getirdiği tek yönlü bakış açısının doğuracağı sorunları haber veren bir filozoftur. Çünkü ona göre felsefe bütün alt disiplinleriyle birlikte bütün ilimlerin üst ismi olup varlığı çeşitli açılardan inceleyerek hakikati aramaktır.

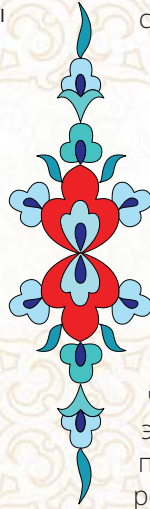
Fârâbî'nin felsefesinde sosyo-politik, entelektüel ve dinî hayat bir bütündür. Bundan olsa gerektir ki, Fârâbî'nin bilim ve bilgi anlayışında dinî-din dışı, İslamî-gayri İslamî ayrımlar temel ölçüt değildir. Çünkü o hakikati esas alarak bu iki alanın birliktelik ve uzlaşımını kabul etmektedir. Fârâbî, din ve bilim veya felsefe arasındaki uzlaşmacı tavrını ahlaktan siyasete kadar birçok alana uygulamıştır. Onun siyaset felsefesinde hem din hem de felsefe aşkın değer koyucu kaynaklar olarak var olabilmıştır.

Видение Фараби - это целостное и интегративное видение. Его видение - это видение, которое не исключает философское и научное наследие, знает, как извлечь из этого пользу, обобщает, может вносить новую критику с некоторыми дополнениями, придает большое значение культуре и цивилизации, а также защищает ее.

Фараби - философ, который не ограничивается одной дисциплиной и сообщает об ошибках междисциплинарного разрыва и проблемах, которые возникнут из-за односторонней точки зрения. Потому что, по его словам, философия - это высшее название всех наук со всеми ее субдисциплинами, и она должна искать истину, рассматривая объективное существование с разных сторон.

В философии Фараби общественно-политическая, интеллектуальная и религиозная жизнь представляет собой единое целое. С этой точки зрения, в понимании Фараби науки и знаний религиозные и нерелигиозные, исламские и неисламские различия не являются фундаментальными критериями. Потому что он принимает единство и примирение этих сфер на основе истины. Фараби применял примирительное отношение между религией и наукой или философией во многих областях, от морали до политики. В его политической философии и религия, и философия существовали как трансцендентные источники.

Фараби, который пытался уйти от принципа синтеза в языковой сфере, давал настойчивые рекомендации создавать новые понятия в используемом языке вместо заимствования терминов из других языков, и он



Dil konusunda bu sentezci bakıştan kısmen uzaklaşmaya çalışan Fârâbî, kullanılan dili güçlendirme ve başka dillerden alınan kavramlar yerine, kullanılan dilde bunlara karşılık gelen yeni kavramlar türetme noktasında ısrarlı tavsiyelerde bulunmuş, bunu uygulamış ve bu noktada yerelliğe dikkat çekmiştir. Ancak burada, mantık ilmini bir araç olarak kullanan Fârâbî, Yunanca mantık terimlerinin Arapçadaki karşılıklarını bulup Arapça kelimelerin ve edatların mantık ilmine göre sınıflamasını yapmış, bu yolla Antik Yunan felsefesinin anlam dünyasına nüfuz etmeye çalışmıştır. Fârâbî'nin, dil konusundaki sentezciliğini belki de bu noktada, anlamı belirleme noktasında, sınırlamak mümkün olabilir.

Günümüz İslam dünyasının zaman üstü bir sorunu olan Tanrı tasavvuru meselesi, Tanrı'nın rolünün insanın rolünü belirlediği, inanmış birinin kaderci, özgürlükçü, tembel, çalışkan, merhametli, gaddar, akılcı, hurafeci vs. olmasının büyük oranda Tanrı'ya biçilen rol ile ilgili olduğu düşünüldüğünde Tanrı tasavvurunun yeniden değerlendirilmesinde Fârâbî'nin görüşlerinden ve bakış açısından yararlanmak gerekir. Tanrı tasavvurunun evren anlayışımızla da ilgili olduğu unutulmamalıdır. Evren üzerinde düşünmek, bu konuda meraklı olmak ve yeni teoriler oluşturmak noktasında en azından Fârâbî'nin meraklı bakışından alınacak çok şey vardır.

Fârâbî'de ahlak, hem dünya hem de ahirete yönelik olduğu için çift yönlüdür. Bu nedenle Fârâbî, bu dünyanın mutluluğunu sağlaması bakımından siyaset felsefesine büyük önem vermiştir. Fârâbî'nin siyaset anlayışının temelindeki zengin birikim, günümüz İslam dünyasının siyaset, devlet veya yönetim alanlarındaki problemlerini çözmede kayda değer bir örneklik sağlayabilir.

Ülkemizde Fârâbî'nin hayatı, eserleri ve felsefesiyle ilgili çok sayıda çalışma yapılmıştır. Ancak ulaşılan bu nokta, Türkiye için yine de yeterli değildir. Fârâbî'nin memleketi olan Orta Asya ülkelerinde ise onunla ilgili çalışmaların başlangıç aşamasında olduğu söylenebilir. İslam dünyasında Harezmi, Fergani (ö. MS. 865), Birüni (ö. MS. 1048), İbn Sina, Uluğ Bey (ö. MS. 1449) gibi felsefe ve bilimle ilgilenen düşünürlerin yanı sıra Mukatil b. Süleyman (ö. MS. 767 veya 774), İbrahim b. Ethem (ö. MS. 779), Yakub el-Kerhi (ö. MS. 779), Şakik el-Belhî (ö. MS. 809), Hatem el-Asamm (ö. MS. 857) gibi süfîlerin ortaya çıktığı bu verimli coğrafyanın yeni filozof ve düşünürlere gebe olduğu unutulmamalıdır. Ancak bu yeni filozof ve düşünürlerin "eskilerin" bakışına ve vizyonuna ihtiyacı da vardır. Bu vizyonlar içerisinde ilk ve en etkili olmakla temayüz eden Fârâbî'nin vizyonu dikkatle takip edilmelidir.

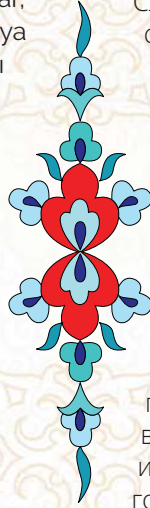
строго придерживался этого и отдавал приоритет местному, национальному языку. Здесь, однако, необходимо отметить, что Фараби, который использует логику в качестве инструмента, нашел арабские эквиваленты греческих логических терминов и сделал их подробную классификацию, основанную на логике, и таким образом попытался проникнуть в смысловой мир древнегреческой философии. Может быть возможно сказать, что лингвистическое синтезирование между двумя языками Фараби этим и ограничивалось.

Проблема воображения бога, которая является вечной проблемой современного исламского мира, в которой роль бога определяет роль человека. Учитывая тот факт, что это во многом связано с ролью, отведенной богу, необходимо извлекать пользу из взглядов и точек зрения Фараби в переоценке его воображения.

Следует помнить, что понятие бога также связано с нашим пониманием вселенной. Из любопытного взгляда Фараби можно найти путь к мышлению о вселенной, проявить любопытство к ней и создать новые теории.

В трудах Фараби мораль является двунаправленной, потому что она направлена как на мир, так и на будущее. По этой причине Фараби придает большое значение политической философии, чтобы обеспечить счастье для этого мира. Богатое накопление на основе понимания политики Фараби может служить важным примером в решении проблем исламского мира в области политики, государства или управления.

В нашей стране было много исследований о жизни, творчестве и философии Фараби. Однако при этом необходимо признать, что всего этого недостаточно для Турции. Можно сказать, что родной город самого Фараби в Центральной Азии находится в начале пути исследований, связанных с великим земляком. В исламском мире известны также Хarezми, Фергани (ум. 865 г.), Бируни (ум. 1048 г.), Ибн Сина, Улуг-Бек (ум. 1449 г. н.э.), а также философы и философы, интересующиеся наукой, такие как Мукадил б. Соломон (ум. 767 или 774 г. н.э.), Авраам б. Этем (779 г. н.э.), Якуб аль-Керхи (779 г. н.э.), Шакик аль-Бельхи (д. 809 г. н.э.), Хатем аль-Асамм (д. 857 н.э.) Следует помнить, что география полна имен великих философов и мыслителей современности. Однако, эти новые философы и мыслители также нуждаются в изучении и понимании своих предшественников. Среди этих предшественников особое место занимает наследие Фараби, которое, безусловно, необходимо продолжать исследовать самым тщательным образом.



özet abstract

Distinguished readers,

It is a pleasure for us to share the 57th issue of our journal with you. As always, we have prepared a selection of articles and news to give you an insight into activities we have been carrying out since the publication of our previous issue.

For a quarter of a century now, TURKSOY has been promoting, preserving and transmitting the culture and art of Turkic peoples to future generations and we are happy to see that this commitment of ours is bringing about fruitful results.

Indeed, as an institution of cultural diplomacy of the Turkic World, TURKSOY has carried out various meetings and activities such as official meetings of our Secretary General Dusen Kasseinov in Hungary, Kyrgyzstan and Gagauzia (Moldova) which you can have a closer look at in this issue of our journal. Similarly, the volleyball tournament gathering young students of the Turkic World studying in Ankara has also been a successful initiative in this respect.



Within the framework of its commemorative years to pay tribute to illustrious personalities of the Turkic World in recognition of the precious heritage they left behind and introduce it to the world, TURKSOY declared the year 2019 as Year of Imadeddin Nesimi on the occasion of the 650th anniversary of his birthday. We hope that you will enjoy reading the article on the opening event of this commemorative year in which you will get acquainted with choir music, the tradition of minstrelship, poem readings and the art of mugam.

Besides Imadeddin Nesimi, TURKSOY also declared the year 2019 as Year of Âşık Veysel Şatıroğlu. Hence, the article on the "Composers' Gathering of TURKSOY" dedicated to our famous minstrel which you may discover in the following pages.

As you will remember, we had shared various articles with you on wonderful events of TURKSOY dedicated to its 25th anniversary which it celebrated worldwide. In this issue of our journal, we wanted to give you an insight into our celebration event in Gagauzia (Moldova).

As every year, Nevruz celebrations have been a key event carried out by TURKSOY this year too, so we hope that you will enjoy reading the pages of this journal dedicated to this ancestral celebration of Turkic peoples dating back to thousands of years which we held in Eskişehir and Ankara in Turkey as well as in Brussels, the capital of Europe and in Germany where they gathered our kindred peoples to share the joy of the Nevruz fire with them.

Another successful activity of TURKSOY which you will get acquainted with in this issue of our journal is the tour of its Youth Chamber Orchestra to the Balkans in which it took the scene together with artists playing traditional instruments of the Turkic World and introduced melodies of the Turkic World to a large audience reaching from the Caspian Sea to the Danube River.

The opening ceremony of the statue of Koroglu, the legendary hero of peoples of Central Asia and Anatolia in Bolu is of course another event which will undoubtedly raise your interest as, indeed, it is about the biggest statue of Koroglu ever built in the world.

Finally, as you will recall, TURKSOY also dedicates a series of conferences to Pioneers of the Turkic World. Within the framework of this initiative to commemorate and introduce illustrious personalities of the Turkic World to young generations, TURKSOY held three conferences dedicated to the "Nogai Poetess Kadriye Temirbulatova", the "Azerbaijani Author and Poet Cafer Cabbarlı" and the "Great Author of Macedonian Turkish Literature, Necati Zekeriya" which you may also read the details of in this issue of our journal.

To follow-up our activities, please visit our website www.turksoy.org.

We wish you a pleasant time reading our journal and look forward to sharing the next issue thereof with you.





The Kyrgyz Republic has the necessary potential to organize events in Osh, the Cultural Capital of the Turkic World 2019

The Deputy Prime Minister of the Kyrgyz Republic Altınay Omurbekova met with TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov in her office and discussed the agenda of events to be held in Osh on the occasion of its declaration as Cultural Capital of the Turkic World 2019.

In the meeting, Mrs. Omurbekova said that the President of the Kyrgyz Republic Sooronbay Jeenbekov and the Kyrgyz government attach particular importance to this project as well as to events to be carried out within its framework.

Mrs. Altınay Omurbekova further said: "We attach great importance to the declaration of Osh as the

Cultural Capital of the Turkic World. This will be an opportunity for us to welcome representatives of major international organizations in our country and it will also boost tourism in Kyrgyzstan. We are experienced in the organization of wide-scope international events. So, I am confident that the city of Osh will be worthy of the title of Cultural Capital of the Turkic World 2019."

Secretary General Kasseinov who also said a few words at the meeting stressed his hope regarding the fact that Osh will organize many high-level events as Cultural Capital of the Turkic World based on its experience with the "World Nomadic Games".

Ambassador Kasseinov further said: "The Kyrgyz republic has the necessary human potential and creativity to organize events as this year's Cultural Capital of the Turkic World. We have made the necessary research and investigation regarding Osh and its infrastructure and we have come to the conclusion that this city offers all conditions necessary to the organization of such wide-scope events."

At the end of the meeting, Secretary General Kasseinov handed over the art album entitled "Reading Aitmatov" prepared by TURKSOY for the 90th anniversary of the birthday of the world famous author Chingiz Aitmatov.



TURKSOY Secretary General Kasseinov met with high-level officials in Hungary

Within the framework of the tour aiming at introducing the culture and music of the Turkic World to amateurs of music in Hungary, the Secretary General of the International Organization of Turkic Culture TURKSOY, Ambassador Dusen Kasseinov, met with high-level officials to foster diplomatic ties between Hungary and the Turkic World.

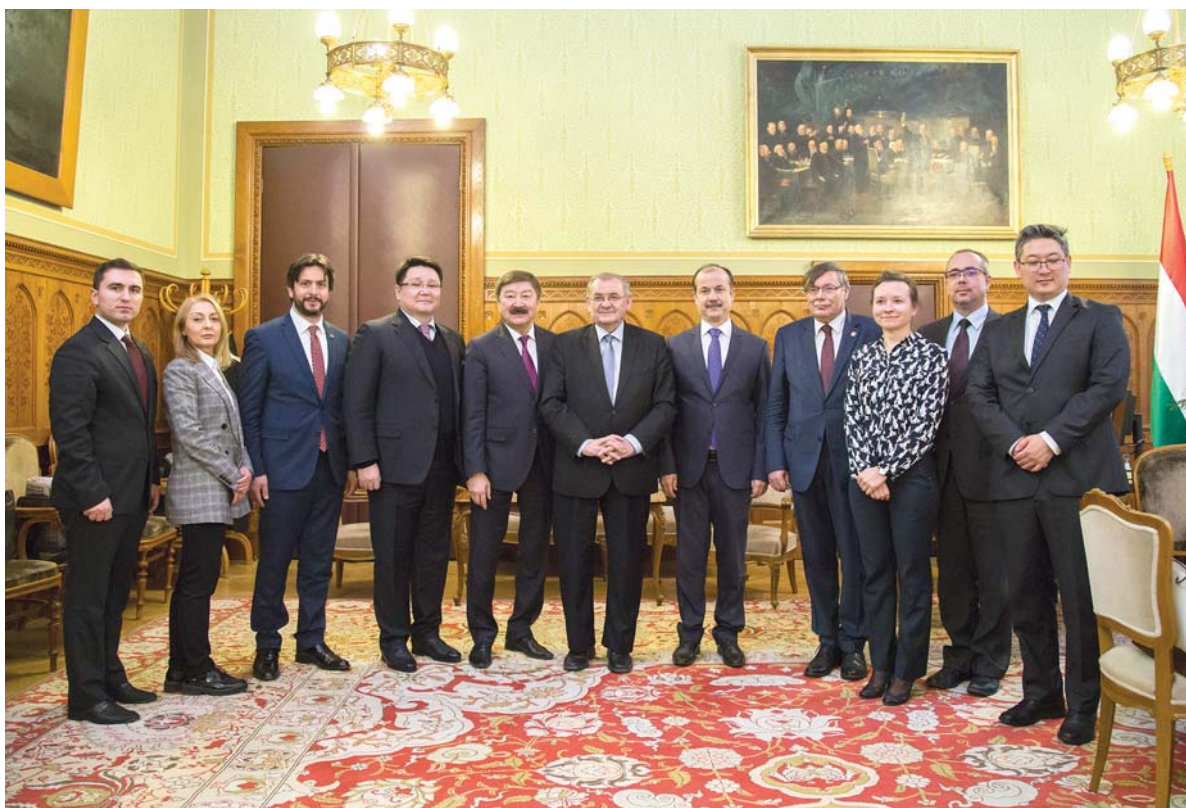
Ambassador Kasseinov who came to Hungary together with members of the Kyzylorda Chamber Orchestra of Kazakhstan within the framework of its tour to the Balkans and Eastern Europe, paid a visit to the Deputy President of the National Assembly of Hungary Sandor Lezsak in his office. Ambassador Kasseinov who informed Mr. Lezsak about activities carried out by TURKSOY, also gave him detailed information on traditional activities carried out by TURKSOY every year such as the Cultural Capital of the Turkic World.

Within the framework of his official meetings in Hungary, Ambassador Kasseinov also met with the Secretary of State in Charge of Cultural Affairs within the Ministry of Human Resources of Hungary Peter Fekete and the Deputy Secretary of State in

Charge of Cultural Diplomacy within the Ministry of Foreign Affairs and Trade Marton Schöber. In the meeting, both parties discussed cooperation opportunities between TURKSOY and Hungary and exchanged views on projects which could be carried out in joint cooperation with TURKSOY in the field of culture and art.

Within the framework of his official meetings in Hungary, Secretary General Kasseinov also met with the Rector of the Eötvös Lorand (ELTE) University Prof. Dr. Laszlo Boryh.

Prior to the concert which took place under the motto "Cultural Melodies from the Caspian Sea to the Danube River" Secretary General Kasseinov came together with the Ambassador of the Republic of Azerbaijan in Hungary H. E. Dr. Vilayet Guliyev along with the Ambassador of the Republic of Kazakhstan in Hungary H. E. Nurbakh Rustemov, the Ambassador of the Republic of Turkey to Budapest H. E. Ahmet Akif Oktay and the President of the Yunus Emre Institute Prof. Dr. Şeref Ateş in a working dinner.



Wonderful Opening Event of the Year of Imadeddin Nesimi



The event hosted by TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov gathered the Minister of Culture of Azerbaijan Ebulfes Garayev, the Chief Advisor to the President of the Republic of Turkey Yalçın Topçu, the Ambassador of Kazakhstan to Ankara, H. E. Abzal Saparbekuly, the former Minister of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Ertuğrul Günay, Prof. Dr. Mustafa Isen, Member of the Wisemen's Council of the Turkic Council, the Deputy Minister of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Prof. Dr. Ahmet Haluk Dursun, the MP from Azerbaijan Prof. Dr. Nizami Ceferov and the Director of the National Library of Azerbaijan Prof. Dr. Kerim Tahirov along with Prof. Dr. Ahmet Bican Ercilasun as well as representatives of diplomatic missions, authors, bureaucrats, scholars and high-level guests.

Prior to the event, an exhibition featuring works by Imadeddin Nesimi published in Azerbaijani Turkic language and other languages and including precious manuscripts was inaugurated in the foyer of TURKSOY Headquarters. Participants visited the exhibition with strong interest.



Nesimi, the great author of Azerbaijan, is a great source of pride for the Turkic World

Following the opening of the exhibition, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov delivered the opening speech of the event and said that in line with its mission to strengthen ties of brotherhood among Turkic speaking peoples, introduce Turkic culture to the world and transmit our traditional values to new generations, TURKSOY has been declaring commemorative years dedicated to illustrious personalities of the Turkic World since 2010.

Ambassador Kasseinov further said that thanks to this initiative of TURKSOY, these personalities who contributed to the enrichment of Turkic culture are being introduced to the world and added: "The year 2019 was declared Year of the great Azerbaijani poet of the 14th century Seyid Imadeddin Nesimi on the occasion of the 650th anniversary of his birthday at the 36th Term meeting of the Permanent Council of TURKSOY which was held in Kastamonu, the Cultural Capital of the Turkic World 2018.

Imadeddin Nesimi is not only a famous author of Azerbaijan but also a great source of pride for the Turkic World. His work reflects the rich cultural and spiritual heritage of the Eastern world and his poems are truly precious pearls of the art of poetry. The philosophical and literary heritage left behind by Nesimi is deeply rooted in the history of the Turkic World which dates back to centuries. Hence, Nesimi's work is an essential component of Turkic culture."



Nesimi's works enlightens our world today

The Minister of Culture of Azerbaijan Ebulfes Garayev who also said a few words at the event stressed that treasures of Turkic culture come together thanks to TURKSOY and added: "These great statesmen, authors and philosophers have left a considerable heritage behind not only for the Turkic World but also for all countries worldwide. We preserve the legacy of Imadeddin Nesimi so that his works enlighten today's world."

Mr. Garayev further said: "Nesimi is one of the best poets of Azerbaijan, so the fact that his legacy is being honored throughout the Turkic World is a strong contribution to the promotion of the cultural heritage of Azerbaijan and it will help introduce his poetry and philosophy to the world. The declaration of this year as commemorative year dedicated to Nesimi in Azerbaijan and the fact that 50 years ago, UNESCO had dedicated various events to the commemoration of the 600th anniversary of his birthday clearly shows the importance attached by the Government of Azerbaijan to poetry and art."



Nesimi was a philanthropist and advocate of respect for God

In the beginning of his speech, the Chief Advisor to the President of the Republic of Turkey Yalçın Topçu said that he pays tribute to the memory of the founding President of the Republic of Azerbaijan

Mehmed Emin Resulzade and the famous Turkish author Ömer Seyfettin on the occasion of the anniversary of their passing away.

Mr. Topçu who quoted poems by Nesimi further said: "Nesimi who lived in the 14th century was a philanthropist and advocate of respect for God. His poems in Azerbaijani Turkic

language are a true example of perfection in terms of lyricism and emotionality. Hence he also was a role model for poets and authors of the following generations. Nesimi was a Turkmen who dedicated himself to Turkic poetry and literature. The Institute of Linguistics in Azerbaijan is named after him.

Let me stress that with this event, this legendary poet of the Turkic World will be introduced to the people of Turkey as well as to Turkish authors and literature experts. Indeed, it is our duty to pay tribute to the



legacy of this great poet of Azerbaijan in TURKSOY, the UNESCO of the Turkic World."

Nesimi praised mankind

The Deputy Minister of Culture and Tourism Ahmet Haluk Dursun who also delivered a speech at the event said that Nesimi is an illustrious poet of the Turkic World and added: "Seyyid Nesimi had an incredibly rich and colourful literary style. Besides, he also praised mankind, justice, fairness, kindness and beauty. As such, he is one of the architects of our preception of the world who can be compared to Ali Shir Nevai and Mevlana in terms of his spirituality. The Turkic World needs such authors and poets."

Following the opening seeches, Prof. Dr. Ahmet Bican Ercilasun, Prof. Dr. Nizami Ceferov and Prof. Dr. Kerim Tahirov presented their papers on the life and work of Nesimi. Prof. Dr. Ercilasun stressed that each poem of Nesimi is a masterpiece of profound philosophical meaning and said that such poems are a gateway to the world. Prof. Dr. Nizami Ceferov drew attention to the notion of self identity and consciousness in Nesimi's works. Kerim Tahirov made a detailed presentation on Nesimi's art and work.

The presentations were followed by poems of Nesimi recited by the poetess Ilter Yeşilay and the People's Poet of Kyrgyzstan Kojogeldi Kultegin. The event ended with a performance by the Karabakh Mugam Ensemble.



The opening event featuring works by Nesimi enchanted the audience

The opening event of the Year of Imadeddin Nesimi went on with a wonderful concert in the Concert Hall of the Presidential Symphony Orchestra.

The concert introduced Nesimi's work with colourful performances of the TRT Choir, minstrels and a mugam ensemble. The Choir of the TRT channel conducted by the People's Artist of Azerbaijan Elnara Kerimova performed a song by the Azerbaijani composer Firengiz Alizade "Dedicated to Nesimi" while the poet Barış Cavid Mövsümlü recited poems by Nesimi.

The minstrels Selahaddin Dündar and Mehmet Gökçe along with the poetess İlter Yeşilay recited poems by Nesimi. The last performance was that of the lyrical artist Feyruz Sehavet, and the Karabakh Mugam Ensemble of Aliağa Sadiyev and the kemancha player Hayyam Memmedov who played and sang

songs composed on poems by Nesimi.

The concert ended with standing ovations of the audience and a group photograph as a remembrance of the day.

Commemoration of the Azerbaijani poet Imadeddin Nesimi in Istanbul

Within the framework of the Year of Imadeddin Nesimi – 2019 it has declared, the International Organization of Turkic Culture TURKSOY held a panel and exhibition of books featuring works by Nesimi.

The event organized by TURKSOY in cooperation with the Turkish Literature Foundation was hosted by the Chairman of the latter Mr. Serhat Kabaklı and gathered the Minister of Culture of Azerbaijan Mr. Ebulfes Garayev along with artists and authors as well as scholars, members of the press media and students.





Nevruz Celebrations of TURKSOY 2019

Traditional Nevruz celebrations of TURKSOY featured a Gala Concert in Eskişehir. The event held in cooperation with the TRT channel on the occasion of the 10th anniversary of the TRT Avaz television channel featured the Symphony Orchestra of the Anatolian University along with the Polychonic Choir of the TRT Radio Channel of Ankara as well as artists of the Turkic World. The concert which took place in the Atatürk Culture and Art Center was coordinated by TURKSOY and featured colourful performances of more than 200 artists from 8 countries.

The programme which started with dance performances of artists of TURKSOY went on

with the handing over of 10th anniversary Service Awards followed by a short concert featuring the Symphony Orchestra of the Anatolian University under Maestro Murat Sümer and the the Polychonic Choir of the TRT Radio Channel of Ankara under its conductor Elnara Kerimova prior to a live performance of artists from the Turkic World.

The concert took place in the presence of TURKSOY Deputy Secretary General Prof. Dr. Firat Purtaş, the Secretary General of the Turkic Council Bagdad Amrayev, the Ambassador of Kazakhstan to Ankara H. E. Abzal Saparbekuly, the Ambassador of Uzbekistan to Ankara H. E. Alisher Agzamhodjaev, the Rector of the Anatolian University Prof. Dr. Şafak Ertan Çomaklı, the Governor of Eskişehir Özdemir Çakacak and the Chairman of the Management Board and Director of the TRT channel Ibrahim Eren.

Nevruz celebrations of TURKSOY in Ankara

The event hosted by the Embassy of Kazakhstan in Ankara gathered representatives of diplomatic missions and non-governmental organizations





along with directors of various institutions and organizations as well as many guests who strongly appreciated performances by artists from various regions of the Turkic World invited by TURKSOY to contribute to its Nevruz celebrations.

In the speech he delivered at the reception, TURKSOY Deputy Secretary General Prof. Dr. Firat Purtaş wished a happy Nevruz to everyone and expressed his wish as to the fact that this common tradition of the Turkic World to celebrate the arrival of spring shall bring peace and happiness to our peoples. Prof. Dr. Purtaş further said that Nevruz celebrations traditionally held every year by TURKSOY in various countries of the world started in Bolu this year with the lighting of the Nevruz fire which took place at the same time as the inauguration of the statue of Koroglu and went on with a wonderful concert held in cooperation with the TRT Avaz channel in Eskisehir.

Mr. Purtaş who also stressed that with cultural activities such as this Nevruz Reception of the Turkic World, the Embassy of Kazakhstan is a diplomatic mission which contributes to our cultural ties as well as to the preservation of the unity of the Turkic World further added that Nevruz celebrations of TURKSOY will go on in Etimesgut tomorrow before reaching out to Europe.

Prof. Dr. Firat Purtaş announced that within the framework of Nevruz celebrations held by TURKSOY in cooperation with embassies of the Turkic World, the Turkic Council and the Presidency of Turks Abroad and Related Communities, artists of the Turkic World will take the scene in Brussels on March 24th prior to a concert in Berlin on March 26th, 2019.

The Ambassador of Kazakhstan to Ankara H. E. Abzal Saparbekuly who also delivered a speech on the occasion wished everyone a happy Nevruz, saying: "May this great feast of the Turkic World bring about abundance, health and peace. Nevruz is a special day which is celebrated by peoples of Eurasia as the reflection of all our traditions and customs. Traditions of Kazakhstan introduced to you today are also celebrated in many regions of Anatolia. This clearly shows that Turkic peoples share common cultural and historical roots." Ambassador Saparbekuly concluded his speech saying that it is therefore their duty to preserve these traditions and customs and introduce them to young generation on any occasion and not only on Nevruz.

The Chief Advisor to the President of the Republic of Turkey Mr. Yalçın Topçu who also said a few words wished a happy Nevruz to everyone and said: "May this day celebrated in our ancestors' lands as the





beginning of a new year be blessed. May this ancient tradition of a nation which established 7 states and great civilizations leaving deep traces in the history of humanity from the Balkans to Turkestan and from the Caucasus to the Middle East be blessed".

The opening speeches were followed by the traditional Nevruz prayer recited by Kydyr Ata in the traditional Kazak Yurt. The prayer was followed by colourful dances and songs of artists from TURKSOY member countries who cheered-up the audience with the joy of spring.

At the event where Nevruz rice was offered to the guests, traditions such as "Betashar" (bridal ceremony) and "Tusau kesuv" (a child's first steps in life) were also introduced to the audience.

Colourful Nevruz event in Etimesgut

Nevruz, the spring feast of the Turkic World was celebrated with a joyful event held in cooperation of the International Organization of Turkic Culture (TURKSOY) with the Youth Association of the City Council of the Municipality of Etimesgut in the Korkut Ata Congress and Cultural Center of the Municipality of Etimesgut.

The event held in the presence of the Mayor of Etimesgut Mr. Enver Demirel and the Deputy Secretary General of TURKSOY Prof. Dr. Firat Purtaş featured colourful moments. The event gathered representatives of foreign diplomatic missions in Ankara along with many guests as well as citizens of Etimesgut

who welcomed the spring season with great enthusiasm.

The celebration event which took place under the motto "Nevruz, A Celebration of Brotherhood" featured wonderful folk dance and music performances introducing the colourful traditions of the Turkic World reaching out from Altai mountains to the Balkans.

The concert featuring performances by dance ensembles from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkey and Mongolia was strongly appreciated by the audience. The event featured the Temir Tau Vdohnovenie Dance Ensemble of Kazakhstan which performed the Mereke and Uzbek Dance, the Dan Ulduza Dance Ensemble from Azerbaijan which performed the Yally and Bayram (Feast) Dances, along with the Keremet Dance Ensemble from Kyrgyzstan which performed the Butterflies and Nazar Dances while the Folk Dance Ensemble of the Municipality of Etimesgut took the scene with colourful folk dances from various cities of the Turkic World such as Izmir, Gaziantep, Burdur, Mardin, Trabzon, Kars, Tokat, Skopje, Kirsehir and Antalya.

The event ended with the handing over of plaquettes to guest artists as well as to personalities and institutions as a recognition of their contribution to the organization of thereof.

TURKSOY shared its joy of Nevruz with our kindred people in Germany

Nevruz, the common feast of the Turkic World was celebrated with a concert of TURKSOY held in the Embassy of the Republic of Turkey in Berlin.





The concert organized by the International Organization of Turkic Culture TURKSOY with the contribution of the Presidency of Turks Abroad and Related Communities and the Turkic Council was hosted by the Ambassador of the Republic of Turkey to Berlin H. E. Ali Kemal Aydın.

Nevruz celebrations of TURKSOY which started with the lighting of the Nevruz fire in Bolu this year went on with events held in various cities of Turkey such as Eskişehir, Ankara and Niğde before reaching out to our kindred people in Europe. The Nevruz fire of TURKSOY introduced the joy of this traditional celebration to citizens of Brussels on March 24th and to amateurs of art in Berlin on March 26th, 2019.

With the concert held in Berlin, the Embassy of the Republic of Turkey turned into a cultural platform where this major traditional celebration of peoples of Asia and Europe was introduced to the audience with all its colourfulness.

In the speech he delivered prior to the concert, Ambassador Aydın stressed that activities carried out by TURKSOY to contribute to the integration of kindred Turkic peoples as well as to the promotion of our rich cultural heritage on a global scale are a great source of pride for the Turkic World and expressed his gratitude to TURKSOY for this beautiful event in Berlin.

TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov who extended his gratitude to the Ambassador of the Republic of Turkey to Berlin H. E. Ali Kemal Aydın as well as to the President of the Presidency of Turks Abroad and Related Communities Mr. Abdullah Eren and the Secretary General of the Turkic Council Mr. Baghdad Amreyev for their precious contribution to the event expressed his happiness to be holding this

event in Germany. Secretary General Kasseinov further said that this celebration which stands as a symbol of the arrival of spring is a common tradition of the Turkic World and that as such, it has always been celebrated by TURKSOY in line with its commitment to the preservation of Turkic culture and art ever since its establishment. Secretary General Kasseinov further added that within this framework, TURKSOY held Nevruz celebrations in international organizations such as the United Nations General Assembly Hall in the USA and in UNESCO Headquarters in France amongst many others.

The Secretary General of the Turkic Council Baghdad Amreyev who also delivered a speech on the occasion said that Nevruz is a great celebration of spring which is worshiped by all Turkic peoples as well as their neighbouring peoples. Mr. Amreyev further added that with the collapse of the Soviet Union, this traditional feast has started being celebrated with great joy and enthusiasm in Turkic republics. The Secretary General of the Turkic Council concluded his speech saying that he attaches particular importance to the celebration of this feast with a concert featuring artists of TURKSOY in Germany, the heart of Europe.

The President of the Presidency of Turks Abroad and Related Communities Mr. Abdullah Eren said that Nevruz is an ancient Turkic tradition which has been celebrated since the 3rd century BC and was referred to as "Nevruz Mubarek" (Blessed Nevruz) during the Seljuk and Ottoman periods. Mr. Eren who further added that this feast is a celebration of renewal, awakening, death and revival, also stressed his belief in the fact that this event gathering representatives of diaspora organizations of Turkic republics will also contribute to a new revival and dynamism.



The opening speeches of the event were followed by the concert of TURKSOY featuring artists of the Turkic World from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkey, Bashkortostan (RF), Sakha Yakutia (RF) and Gagauzia (Moldova) who enchanted the audience with their colourful performances describing the arrival of spring, the revival of earth and the multicoloured atmosphere of Nevruz.

TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov who invited the contributing ambassadors on stage at the end of the concert, extended a souvenir plate of TURKSOY especially prepared for this occasion to the Ambassador of the Republic of Turkey to Berlin H. E. Ali Kemal Aydın as well as to the President of the Presidency of Turks Abroad and Related Communities Mr. Abdullah Eren and the Secretary General of the Turkic Council Mr. Baghdad Amreyev along with the Ambassador of Azerbaijan to Berlin H. E. Ramin Hasanov and the Ambassador of Kazakhstan to Berlin H. E. Bolat Nussapov.

Nevruz celebrations of TURKSOY in the capital of Europe

Following the lighting of the Nevruz fire in Bolu where the biggest statue of Koroglu was inaugurated, traditional Nevruz celebrations of TURKSOY were

held in Eskişehir, Ankara and Niğde before reaching out to Europe with a colourful event held in Brussels. This thousand-year-old tradition of Turkic peoples to welcome the spring season was celebrated with a wonderful event held in cooperation of TURKSOY with the Embassy of the Republic of Turkey in Belgium.

The event which took place in the Bozar Center of Culture and Art introduced this ancient tradition linking the past of Turkic peoples with their common future to citizens of Europe with a colourful event. The event held with the contribution of embassies of Turkic republics as well as of Afghanistan, Iran and Tajikistan also featured colourful stands introducing their traditional garments as well as their cuisine, handcrafts along with photos depicting their traditions and customs. At the event which raised great interest among the audience, stands built in cooperation of the Embassy of Turkey with TURKSOY featured publications of TURKSOY along with photos of its previously held Nevruz celebrations as well as the traditional Semeni-trays of Nevruz and culinary specialities of the Turkic World.

The short concert of artists from the Turkic World in the foyer highlighted the evening with traditional melodies and





colourful garments of the artists. Nevruz celebrations of TURKSOY in Brussels ended with a concert featuring artists from 7 countries of the Turkic World including Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkey, Bashkortostan (RF), Sakha Yakutia (RF) and Gagauzia (Moldova).

In the speech he delivered at the concert, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov extended his gratitude to the Ambassador of the Republic of Turkey to Brussels H. E. Levent Gümrükçü as well as to the Director of the Bozar Center of Art and Culture Mr. Paul Dujardin for their invitation and expressed his happiness to be holding this Nevruz event in Brussels, the capital of Europe. Ambassador Kasseinov further said that since its establishment, TURKSOY which carries out activities to preserve, promote and transmit Turkic culture to future generations has been celebrating Nevruz not only in the Turkic World and beyond but also in major venues such as the United Nations General Assembly Hall and UNESCO Headquarters.

Following his speech, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov invited the Ambassador of Azerbaijan to Brussels H. E. Fuad Isgenderov as well as the Ambassador of Kazakhstan to Brussels H. E. Aigul Kuspan along with the Ambassador of Kyrgyzstan to Brussels H. E. Ruslan Bekbolotov, the Ambassador of Turkey to Brussels H. E. Levent Gümrükçü and the Ambassador of Uzbekistan to Brussels H. E. Dilyor

Khakimov together with the Director of the BOZAR Center of Art and Culture Mr. Paul Dujardin to come on stage and handed over plaquettes especially prepared by TURKSOY to them in recognition of their contribution and support to the organization of the event.

The colourful celebration event took place with the contribution of the soloists Nisbat Sadrayeva (Azerbaijan), Akyerke Tazynbaieva (Kazakhstan), Dilshat Kangeldiyeva (Kyrgyzstan), Cansu Kırca (Turkey) Murat Dzanizakov (Bashkortostan-RF), Yuliana Krivoschapkina (Sakha Yakutia -RF) and Igor Podgoreanu along with the dance ensembles Cengi, Kazna and Simbat as well as the Dance Ensemble of the Turkic World. Performances of artists from the Turkic World depicting the revival of nature with multi-coloured sceneries and garments were strongly appreciated by the audience.



25th Anniversary of TURKSOY celebrated in Gagauzia (Moldova)

The International Organization of Turkic Culture TURKSOY celebrated its 25th anniversary with various events in Gagauzia (Moldova).

A concert featuring the music and dance ensemble "Duz Ava" was held in Komrat, the capital of Gagauzia to celebrate the 25th anniversary of TURKSOY.

The concert held in the Cultural Center of Komrat gathered TURKSOY Secretary General Ambassador Dusen Kasseinov and the Governor of the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia (Moldova) Mrs. Irina Vlah along with artists and intellectuals of Gagauzia (Moldova).





In the speech she delivered, Mrs. Vlah who expressed her happiness to be holding one of the many celebration events of TURKSOY dedicated to its 25th anniversary in Gagauzia extended her gratitude to TURKSOY for its strong support and contribution to the worldwide promotion of the culture and art of the Gagauz people.

Secretary General Dusen Kasseinov who also said a few words prior to the beginning of the concert expressed his thankfulness to the administration of Gagauzia for its valuable support regarding activities carried out by TURKSOY since its membership in the organization dating back to 1998 as well as to artists and intellectuals of the country for their most active



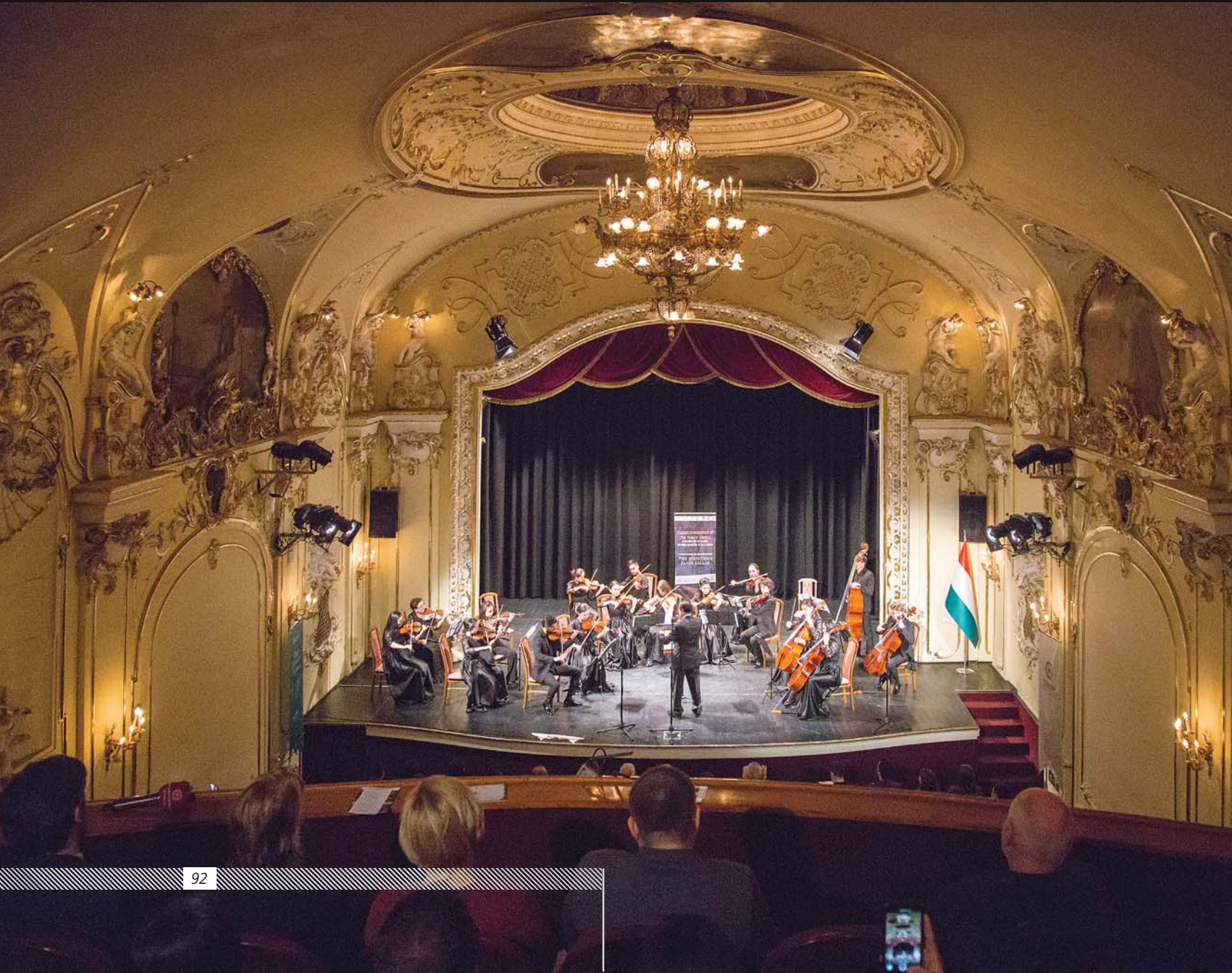
participation in TURKSOY's events. Ambassador Kasseinov also drew attention to the fact that it should be stressed that the last large scale event to be held on the occasion of the 25th anniversary of TURKSOY is taking place in Gagauzia (Moldova) after Argentina, Azerbaijan, Japan, Kazakhstan, the Balkans, Turkmenistan and France .

Ambassador Kasseinov who also paid tribute to Semen Pometko, the founder of the "Duz Ava" art ensemble and stressed his precious contribution to the promotion of Gagauz culture extended the 25th anniversary plaque of TURKSOY to the ensemble.

The colourful show of the ensemble featuring music and dances of the Gagauz people was strongly appreciated by the audience.



Melodies of the Turkic World reached out from the Caspian Sea to the Danube River with TURKSOY





TURKSOY which introduces Turkic music to the world with concerts of its Youth Chamber Orchestra, Youth Chamber Choir and Orchestra of Traditional Instruments is further promoting the music of the Turkic World on a global scale.

TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov stressed that TURKSOY attaches great importance to paying tribute to illustrious personalities of the Turkic World within the framework of its tours as this raises public awareness about the culture and art of the Turkic World and further added: "It is our highest duty to pay tribute to architects of our culture and remember them with due respect. On every tour we carry out, we try our best to fulfill this duty. Within this framework, we support the building of statues of illustrious personalities of the Turkic World and the opening of parks named after them. Our ancestor Abay Kunanbay who lived in Hungary was one of notable pioneers of the Turkic World who made strong contributions to our culture and art with their work. Together with our artists, we have come here to visit this statue and pay tribute to the memory of our great poet and composer."

Traditional instruments of the Turkic World on world stages with TURKSOY

TURKSOY which introduces Turkic music to the world with concerts of its Youth Chamber Orchestra,

Youth Chamber Choir and Orchestra of Traditional Instruments is further promoting the music of the Turkic World on a global scale.

The programme of the orchestra during its tour featured works by composers of the Turkic World such as Turgay Erdener, Kara Karayev and Erkagali Rahmediyev along with works by composers of Western classical music. The Orchestra of Traditional Instruments of TURKSOY raises particular interest among the audience with its performance of works by composers of the Turkic World on traditional instruments.

TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov: "We introduce our composers and traditional instruments to the world through art."

TURKSOY Secretary General Kasseinov who said that TURKSOY brings together peoples of the Turkic World through art and culture added that TURKSOY also introduces Turkic republics to the world through the universal language of art. In the statement he made to the Anatolian News Agency AA after the tour of the orchestra, TURKSOY Secretary General said: "We have been building bridges of friendship among Turkic peoples with activities we





have been carrying out since 1993 and we have joyfully celebrated the 25th anniversary of the establishment of our organization last year. With 25 years of experience, we are happy to have successfully completed the first tour of the year 2019 today thanks to the valuable support of our friends. With this special project which we first carried out with great success in UNESCO Headquarters, our Orchestra of Traditional Instruments took the scene in the Balkans and Eastern Europe. All concerts of the orchestra were strongly appreciated by the audience which gave standing ovations to our artists. Hence our concerts featuring classical music played with traditional instruments of the Turkic World such as the kyl kobyz, komuz, qanun and baglama have helped works by Turkic composers as well as our traditional instruments reach out beyond countries of the Turkic World. Every year,

we receive invitations from festivals worldwide. Today, we have reached a point where we are able to introduce our strong artistic potential to the world and this makes us very happy. We will further pursue our activities to introduce our rich cultural heritage to the world through the universal language of art.

The tour of the Kyzylorda Chamber Orchestra of Kazakhstan featuring artists of the Turkic World has been successfully completed with concerts which enchanted the audience in Eastern





Europe and the Balkans. Within the framework of the tour merging classical music with traditional instruments such as the kyl kobyz, qanun and baglama, artists took the scene in Bosnia Herzegovina, Serbia and Hungary.

The first concert took place in Bursa (Turkey). Following this concert held in cooperation of the Metropolitan Municipality of Bursa with TURKSOY, artists of TURKSOY moved on to Sarajevo where they

took the scene in the historical library of the capital. The concert held in the library which was destroyed during the war and later restored in 2014 raised great interest among amateurs of art.

The concert which took place within the framework of the Winter Festival of Sarajevo was attended by the Ambassador of the Republic of Turkey to Sarajevo H. E. Haldun Koç along with the



Coordinator of the Winter Festival of Sarajevo Ibrahim Spahic as well as many guests.

In the opening speech he delivered at the concert, TURKSOY Deputy Secretary General Fırat Purtaş who expressed his happiness to be participating in the Winter Festival of Sarajevo for the third time said that for this tour, artists of the Turkic World rehearsed for two weeks in Kyzylorda.

The concert which lasted approximately ninety minutes ended with standing ovations of the audience. At the end of the concert, Mr. Yerzhan Abdrakhmanov offered a chapin to the Ambassador of Turkey to Sarajevo H. E. Haldun Koç on behalf of the Governorate of the Province of Kyzylorda.

The next stop of artists of the Turkic World after their concert in Sarajevo was Serbia where they gave two concerts on February 21st and 22nd under the motto "Cultural Melodies from the Caspian Sea to the Danube River". While the first of these two concerts took place in the European Youth Capital 2019 Novi Sad, the second one was held in Belgrade. The concert in Novi Sad which was the first event to be organized in the region by the Yunus Emre Institute, gathered a large audience.

Artists of the Turkic World gave the world premiere performance of a piece by a Serbian composer

The concert which took place in the historical hall of the Russian Cultural Center in Belgrade gathered the Ambassador of Turkey to Belgrade H. E. Tanju Bilgiç, the Ambassador of Azerbaijan to Serbia H. E. Eldar Hasanov and the Representative of the Diplomatic Mission of Kazakhstan in Serbia Yerzhan Zaharilkanov along with Chiefs of diplomatic missions in Belgrade as well as many guests.

In addition to its repertoire of the tour, the orchestra also performed the world premiere of the Serbian composer Svetislav Bozic's "Podibarski zal". Mr. Bozic who attended the world premiere performance of his composition under Maestro Seval Y. Kadioğlu said that this was a very emotional moment for him and added: "Tonight, everything was perfect. We listened to very talented artists who enchanted the entire audience with their performance. I would like to thank TURKSOY very much for having given us the opportunity to experience such a wonderful evening."

The Ambassador of Turkey to Belgrade H. E. Tanju Bilgiç who delivered a statement at the end of the concert said that thanks to this concert of TURKSOY introducing melodies of the Turkic World to amateurs of music in Serbia, the 140th anniversary of diplomatic ties between Turkey and Serbia has gained a whole new meaning. Ambassador Bilgiç further said: "Let



me first of all stress that I strongly appreciate successful activities carried out by TURKSOY to promote Turkic culture. All pieces of music we heard tonight were wonderful, we had the opportunity to get acquainted with melodies of the Turkic World and we saw how similar our common melodies and Serbian melodies truly are. I do very much look forward to the organization of many more such events in the future."

TURKSOY enchanted amateurs of art in Hungary

Following successful performances in Turkey, Bosnia Herzegovina and Serbia, artists of the Turkic World took the scene in Budapest, the capital of Hungary.

The last concert of the tour which started in Bursa took place in the historical concert hall of Budapest, Duna Palota.

In the speech he delivered prior to the concert, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov said that the tour of the orchestra was very successful and that TURKSOY wishes to also see artists from Hungary join this orchestra which gathers musicians from Turkey, Azerbaijan, Kazakhstan and Kyrgyzstan.

The President of the Yunus Emre Institute (YEE) Prof. Dr. Şeref Ateş who also said a few words on this occasion stressed that activities carried out by the

YEE aim at the rapprochement of Turkic peoples and the people of Hungary and that it is a pleasure for him to introduce artists of the Turkic World to the audience in Hungary.

Mr. Janos Hovari, the former Ambassador of Hungary to Ankara and Director of the Office for Turkic Relations of Hungary who greeted the audience in Turkish language prior to the concert extended his gratitude to TURKSOY and said that in cultural terms, Hungary is part of the Turkic World, further adding: "Despite the fact that Central Asia is far away from Hungary, it is where our roots are. Indeed, Hungarian music is rooted in the Volga river, the Caspian Sea, Central Asia and Anatolia. We are not just distant relatives, we are kindred peoples."

A concert gathering the Kyl Kobyz, Komuz, Baglama, Qanun and Violin

In the tour held with the contribution of young artists and soloists from the Turkic World, Ainuz Begimsalova from Kazakhstan performed Kuat Shildebayev's "Kara Kemer" with the kyl kobyz. The performance of the Kyrgyz soloist Saliya Emilbekova who played Atay Ogonbayev's "Maş Botoy" with the komuz which is the Kyrgyz national instrument truly enchanted the audience with its colourful staging. The concerts which went on with performances by

the young bağlama player from Turkey Eren Can Yıldız who played Ali Ekber Çiçek's "Böyle İkrar İlen" and Zeki Atagür's "Mihmandar" followed by Chinara Heydarova from Azerbaijan who played Aliverdibeyov's "Elegy" and Dadash Dadashov's "Scherzo" as well as "Nazım" on the qanun which is one of the most important instruments of Turkish music took the audience onto an unforgettable journey to the Turkic World. While the final concert of the tour featured "Cevher taşı" by Erkegalı Rahmediyev, the late artist and former Minister of Culture of Kazakhstan who was one of the signatories of the founding agreement of TURKSOY, the Kazak soprano Bibigül Januzak was the highlight of every concert with her wonderful performances. Artists were repeatedly called on stage by the audience which gave standing ovations to them as a sign of their strong appreciation.

During the tour which featured concerts in Bosnia Herzegovina, Serbia and Hungary, the orchestra took the scene under Maestro Anvar Akbarov, the famous conductor of Uygur descent and Maestro Seval Kadioğlu, the young conductor from Turkey.

Tribute to the Kazak Poet Abay Kunanbay

On the last day of their visit to Budapest, the delegation of TURKSOY and artists of the Turkic World laid flowers at the pedestal of the statue of the Kazak poet and composer Abay Kunanbay.

TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov who said that such visits within the framework of tours

organized by TURKSOY contribute to raising awareness further added: "It is our highest duty to remember the architects of our culture and pay tribute to them. We are trying our best to do this in every tour we organize. We particularly support the building of statues or parks named after illustrious personalities of our countries who strongly contributed to the enrichment of our cultural heritage with their work. Abay Kunanbay, our ancestor in Hungary was also such a personality whose precious contribution to our culture and art must always be remembered. Together with our artists, we paid tribute to the memory of this Pioneer of the Turkic World."

Traditional Instruments of the Turkic World introduced to the world by TURKSOY

TURKSOY which regularly carries out tours of its Youth Chamber Orchestra, Choir and Orchestra of Traditional Instruments to introduce the music of the Turkic World to large audiences worldwide is further introducing traditional instruments of the Turkic World on a global scale as well with the Chamber Orchestra of Kyzylorda.

The repertoire of the tour features works by composers of the Turkic World such as Turgay Erdener, Kara Karayev, Erkegalı Rahmediyev as well as world classics. Concerts of TURKSOY featuring performances of works by Turkic composers with traditional instruments of the Turkic World raise strong interest among amateurs of art.



The Nogai poet Kadriye Temirbulatova



The 11th Conference on Pioneers of the Turkic World was dedicated to the famous Nogay poet Kadriye Temirbulatova on the occasion of the 70th anniversary of the birthday of this famous poet of the Nogai people who unfortunately passed away at a young age.

The commemorative event hosted by TURKSOY Secretary General, Ambassador Dusen Kasseinov took place on January 23rd, 2019 and gathered the Ambassador of Tajikistan to Ankara H. E. Mahmadali Rajabiyon, the Chair of the Faculty of Political Sciences of the Istinye University, Dr. Ismail Safi from the Board of Security and Foreign Policies of the Office of the President of the Republic of Turkey, the Chairman of the Board of Trustees of the Akhmet Yassawi University Prof. Dr. Musa Yıldız, Prof. Dr. Dilek Ergönenç from the Faculty of Pedagogical Sciences of the Gazi University, the Chairman of the Association of Culture and Solidarity of Nogai Turks Muharrem Yilmaz, the Chief Editor of the Newspaper "Shol Davysy" published in Nogai language in the Autonomous Republic of Dagestan (RF) Elmira Kojayeva and the young Nogai poet Ayzanat Kamaldinova along with representatives of the Nogai

diaspora in Ankara and many amateurs of art.

In the opening speech he delivered at the event, Secretary General Dusen Kasseinov said that the series of Conferences on Pioneers of the Turkic World was launched in 2017 in order to promote illustrious personalities of the Turkic World on a global scale and added that the 11th conference of this series has been dedicated to the 70th anniversary of Kadriye Temirbulatova, the famous Nogai poet and founder of classical Nogai literature. Ambassador Kasseinov further said: "Today, we are commemorating Kadriye Temirbulatova who made a considerable contribution to the preservation of Nogai Turkic language and its enrichment as a literary language and who unfortunately passed away at a young age. With the commemoration of Kadriye Temirbulatova, we are willing to get acquainted with Nogai literature and culture while introducing them to the world".

Mr. Ismail Safi who also delivered a speech, reminded of the fact that TURKSOY which is the UNESCO of the Turkic World and has been carrying out activities to promote Turkic culture, art, language, literature and folklore for 25 years and stressed that TURKSOY is assuming an extremely important mission to introduce the rich cultural heritage of 250 million citizens of the Turkic World on a global scale. Mr. Safi who added that this commemorative event is

introducing the legacy of the famous Nogai poet to a large audience extended his gratitude to TURKSOY for its fruitful activities.

Mr. Muharrem Yıldız who stressed that the Nogai people have been preserving their rich and colourful oral tradition until today further said that the life and work of Mrs. Temirbulatova who is one of the most brilliant representatives of Nogai literature has been dealt with in a legendary film by Elmira Kojayeva.

Following the opening speeches, Prof. Dr. Dilek Ergönenç and Elmira Kojayeva made a presentation on Kadriye Temirbulatova's life, work and literature legacy. The event where the young Nogai poet Ayzanat Kamaldinova recited poems by Temirbulatova also featured a documentary by Mrs. Kojayeva on the poet's life and work.

The commemorative event also featured Nogai songs performed by the Nogai artists Arslanbek Sultanbekov and Islam Satyrov as well as a folklore performance by Zehra Ergin.

At the end of the event, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov extended the 25th Anniversary Medal of TURKSOY to Dr. Ismail Safi, Prof. Dr. Musa Yıldız and the artist Arslanbek Sultanbekov and offered a plaque and certificate to the participants.

Temirbulatova was commemorated in Adana

The poet and melancholic voice of Nogai steppes Kadriye Temirbulatova was commemorated in Adana together with the Nogai diaspora.

The 11th Conference on Pioneers of the Turkic World dedicated to the famous Nogai poet Kadriye Temirbulatova was organized in Adana in cooperation of TURKSOY with the Metropolitan Municipality of Adana, the Association of Culture and Solidarity of Nogai Turks and the Association of Crimean Turkic People of Adana and gathered TURKSOY Secretary General Prof. Dusen Kasseinov, the Mayor of the Metropolitan Municipality of Adana Hüseyin Sözlü, the Chairman of the Association of Culture and Solidarity of Nogai

Turks Muharrem Yılmaz, the Honorary Chairman of the Association of Crimean Turkic People of Adana Fatih Karayandı and the Chairman of the Chairperson of the Association of Crimean Turkic People of Adana Hande Bozdoğan along with many guests. At the event, TURKSOY

Secretary General Dusen Kasseinov and the Mayor of the Metropolitan Municipality of Adana Hüseyin Sözlü delivered a speech.

The event also featured a documentary by Elmira Kojayeva, the Chief Editor of the newspaper published in Nogai Turkic language in Dagestan "Shol Davysy" on the life and work of the famous Nogai poet as well as a reading of Temirbulatova's poems by the young poet Ayzanat Kamaldinova.

The commemorative event which gathered a large audience of Nogai people of Adana was highlighted by performances of Nogai folk songs and folklore by the famous Nogai artist and dombra player Arslanbek Sultanbekov and the young artist Islam Satyrov as well as by Zehra Ergin.



CONFERENCE ON PIONEERS OF THE TURKIC WORLD

The Azerbaijani author and poet Cafer Cabbarlı"



The anniversary of the Birthday of the famous Azerbaijani poet was celebrated with a conference held in TURKSOY Headquarters. The conference hosted by TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov featured Prof. Dr. Israfil Israfilov from the State University of Civilization and Fine Arts of Azerbaijan as a keynote speaker.

The conference which brought together many authors and poets along with amateurs of art also featured presentations on the life and work of Cafer Cabbarlı as well as a reading of his poems.

In the opening speech he delivered, Prof. Kasseinov said that just as Mirza Fatali Ahundzade, Cafer Cabbarlı was also one of the brilliant pioneers of the Turkic World in the field of dramaturgy. Mr. Kasseinov further said: "The rich and unique literature heritage of Cafer Cabbarlı has left undelible traces in the memories of readers and spectators. His plays have been performed not only in Azerbaijan but also in





many other countries and they are still part of the repertoire of Azerbaijani theaters. Besides his theater plays, Mr. Cabbarlı is also known for his lyrical, romantic and satiric poems. Today, we are going to get acquainted with the precious legacy of this exceptional playwright of Azerbaijan who also served the literature, culture and art of Azerbaijan as a poet, journalist, translator, scenarist, critic and actor."

The keynote speaker of the conference was Prof. Dr. İsmail İsmailov who made a presentation on the life and work of Cafer Cabbarlı. Prof. Dr. İsmailov stressed that Cabbarlı had a troublesome childhood during which the environment he lived in also shaped the way he viewed the world. This is why he started writing poems at an early age. Some of the poems he wrote as a child were even published in some newspapers and journals. During the war of independence, Cabbarlı's national consciousness grew even stronger and he wrote works such as "The Conquest of Edirne" and "The Battle of Tripoli". Issues dealt with in works by Cabbarlı focus on the awakening of national consciousness through concepts such as the national flag, the nation, fatherland, territory, women and freedom. Besides all these characteristics which make

him a great author and playwright, the most important fact is that Cabbarlı resisted against the oppression of the Soviet Regime which did not succeed in making him a Soviet author".

Prof. Dr. İsmailov who gave detailed information on theater plays written by Cabbarlı and recited some of his poems concluded his speech saying that despite his short life, Cafer Cabbarlı has become one of the most important authors and poets of Azerbaijan and the Turkic World.

The conference also featured a film on the life and work of Cabbarlı as well as a reading of Cabbarlı's poems by students Dilber Sadıkova and Gökşen Ulukuş accompanied by the pianist Yadigar Hacıyeva and a short concert during which the soloist of the Ankara State Opera and Ballet Mrs. Güner Erkan Birkan performed songs composed on Cabbarlı's poems "Ülkem", "Azad kuştum" and "Teller Oynadı".

The performance of folk dances of Azerbaijan by members of the "Caspian" Folk Dance Ensemble of Azerbaijan, Aydın Nazari and Ceren Coşkun, was particularly appreciated by the audience.



CONFERENCE ON PIONEERS OF THE TURKIC WORLD

Necati Zekeriya – A World Classic in Macedonian Turkish Literature



The 13th Conference on Pioneers of the Turkic World dedicated to Necati Zekeriya on the 90th anniversary of his birthday was held in TURKSOY Headquarters.

The conference hosted by TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov gathered the Ambassador of the Republic of Northern Macedonia to Ankara Zvonko Mucunski, Prof. Dr. Mehmet Zeki Ibrahimgil from the Hacı Bayram University, Dr. Zeki Gürel from the Gazi University, the author and researcher Dr. Nazlı Rana Gürel and the journalist Saadet Nebi.

In the speech he delivered at the opening of the conference, TURKSOY Secretary General Dusen

Kasseinov said that the conference is dedicated to Necati Zekeriya, a famous poet and author of the Turkic World who lived in Northern Macedonia in the years after the Second World War.

Mr. Kasseinov who stressed that this conference is dedicated to a "great author, poet and journalist who strongly contributed to Macedonian Turkic literature as well as to the literature of the Balkans" further said that "Zekeriya left a unique literature heritage behind him and that he is a great source of pride not only for the Turkic people of Macedonia and the Balkans but also for all peoples of the Balkans. Many of his books for children as well as many of his poems have been translated into several languages. Hence, Necati Zekeriya played a key role in introducing the peoples of the Balkans to the world."

Ambassador Zvonko Mucunski who said that Necati Zekeriya wrote more than 50 works throughout his life which lasted 60 years added that these works have all been translated into Russian, English, Serbian, Italian and French amongst many other world languages.

Ambassador Mucunski further added: "With his translations, Necati Zekeriya introduced Turkic literature to Macedonia and Macedonian literature to the Turkic World. His short stories and poems have been published many times in Turkey, just as his articles and poems. Necati Zekeriya is an important figure of Macedonian culture which he enriched with





his works of literature." Prof. Dr. Mehmet Zeki İbrahimgil, who stressed that schools offering education in Turkish language are even more important than one's family ties in the formation of Turkish national identity in

Macedonia further added that thanks to Necati Zekeriya who made it possible to open these schools, Turkish identity is being preserved and transmitted from one generation to the next.



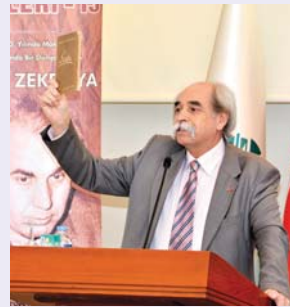
Dr. Nazlı Rana Gürel who also took the floor at the conference said that the greatness of Necati Zekeriya' can be clearly understood when reading comparative studies by authors of contemporary

literature of the Turkic World such as Samed Behrengi and added that Zekeriya's works are a positive contribution to the formation and consolidation of children's identity as citizens.

Saadet Nebi who said that Necati Zekeriya was her Turkish teacher in graduate school added that thanks to him, young people got acquainted with Turkish language which they learned to appreciate. Saadet Nebi further added that, Necati Zekeriya was a unique personality with a strong spirit of pioneership who



attached particular importance to youngsters. Nebi concluded saying that Zekeriya also attached great value to the use of correct Turkish language and corrected mistakes in the use thereof and added that later on Zekeriya also strongly contributed to the publication of the "Birlik" newspaper.



Dr. Zeki Gürel who extended his gratitude to TURKSOY for the organization of this meaningful conference on Necati Zekeriya made a presentation on

Zekeriya's life, work, issues he dealt with as well as his contribution to the literature of Northern Macedonia and the Turkic World. Dr. Zeki Gürel who further quoted a few lines from the author's book entitled "Sevgi" (Love) said: "If I had to chose a word from the dictionary, it would undoubtedly be love. If love did not exist in the world, I think I would have invented it." Dr. Zeki Gürel concluded saying that this literary style of Zekeriya focused on tolerance and love plays a key role in multicultural, multilingual and multiconfessional societies nowadays and that this approach he adopted in his works is precisely what keeps people united today.

CONFERENCE ON PIONEERS OF THE TURKIC WORLD

Abdullah Kadiri – the founder of Contemporary Uzbek literature



Abdullah Kadiri, the great author and poet of the Turkic World from Uzbekistan and founder of contemporary Uzbek literature known as one of the emblematic figures of the national awakening movement of Uzbekistan was commemorated in an event dedicated to the author by TURKSOY within the framework of its series of conferences on pioneers of the Turkic World.

The commemorative event featuring a conference dedicated to the 125th Anniversary of the Birthday of the Uzbek Contemporary Novelist Abdullah Kadiri was hosted by the International Organization of Turkic Culture and took place in cooperation with the Embassy of Uzbekistan in Ankara along with the Presidency of Turks Abroad and Related Communities, and the Hacı Bayram University of Ankara. The conference gathered the Chief Advisor to the President of the Republic of Turkey Yalçın Topçu, the Ambassador of Uzbekistan to Ankara H. E. Alisher Agzamhodjaev, the Ambassador of Tajikistan to Ankara H. E. Mahmadali Rajabiyon, the Chairman of

the Presidency of Turks Abroad and Related Communities Mr. Abdullah Eren, along with many scholars, authors, students and journalists.

In the opening speech he delivered at the conference, TURKSOY Deputy Secretary General Prof. Dr. Firat Purtaş stressed that the visibility of Uzbekistan within the Turkic World is growing stronger everyday and added: "The most concrete sign thereof is the fact that the President of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev proposed the city of Hiva as Cultural Capital of the Turkic World 2020 at the Summit of the Turkic Council held last year in Cholpan Ata in Kyrgyzstan. This was

truly a turning point. Along with this candidature, Uzbekistan which is one of the founding member countries of TURKSOY when it was established in 1993 started to actively contribute to activities carried out by TURKSOY. Within this framework, we have gone on a 3-day working visit to Uzbekistan where we went to Tashkent and Hiva with a delegation of TURKSOY. This working visit is also a sign that Uzbekistan will foster its activity within TURKSOY as a member country thereof."

The Chief Advisor to the President of the Republic of Turkey Yalçın Topçu who also extended his gratitude





to all those who contributed to the organization of the event stressed that cultural activities work wonders when it comes to developing ties among nations. Mr. Topçu who also qualified Turkic Republics as "children of identical parents who grew up in different cradles" further said: "If we are to remember each other and remind ourselves of the fact that we are kindred peoples, we have to foster our political, commercial and social ties and the best way to do this is through cultural ties. These activities are very important. As our ancestor Gasparyan once said, one day we will be united in language, ideas and actions."

Ambassador Alisher Agzamhodjaev stressed that besides his many talents Abdullah Kadiri was also a translator who translated world classics into Uzbek language and contributed to the enlightenment of young generations, which is why he was then persecuted by the Soviet regime which prohibited his works and assassinated him. Ambassador Agzamhodjaev who also extended his gratitude to TURKSOY and the Hacı Bayram Veli University for the organization of this event to commemorate the great Uzbek author further said: "Abdullah Kadiri's works can be seen as a series of guiding principles for the Uzbek people, masterfully teaching them values such as humanism, love, patriotism and universal tolerance. All his works and especially his poems are a call upon their readers for knowledge and enlightenment. Kadiri's poems clearly show the powerfulness and depth of Uzbek literature."

Ambassador Agzamhodjaev further expressed his strong belief in the fact that with its publications and activities introducing authors of the Turkic World such as Kadiri to future generations as well as to our kindred peoples with translations thereof into their dialects, TURKSOY will further strengthen the solidarity, cooperation and friendship among Turkic peoples.

The President of the Presidency of Turks Abroad (YTB) Abdullah Eren who also delivered a speech at

the conference said that the YTB carries out activities to foster ties among Turkic republics and peoples and that the YTB has been in close cooperation with the Turkic Council and TURKSOY last year: "We have come together in TURKSOY to commemorate the great author of the Uzbek people. If we want to talk about the Turkic World in the 21st century, we must talk about all those who fought for it in all respects and died in the 20th century. We must draw lessons from this past experience. This is why it is a great pleasure for us to represent Turks Abroad and Kindred Peoples in this event."

The opening speeches were followed by a short film on the life and work of Abdullah Kadiri.

The event went on with a panel discussion chaired by Prof. Dr. Fatih Kirişçiöğlu, the Director of the Department of Contemporary Turkic Dialects of the Hacı Bayram Veli University of Ankara.

Papers presented by Prof. Dr. Şuayip Karakaş from the Aydın University, Prof. Dr. Joppor Eshonkulov, Director of the Alişir Nevai State Museum of the Academy of Science of Uzbekistan, Prof. Dr. Kahraman Radjabov, Expert of the Institute of History of the Academy of Sciences of Uzbekistan and Assoc. Prof. Dr. Veli Savaş Yelok from the Ankara Hacı Bayram Veli University all touched upon various aspects of the life and work of Kadiri who contributed to the founding of contemporary Uzbek literature and the awakening of the national consciousness of the Uzbek people with his novels and poems. All panelists particularly praised Kadiri for his strong interest in art from an early age on despite difficult conditions he lived in and gave detailed information on his struggle against Soviet repression, the prohibition of his works, his imprisonment and assassination.

The event also featured performances by the State Artist of Uzbekistan Abror Zufarov as well as the minstrels Zeki Erdali and Şeyda Erdali.



Promotion of Magjan Jumabay's “Be it Life, Be it Death, they are all Mine” in Kyrgyzstan



With the contribution of the International Organization of Turkic Culture TURKSOY, a book of selected poems entitled "Ömür de Ölüm de, Hepsi Benim" (Be it Life, Be it Death, they are all Mine) by the Kazak poet Magjan Jumabay was promoted in the Children's Library of Bishkek named after K. Bayalinov on the occasion of the 125th anniversary of the birthday of this famous poet of Kazakhstan.



Representative of Kyrgyzstan to TURKSOY and editor of the book .

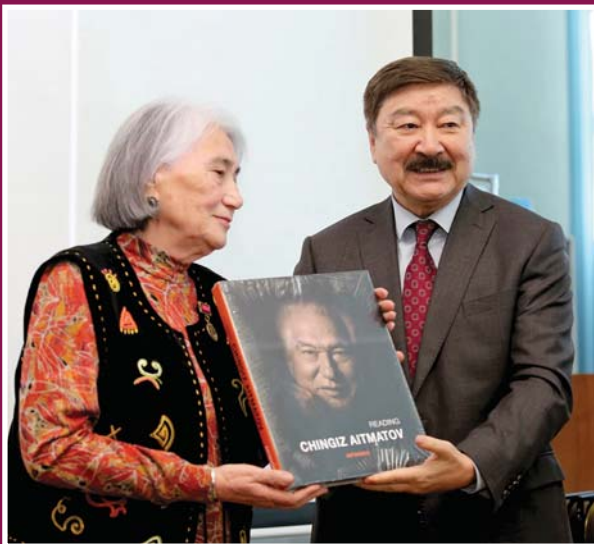
In the speech they delivered at the event, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov, the Deputy Minister of Culture Tourism and Information of the Kyrgyz Republic Kayrat Imanaliev, the Ambassador of the Republic of Turkey to Kyrgyzstan H. E. Cengiz Kamil Firat, the People's Poet Akbar Ryskulov, the Poet and Chairman of the Authors' Union of Kyrgyzstan Nurlan Kanybekov and the MP of the Kyrgyz Republic Kanybek Imanaliev all stressed the fact that many events and activities were carried out in Turkic republics as well as in other countries on the occasion of the declaration of the year 2018 as Year of the Kazak poet Magjan Jumabay and the Azerbaijani composer Gara Garayev.

All participants also underlined the importance of the presentation of Jumabay's collected poets "Be it Life, Be it Death, they are all Mine" in Bishkek as this clearly stands for the respect of Kyrgyzstan towards its kindred Kyrgyz people of Kazakhstan and its legendary poet Magjan Jumabay. Participants further stressed that Jumabay who was a teacher in Kazak schools and author of books on Kazak language and literature also strongly contributed to the enrichment of Kazak literature as a translator of works by Kyrgyz poets as well as of works by famous authors of the world such as Marx, Engels, Lenin, Lermantov, Koltsov, Balmont, Merezhkovsky Vselodov Ivanov, Mamin-Sibiriyak, Gorki, Bloch and Goethe into Kazak language.

At the event, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov extended medals, plaquettes as well as the book "Reading Chingiz Aitmatov" prepared by TURKSOY to Kyrgyz authors and intellectuals in recognition of their valuable contribution to Turkic culture.

The book featuring a preface by TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov and the MP of Kyrgyzstan Chynybai Tursunbekov is a collection of 130 poems of Magjan Jumabay translated by Sooronbay Zhusuev, Akbar Ryskulov, Chynybai Tursunbekov, Nurlan Kalybekov and Kojogeldi Kultegin.

The event was moderated by the People's Poet of Kyrgyzstan Mr. Kojogeldi Kultegin who is also the



TÜRK DÜNYASININ ÖNEMLİ ŞAHSİYETLERİ

DÜZENLENEN ANMA TOPLANTILARI VE ILAN EDİLEN ANMA YILLARI KAPSAMINDA TÜRK



2010

Doğumunun
120. Yılında

Ahmet Zeki Velidi Togan Yılı
(Başkurdistan, RF)



2011

Doğumunun
125. Yılında

Abdullah Tukay Yılı
(Tataristan, RF)



2012

Doğumunun
150. Yılında

Nikolay Katanov Yılı
(Hakas, RF)



2014

Doğumunun
290. Yılında

Mahtumkulu Firaki Yılı
(Türkmenistan)



2015

Doğumunun
100. Yılında

Haldun Taner Yılı
(Türkiye)



2015

Doğumunun
130. Yılında

Semen Kadışev Yılı
(Hakas, RF)



2018

Doğumunun
100. Yılında
Gara Garayev Yılı
(Azerbaycan)



2018

Doğumunun
125. Yılında
Mağcan Cumabay Yılı
(Kazakistan)

ANMA YILLARI İLE HATIRLANIYOR

KÜLTÜRÜNE HİZMET EDEN PARLAK ŞAHSIYETLER, YENİ NESİLLERE TANITILMAKTADIR.



2012

Doğumunun
200. Yılında

Mirza Fatali Ahundzade Yılı
(Azerbaycan)



2013

Doğumunun
100. Yılında

Mukan Tölebayev Yılı
(Kazakistan)



2014

Doğumunun
150. Yılında

Toktogul Satılganov Yılı
(Kırgızistan)



2016

Doğumunun
1000. Yılında

Yusuf Has Hacib Yılı
(Kırgızistan)



2017

Doğumunun
300. Yılında

Molla Penah Vagif Yılı
(Azerbaycan)



2018

Doğumunun
90. Yılında

Cengiz Aytmatov Yılı
(Kırgızistan)



2019

Doğumunun
125. Yılında

Aşık Veysel Yılı
(Türkiye)



2019

Doğumunun
650. Yılında

İmadeddin Nesimi Yılı
(Azerbaycan)



TÜRKSOY

Ferit Recai Ertuğrul Caddesi No: 8 Or-An ANKARA/TÜRKİYE

Tel: +90 (312) 491 01 00 (pbx) • Fax: +90 (312) 491 01 11

info@turksoy.org • www.turksoy.org.tr